大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 費彝民
經香港政府登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號類
第一萬九千二百五十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七一二三 編輯部電話 三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：11005
干諾道中一二三號有利有限公司承印

和理會向各國政府呼籲 立即停止原子核試驗
主張禁止這類試驗並協議裁軍

要求立即停止原子核試驗的呼籲書

【新華社科倫坡十七日電】世界和平理事會科倫坡會議十六日通過的「要求一切政府立即停止原子核試驗的呼籲書」全文如下：

著名的科學家們已經使全世界認識到繼續進行原子核試驗所產生的危險。很多國家的政府、議會、各種團體以及道義和宗教的領袖們已經要求終止這種試驗。

已經在世界各地發動廣大運動以求達成原子核停戰的世界和平理事會，在這個偉大的輿論運動中看到了一切和平力量和全體人民的共同意志的愈來愈有力的表示。

儘管有世界輿論這種強有力的表示，試驗爆炸仍在繼續染污空氣、陸地和海水，並且威脅全體人類的前途。這些試驗爆炸是現在正在進行的軍備競賽的頂點，並且能在最後引起原子戰爭的最後恐怖。

我們要求有關政府立即宣佈停止一切試驗爆炸，並且加速進行談判來就禁止所有這種試驗達成一項協議。

限制或登記試驗的建議並不解決問題，因為這些建議並不會造成停止試驗。

而一項停止試驗爆炸的協議就將會建立信任，通過緩和緊張局勢而改善國際形勢，從而為完全禁止這些大規模毀滅性的不人道武器以及為全面裁軍開闢道路。

我們以一切對於人類是神聖的東西的名義，籲求世界各國政府採取行動，支持立即終止這種試驗。

要求停止核武器試驗和裁軍的宣言

【新華社科倫坡十六日電】世界和平理事會科倫坡會議通過的要求停止原子核武器試驗和裁軍的宣言全文如下：

世界各國人民都受到消耗了大量資源並且造成了一定戰爭危險的軍備競賽的影響。這種軍備競賽的最令人不安的表現就是一連串又一連串的原子核武器的試驗爆炸。

四月二日，世界和平理事會呼籲停止一切試驗爆炸。從那時起，人們更清楚地認識到這種爆炸的危險性。世界上沒有一個人能夠硬說，不論在現在還是將來他都不會受到這種爆炸的影響，因此，各國的輿論已經起來反對了。這種試驗的規模是空前未有的。

試驗不僅威脅着許多人的生命和健康，而且還加速了原子軍備競賽。這種試驗的結果是生產和試驗更多的窮兇極惡的武器。這種試驗促使擁有原子核武器的國家進行規模更大的爆炸。這種試驗刺激其它國家生產類似的武器，使得緊張局勢變得更為嚴重。

原子軍備競賽的另一種形式是，把現有的軍事基地變為原子基地和在外國建立新的基地。

通過各種公約和條約，有一些國家的武裝部隊要得到所謂戰術性的原子武器。

但是，這種武器使得任何局部性的爭執可以迅速變成一場原子戰爭的危險增加了。

這種軍備競賽使得緊張局勢變得更為嚴重，破壞了許多國家的獨立，並且使無告的人民有首先成為從他們中間發動的原子戰爭的受難者的危險。

把這種武器叫作戰術性武器並不能掩蓋其中有些武器同投在廣島的炸彈具有同樣大的毀滅力的事實，在另一方面，節約軍事開支的口實也不足作爲用這種武器來裝備軍隊的理由。

本來可以用於原子能的和平利用和普遍福利的大量資源都被用來生產新的原子武器和裝備了。

各國人民要求停止原子核試驗。許多國家的議會要求這樣做，許多國家的政府建議這樣做。其中就有一個本身擁有原子核武器的大國。每天都可以聽到最權威的人士的新的呼聲。這個建議是可以立即採納的，因為對這個建議的實施實行監督並沒有什麼困難。各國人民只要加緊努力就可以爭取立即停止爆炸試驗。

停止試驗就會使軍備競賽緩下來。這種停戰會深得人心，以致任何政府如果加以破壞，必然遭到舉世一致的譴責。在這一步驟使人們燃起希望和恢復信任以後，就更容易在完全禁止大規模毀滅性武器和普遍裁軍問題上達成協議了。

在聯合國裁軍小組委員會裏，各種主張之間的分歧已經縮小了。就常規軍備及其監督而論，好幾個國家已經提出了建設性的建議。已經提到桌面上來的建議證明，達成協議是可能的，如果各方面都有誠意的話。

世界和平理事會歡迎，並且支持任何政府採取的目的在於促成關於停止一切原子核武器試驗的協議的任何行動。

世界輿論應當對那些猶豫不決或者拒絕走這條路的政府施加壓力。在這個被原子烈火燒得最厲害的大陸舉行會議的世界和平理事會向所有政府發出科倫坡宣言，要求立即停止原子核試驗。

世界和平理事會支持在這個方向採取的一切步驟。

言慧珠收徒弟

京劇名演員言慧珠（右）六月十一日正式收京劇名演員張雲溪的女兒張予慧為徒弟。（新華社稿，戴文之攝）

生意隨放寬禁運俱來 英商在穗有成交
法日西德商人也電廣州斟盤
盧森堡繼英荷比後宣佈放寬貿易

【本報廣州十七日電】[illegible]英國單獨放寬對華禁運後，英商已與廣州有關公司做成了兩宗交易。其一是倫敦英商立陶（J.H. Little）公司成交了十四至四十四號漆包線八噸，過去二十八號以上的漆包線是在禁運之列的。其二是香港英商卜內門（ICI）公司於日前與中國進出口公司廣州分公司[illegible]電中國進出口公司廣州分公司，洽商恢復過去因禁運而未能履行的橡膠促進劑合同。中國進出口公司廣州分公司已於六[illegible]。與此同時，英商愛斯特拉斯（Estres）公司、[illegible]勃脫（Brendan Butler）公司等六家英商也分[illegible]洋行，同意恢復這一批成交量約數十噸的買賣。

以函電給廣州有關公司，表示今後願供應更廣泛的化工原料、五金機械等貨物。香港一家英商的來信還談及供應電鐘與小型工具等貨價事宜。

此外，一些西德、法國和日本商人也在五月三十日後紛以函電與廣州有關公司斟盤。其中西德一家商行的來信說，「雖然波恩政府沒有追隨英國放寬禁運，但是仍可運用『例外程序』。至於英國可自由供應的貨物，我們不以為波恩政府會拒絕簽證的。」另一家經營合金鋼等的西德商行負責人，也要求親自到中國來洽商貿易。日本一家物產株式會社六月八日致電廣州有關公司說：「一四九號函中的商品，「一四九」號函中的商品，現在可以出口，請出價。」巴黎一家法國商行也來電洽商貿易。

【法新社盧森堡十七日電】盧森堡外交部和對外貿易部十七日在這裏宣佈，盧森堡和它的比荷盧伙伴國家（比利時和荷蘭）會商之後，已決定放寬對共產中國貿易的限制。公報說，對共產中國與對其他共產國家用以管制貿易的限制將看齊。公報內容與幾天前布魯塞爾所發表的聲明相似，說明盧森堡在這個問題上，特別在決定的數額上，以及同盟國和友好國家以及國際組織和政府密切合作。

廣東西瓜已運到 冷飲首推酸梅湯
北京初夏
香港新款玻璃紗 婦女爭購生意好

【本報北京十七日電】夏天，[illegible]地來了，市場上呈現一片夏令[illegible]，百貨公司、服裝商店[illegible]日無不利市數倍。

從香港進口來的許多高級尼龍製品，已成為目前北京市場上最暢銷的商品[illegible]。女們最喜愛的是一種[illegible]料，每一次到貨常常[illegible]。上海遷京的[illegible]三家婦女時裝店，交[illegible]到兩三月以後。[illegible]皮鞋設計師們今[illegible]致十種新式樣涼鞋很[illegible]歡迎。向以銷女時鞋開名的[illegible]向陞和鞋店，最近營業額增一倍以上。盛錫福帽店[illegible]年增添的幾種男涼帽，備受[illegible]的歡迎。

[illegible]京市民們嚐過了遠自廣東[illegible]鮮荔枝後，最近又吃到了廣東[illegible]東北蘋果和江浙一帶運來[illegible]杷。昨天，市場上又運到了一批廣東西瓜，雖然價錢貴一些，[illegible]的人還是不少。遠近聞名的北[illegible]冷飲店，早已粉[illegible]湯、菠蘿凍、杏[illegible]等冷飲品，一向[illegible]的冷飲店最暢銷的[illegible]。

被傳訊調查逼死 美一優秀科學家自殺
留書指出受非美委會威脅

【合眾社加州太平洋格羅夫十七日電】一位受衆議院「非美活動委員會」傳訊的優秀科學家今天（十七日）死了。他顯然是自殺。這位科學家叫威廉・薛渥德，四十一歲。剛剛午夜一過，他的太太巴巴娜發現他在試驗室奄奄一息。一小時後，他死於蒙特英醫院。

警察相信他服了化學品。現驗屍所已預定要確定他的真正死因。

薛渥德爲斯丹福大學的研究員，他預定於明天（十八日）出現於在舊金山的衆議院小組委員會。該小組委員會正在調查共產黨在「知識界的滲透」。小組委員會法律顧問弗蘭克・泰維納說：他不能討論本案的詳情。但是，他證實薛渥德曾被傳訊。

薛渥德在去他的試驗室之前，曾留下一封信，說：「我的生命和生活現在受到衆議院委員會的威脅。我將於兩天內被宣傳所殺害……我喜歡今後數年在研究室度過，我痛恨在監獄中過日子」。

據透：薛渥德正在從事一項研究計劃，他認為他可能通過這一研究找出癌症、某種心臟病和精神分裂症之間可能的聯繫。他的在斯丹福的同事都說他「優秀」。

美議員聲言要改政策 台灣滿腹猜疑

【法新社台北十七日電】台灣國民黨人士對於美國國會人士最近提出採取更現實的對華政策的主張，十七日表示越來越大的猜疑。美國參議員羅布列特十六日要求承認北京政府。另一位參議員麥紐遜也建議應准許美國運輸機運載旅客和郵件到共產中國，作爲走向解除貿易障碍的第一步。

雖然官方照例不發表意見，但權威人士卻強調說，他們認為美國某些參議員所主張的，在美國的官方態度上還不是「現實」的想法。

社論
停止核子武器試驗

世界和平理事會科倫坡會議通過了兩個文件：一件是向各國政府提出的呼籲，一件是宣言，兩個文件的中心要求是停止核子武器試驗。這個要求代表着全世界良心的呼聲。

第一顆原子彈是在亞洲爆炸了，戰後核子試驗殺人的事實，也發生在亞洲。和理會的呼籲和宣言發自這個受核子災最重的大陸，更有深刻的意義。亞洲人民一直站在反對核子武器運動的最前線。

美國將軍們一直在誇耀核子武器，而且把它說成「常規軍備」。他們公然宣稱，只要發生戰爭，美國就準備用它。如果這些將軍們得逞，則任何一個戰爭都會變成核子戰爭，對人類帶來無窮無盡的災害。

至於核子武器試驗，則更是迫在眉睫的災害。美國將軍們的狂想可能永不實現，但核子試驗的災害卻在與日俱增。

儘管英美一些官方科學家還在縮小核子試驗可能造成的災害，把他們自己爆炸的核子武器稱作「乾淨」的；然而，更多的有良心的科學家卻指出了核子試驗的災害；他不僅威脅着我們這一代的健康，而且也威脅着下一代、下二代……的健康。

就是在美國，以諾貝爾獎金獲得者波林博士爲首的二千多位科學家，已經在反對核子爆炸試驗的文件上簽了名，美國的科學家協會執行委員會也公開表示，要求停止核子試驗。

要求停止核子試驗的隊伍是雄偉的。這裏面有日本的漁民、中國的學者、印度的政治家、英國的教友會信徒、美國的科學家，甚至也包括了一些美英議員，包括了羅馬教皇。

今天世界上，只有爲數不多的一些人，怕這樣的爆炸聲也消失之後，地球上的和平空氣會太濃了，因此，他們還在反對停止試驗。他們提出了種種理由來支持他們這個不顧他人死活的主張；然而，他們這些理由，是沒有一項站得住的。

現在，蘇聯又順應世界各國人民的要求，提出了新的建議：各國協議暫停試驗核子武器兩年到三年，並在蘇、美、英及太平洋設立若干監督站，以保證這項協議的執行。

這個建議不僅鼓舞了一切反對核子試驗的人，而且已經得到了廣泛的支持，英國工黨的蓋茨克爾和比萬支持這個建議，美國有些議員也要求政府接受這個建議，美國的報紙也大多認爲，拒絕這個建議是很難的。

讓一切有良心的人站在一起，掃除少數人的反對，爲了保障人類的健康，爲了促進國際局勢的進一步緩和，促使各國政府迅速達成協議，停止核子試驗！

被控參加「五・二四」示威 四十一人今受審
軍事法庭不准市民旁聽

【法新社台北十七日電】官方十七日宣佈，軍事法庭已定於十八日開庭，審訊四十一名疑與「五・二四」示威事件有關的受嫌分子。審訊將於上午九時開始，分三個軍事法庭進行，只讓記者旁聽。

天津人瑞 百歲老太太度壽辰

【新華社天津十六日電】這裏有一位整整生活了一個世紀的老太太王陳有年，今天舉行一百周歲的壽慶。

當親友們向她祝壽的時候，她連連作揖道謝，並興緻勃勃地告訴前來祝壽的人：她是清朝咸豐七年五月十九日（公元一八五七年六月十六日）早上八點來鐘降生的，她已經歷了清朝的咸豐、同治、光緒、宣統四個皇帝和辛亥革命以後的多少位大總統的時代，她說，只有現在這個時代最好。

今天，王老太太穿一件黃灰色綢夾襖，髮髻上插了兩枝鮮紅的絨花，攝影記者給她拍照時，神采奕奕。

這位老人的獨生子王靜園已經六十七歲，她還有兩個女兒，三個孫子，六個孫女，五個重孫和十個重孫女。她的第一個重孫女王士玲也已經成爲兩個孩子的母親了。老人的孫子和重孫們有的在國家機關和工廠裏工作，有的是人民教師和解放軍，有的在大學或中小學讀書。今天登門祝壽的有王老太太的居住在天津的四代子孫約二十多人和許多鄰居親友。

王老太太到現在還可以做簡單的針綫活和洗衣服。

滬工商界人士收入 七年來達九億多元
等於目前滬合營企業私股股金八成五

【中國新聞社上海十七日電】據上海市有關部門初步統計，上海的工商界人士從一九五零年到一九五六年的七年中，總收入達九萬五千四百一十萬元，等於目前上海市所有公私合營企業私股股金的百分之八十五點五，其中工業資本家收入六萬零一十四萬元，佔目前公私合營工業私股股金百分之六十五左右；商業資本家收入爲二萬二千三百一十六萬元，已超過目前公私合營商業全部私股股金的百分之八十以上。

一九五六年內，上海工商界總收入爲一萬二千三百六十八萬元，其中定息五千六百一十萬元，在職私方薪金六千七百五十八萬元。

一九五零年到一九五五年的收入爲八萬三千零四十二萬元，其中股息紅利一萬九千七百零六萬元，薪金、酬勞金、車馬費等六萬三千三百三十六萬元。

以上調查還是不完整的，因爲在私營時期一些資本家私自取走的資金還沒有統計在內。

芬蘭向我定購鋼琴三百多座

【路透社倫敦十八日電】新華社自北京報道，芬蘭已向共產中國定購三百多座鋼琴。

新華社引述雜品出口公司的話說，加拿大、瑞典、緬甸、馬來亞以及其他國家都曾向中國定購鋼琴，包括音樂演奏會用的大鋼琴在內。

雜品出口公司說，目前因爲國內不斷增加的需求，以及以前接下的外國定單，對於滿足芬蘭全部需要是有些困難的。

人代會常務委員會決定授勳革命功臣

【中國新聞社北京十七日電】全國人民代表大會常務委員會今天下午舉行第七十四次會議，批准了三個自治州和一個自治縣的人民代表大會組織條例和人民委員會組織條例，並且決定授予在中國人民革命戰爭時期十萬多有功人員以各級勳章。

會議還聽取了外交部副部長姬鵬飛代表國務院作的關於中華人民共和國貸款給匈牙利人民共和國的報告。

陝西銅川煤礦 第一對煤井試生產
預定每年採煤六十萬噸

【據新華社陝西銅川十七日電】西北地區新建的第一對現代化煤井——銅川煤礦三里洞豎井，已經在五月間開始試生產。現在試生產的工作正在日夜緊張進行。夜晚，聚光燈把豎井的地面工業廣場照得分外明亮。高聳的選礦樓的窗裏透出奶油色的燈光，非常[illegible]車房裏的機器發出隆隆的吼聲。煤斗車成串地在小軌道上蠕蠕行動。在礦井下面，電鑽正在向煤層展開頑強的搏鬥，每晝夜從這裏開採出來的煤炭有一百多噸。

三里洞豎井是在一九五四年八月開始施工的，它建在儲煤五十億噸的渭北煤田上。按照設計，這對豎井[illegible]以採煤六十萬噸。

撫順即建一巨大露天油母頁岩礦

【中國新聞社撫順十七日電】一個巨大的露天開採的油母頁岩礦——撫順東露天礦，將要正式動工興建。

現在，建設單位正積極集結力量，加緊進行各項準備工作。

撫順煤田上部覆蓋着大量各色的油母頁岩富礦，含油率高，是人造石油的好原料。這裏的油母頁岩層很厚，適合露天開採，成本較低。

現在號稱我國人造石油工業基地的撫順頁岩油工業，所用的油母頁岩僅靠西露天煤礦供應，不能適應急待發展的需要。東露天礦的建設，將把蘊藏豐富的油母頁岩充份地利用起來，增加人造石油產量。這個礦是蘇聯幫助我國設計的。

法禁止放映卓別林新片

【據新華社北京十七日電】紐約消息：紐約郵報十五日刊載了一條巴黎專電說，法國當局已經下令禁止放映卓別林的新片「紐約之王」。原因是這部影片「太反美」了。

盲人裝成收音機 品質優美音色好
北京展覽聾盲人手工藝品

【本報北京十七日專電】雙目失明的朱懷章，最近裝成了一架五燈自差式收音機。這架收音機已由中國盲人福利會和中國聾啞人福利會，在北京聯合舉辦的盲人、聾啞人手工藝產品和美術品的展覽會上展出。

這個從小就失去雙目的人，在漫長的歲月裏，刻苦地鑽研、學習，現在不僅能寫能文，更學會了無線電原理。最近，他聽說中國盲人福利會籌備盲人產品展覽會，就趕裝了一架收音機，親自送到了北京。

朱懷章在裝配這架收音機中，經歷了重重困難，但他拒絕了任何人的幫助。他摸索着繞線圈，滲製變壓器，按正了硬紙圓型鑽孔。由於沒有供盲人用的萬能電表，他根據電橋的原理，用聽筒代替了電流計。

經試聽，這架收音機的音色、靈敏度可與市上工業品相媲美。

朱懷章現在是天津市盲人教養院的盲教員。

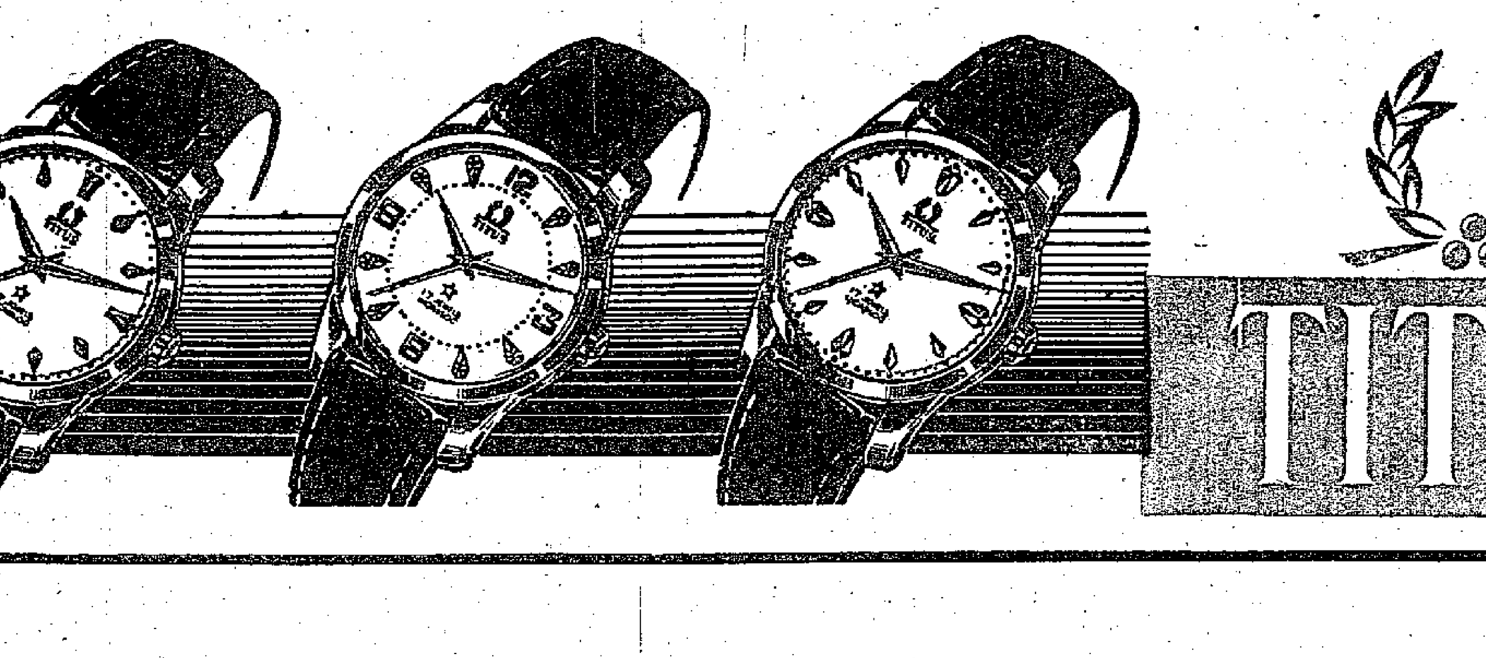
自費來中國旅行 法遊客抵京
說旅途有趣所費不多

【新華社北京十七日電】根據法國摩尼格旅行社和中國國際旅行社的協議，第一批來中國自費旅行的法國旅客在訪問廣州、上海、杭州和南京後，在十六日傍晚到達北京。

巴黎大學的米戈安德魯、讓－巴蒂斯奧古斯特博士對新華社記者說，這次中國之行極爲有趣，而且花錢不多。另一位旅客是鐘錶製造商安德烈・亨利皮埃爾。

據中國國際旅行社的人員談，目前大約有幾十位來自印度、日本、澳大利亞和丹麥的外國自費旅客在中國旅行。

時來運
男女左選 款式起碼
不脫色．無漏雨．正鋼骨．包修理．
總店：香港文咸東街六十七號
分號：德輔道中一百六十二號 銅鑼灣古華戲院對面

鐵達時 世界名錶 永不斷錶
鑽石打磨金字面
最新款式廿年包金薄型防水錶
裝配獨有之「蘇羅佛絲」金擺 SOLFIX BALANCE 天氣變化 仍保準確
裝有「因加百祿 Incabloc」避震器 雖受震跌 机件不壞

TITUS

中國第一支爬山隊征服了貢嘎山主峯
峯高拔海七千六百公尺

【新華社北京十六日電】中華全國總工會今天收到中華全國總工會爬山隊從四川省中部的貢嘎山發來的電報，電報中說，爬山隊隊長史占春和隊員共六人已經在十三日登上這個拔海七五九〇公尺高的山的頂峯。（本報編者按，合二萬五千多英尺。香港太平山拔海一千八百零五英尺。）

貢嘎山比中蘇混合爬山隊去年攀登的慕士塔格山高四十四公尺。中華全國總工會爬山隊只經過一個多月的準備，就征服了這座高山。十三日天氣良好，史占春等六人早晨六點鐘從拔海六六〇〇—六八〇〇公尺的地方向頂峯突擊，下午一點鐘安全抵達頂峯。

登上頂峯的其他五人是：師秀、彭忠穆、劉運瀚、國德存、劉大義。

【新華社貢嘎山十六日電】新華社記者周祖佑報道：中華全國總工會爬山隊共有二十名隊員和八名工作人員。隊員們來自北京、鞍山、山東、四川等省、市，有的還是從濱海城市來的。隊員中有電焊工人、發電工人、林業工人、消防員、公安人員、電影攝影師、新聞記者，還有三位年青的科學工作者，他們在爬山過程中，進行了氣象、地質、地貌等方面的研究工作。不少隊員過去就是體育運動的愛好者。二十二歲的電工劉大義是籃球能手，醫師溫田茂擅長溜冰。

這支爬山隊的隊長史占春，去年曾經擔任過征服慕士塔格山的中、蘇混合爬山隊的副隊長。副隊長許競是中國最早的爬山運動員之一，去年還是中、蘇混合爬山隊的隊員。除了七個新參加爬山運動的隊員外，其餘隊員過去雖然攀登過歐洲最高峯——厄爾布魯士峯、我國陝西省境內的太白山或新疆維吾爾自治區境內的慕士塔格山，但他們參加爬山運動的歷史，最長的也不過兩年，他們今天都已成爲這支爬山隊的骨幹。

爬山隊員的年齡正和這支爬山隊一樣年輕。年紀最小的王振雖然已算「老」隊員，却只有二十歲。隊長史占春最年長，也不到三十歲。

爬山隊這次使用的絕大部份裝備，如鴨絨衣、冰鎬、冰爪等，都是北京、上海等地製造的。有些裝備的質量雖然還不太高，隊員們却使用它們征服了貢嘎山。

【新華社貢嘎山十七日電】新華社記者周祖佑報道：六月十三日，在拔海七五九〇公尺的貢嘎山頂第一次升起了五星紅旗，中華全國總工會爬山隊征服了這座世界著名的高峯。

終年積雪的貢嘎山屹立在四川省中部，比去年被中、蘇混合爬山隊征服的慕士塔格峯還高四十四公尺。這個山的山勢險峻，地形複雜，氣候變化無常，運動員們說，比攀登慕士塔格峯困難得多。

爬山隊六月四日開始向貢嘎山主峯進軍。他們穿越了危險的冰河、滾石區和雪崩區，攀登過七十座以上的冰坡和絕壁，幾次經過冰雹區和冰裂縫。在十天艱苦行軍中，隊員們以堅毅勇敢的精神，運用先進的爬山技術，終於克服了一切困難，登上了峯頂。

六月十三日，貢嘎山天氣晴朗。清晨，爬山隊員們穿上雪白的鴨絨衣和尼龍衣，從拔海約六千七百公尺的宿營地出發，沿着刃似險峻的山脊向主峯突擊。隊長史占春和隊員劉連滿在前面開路。這段山脊全是七十度以上的陡峭冰坡，滿布着危險的雪簷，積雪異常堅硬，隊員用盡力氣只能把冰鎬插下一寸來深。他們設法創出冰台階，只能在冰坡上利用冰鎬和鐵爪緩慢爬行。稍不小心就會摔下一千多公尺高的懸崖絕壁。高山空氣很稀薄，爬山隊員爬行十多分鐘就要休息近十分鐘。僅升高八百九十公尺，隊員們就整整花費了十個半鐘頭。當天下午一點半鐘（北京時間），突擊主峯的全體隊員終組登上峯頂。他們似乎忘却連日的極度辛勞和高山反應的病症，在攝氏零下十多度的嚴寒中歡呼勝利。在峯頂上，他們[illegible]冰鎬升了國旗。

爬山隊從五月十四日到達貢嘎山下以後，就開始做征服這座山的準備。他們在拔海三千七百四十公尺處的貢嘎寺建立大本營，組織隊員進行實地鍛鍊，偵察登山路線。據說，美國人理查·布爾沙、阿瑟·愛門斯曾在一九三二年組織西康考察隊到貢嘎山，愛門斯同一個助手曾登上山頂。二十五年後的今天，爬山隊重新選定路線攀上山頂頂峯。在頂峯上，爬山隊沒有發現美國人的任何遺跡。

古人煉鐵處

宋元時代煉鐵處，最近在河北省武[illegible]發現。早在宋朝皇祐五年（一〇五三年）[illegible]煉鐵。到元朝大德二年（一二九八年）時，小型煉鐵爐多達百餘座，成爲當時[illegible]現在這裏留下像煉鐵爐、礦井鐵渣等許[illegible]北五六一地質勘探隊的勘探，證實這裏[illegible]礦石，含量達百分之五十六以上。今年[illegible]開始在這裏採礦十二萬噸。

[illegible]

停止核武器試驗 美議員促謀取協議
曼斯菲爾德主張開首腦會議
英報促政府接受蘇停試建議

【合衆社華盛頓十七日電】美國參議員曼斯菲爾德十七日在促請參議院批准艾森豪威爾總統的「和平原子計劃」時，建議：艾森豪威爾總統設法舉行「高峯會議」，就限制核子試驗問題與蘇聯取得協議。

在參議院辯論有關實施原子和平計劃的條約時，這位民主黨議員做了這樣的演說。按這個計劃是一九五三年由艾森豪威爾總統倡導的。當時他建議聯合國成立一個國際機構，以促進和平時期的核子發展。

依照這個計劃，「有」原子能的國家將拿出核子物質給一個國際聯營機構作和平利用。

預料參議院或將於黃昏時分批准這個條約。

在去秋簽訂這個協定的八十個國家中，迄今已批准這個計劃的有八國。（包括蘇聯在內）

曼斯菲爾德在參議院說：他支持總統「這一努力，以促進原子能的和平使用，幫助人類」。但是，他說：「同時，我要求他和他的顧問們減少在軍事上使用大彈的可怕威脅，以幫助人類。」

這位參議員重視他最近的建議：艾森豪威爾總統應尋求與蘇、法、英各國家首腦舉行高峯會議，設法對於停止威力大於一百萬噸炸藥的氫彈試驗取得「多邊的協議」。

曼斯菲爾德參議員說：他不能同意艾森豪威爾總統的態度，說禁止武器試驗必須聯繫到一個裁軍協定。他說，這種態度「其實就是要麼全有要麼都沒有的態度」。

【法新社倫敦十七日電】工黨「每日前鋒報」十七日評稱：在最近給蘇聯部長會議主席布爾加寧的覆函中，英國首相麥克米倫對停止核子試驗未「做出任何建設性的建議」。

「我國先他爽爽快快提出氫彈休戰的建議。麥克米倫先生應該對這個建議說『是』才對。」

該報又稱：「一旦我們取得爆炸的停止，就將有更多的協議機會，以永久去掉這些爆炸。麥克米倫先生應該停止再兜圈子。」

保守黨的「每日電訊」稱：「麥克米倫指摘俄國人未提出任何建設性的計劃，他徒然替西方方面不肯做新的接觸作了伏筆。」

【新華社北京十七日電】華盛頓消息：美國民主黨參議員富布賴特六月十五日表示希望[illegible]

尼赫魯到北歐
首先訪問丹麥

【新華社北京十六日電】哥本哈根消息：印度總理尼赫魯十五日下午到達哥本哈根，開始他對北歐國家的第一次正式訪問。

尼赫魯在丹麥首相爲他舉行的宴會上說，世界的前途決定於在戰爭和和平之間的選擇。他指出：「人們不能夠用憎恨和厭惡的辦法來致力和平。」他還說，「我們必須在世界大家庭中發揮我們的一份作用。」

尼赫魯準備在六月十八日訪問芬蘭，然後訪問挪威和瑞典。在結束對北歐的訪問之後，他將參加六月底在倫敦舉行的英聯邦總理會議。

裁軍會議昨復會 美建議仍無聲氣
國務院再派大員到倫敦

【路透社倫敦十七日電】聯合國五國裁軍小組委員會十七日在這裏開會。這次會議是美國代表史塔生十四日從華盛頓回來後第二次會議。

史塔生將在最短期內提出美國的新建議，預料是包括暫時停止核子試驗爆炸的部分裁軍計劃。

出席裁軍會議的西方代表亦將對蘇聯代表佐林十四日提出的建議發表意見。蘇聯建議停止試驗兩年或三年，並設立地面視察管制站。但是西方人士預料，在十七日的會議中不可能有很多的正式成就。

西方四國代表，英、法、美、加十七日上午在英國外交部舉行秘密會議。

美國大使館發言人說，美國國務院的一位高級官員霍爾密斯將於十八日上午到達，參加史塔生領導的代表團。霍爾密斯將協助史塔生和美國的不出席裁軍小組會議的同盟國家。在美國的裁軍意見上，保持接觸。

日本人體和糙米已發現有輻射毒

【合衆社東京十七日電】日本羣馬大[illegible]們首次在日本發現人體沾有核子試驗散佈[illegible]稱元素對於生育是非常有害的。

他們說，他們在人尿中發現零點二至[illegible]度輻射元素，並在糙米中發現零點一至零[illegible]

副教授山縣信郁和他的助手說，他們[illegible]子試驗塵粒降下對日本的輻射感染。他們[illegible]織日本科學會議報告。

我所認識的朱德（五十四）
史沫特萊 著

撤退至粵閩邊境

自動來幫助朱德的農民組成了幾個隊伍。五百名婦女自己組織成擔架隊，清掃戰場。她們在槍林彈雨中工作，毫不畏懼，把傷兵送到後方村莊，再由其他的擔架隊送到更靠近內地的村莊。老人隊和兒童隊爲戰士們送飯送水，赤腳婦女給他的司令部當傳令兵，又把各方面的報告迅速地給各戰鬥部隊送去命令。女偵察員晝夜不停爲他的司令部送來敵軍調動的情報，詳細而準確，令他吃驚。

汕頭的主力部隊還沒有消息。戰鬥了一個星期，朱德這方面的傷亡達一千五百人，約合正規部隊的一半兵力，還有好幾百名農民死傷。既然不能再堅守，他下達了撤退命令。一切可以移動的人，不論是正規部隊還是農民，限定在午夜向上游集中。船夫將他們渡過河去，農民戰士帶着這支小小縱隊鑽入粵北山區。在閩粵邊境的饒平，他們遇到賀龍的學訓班支隊三百人，這才從他們口裏知道了鐵軍在汕頭一敗塗地。

大批敵人增援部隊開上戰場，在四天的戰鬥中，鐵軍被切斷得七零八落。參謀部和全隊斷了聯繫。朱德後來才知道，[illegible]後來偷渡到了香港[illegible]伯承隨即赴莫斯科[illegible]賀湖江而上回到湖[illegible]織革命。葉挺和葉[illegible]患了瘧疾，躺在床[illegible]來也動身去莫斯科[illegible]領導部隊在十二月[illegible]中失敗。

鐵軍在汕頭被[illegible]了脫隊的戰士，派[illegible]有兩千人，由彭湃[illegible]同農民，又沒收和[illegible]七日，他們召開了小[illegible]次會議，創建了一個蘇維[illegible]國這個第一個蘇維埃[illegible]江地區就爲軍閥部隊[illegible]，數千數萬農民被[illegible]到一本小册子，上[illegible]些照片登載村裏村外的荒涼景象，死屍和落[illegible]標，遍地都是。肥頭大耳，軍服煌然的國民黨官和臉上又瘦又乾終於被砍頭的農民領袖的像，並擺在小冊子上。

彭湃還留在東江區，維持地下的農民協會直到一九三幾年。後來他到上海參加共產黨會議而被捕，拒絕出賣他的同志，終被蔣介石手下砍了頭。

鐵軍失敗後，朱德和他的小隊伍成了敵軍和地主的衆矢之的，到處被趕。在福建邊境上停住脚步開了一次簡短會議，全部農民戰士一百名掉轉頭去參加彭湃的隊伍。另外，七個女看護中有三名身體過弱，無法跟上快速行軍，也[illegible]們隊伍回長汀了。

在這次會議上，朱將軍建議全隊穿山西進，直奔湖南，那裏的農民運動強大，戰鬥性很強。朱的參謀長心灰意冷，在一部份幹部支持下要求解散隊伍。這建議被否決了，因爲朱將軍指出，每個人的步槍都不止一桿，而且有人有輕機槍，有人有迫擊砲。彈藥和現款雖不多，可是可以收地主的糧食，從敵軍手裏搶到彈藥。他的[illegible]獲得支持，但部隊開拔西進時，混亂與絕望籠罩全隊。（五十四）

尤其譯

埃及報紙揭穿內幕 美用約旦打擊埃及
敍利亞不打算給約旦財政援助

[illegible]尼也在同美國人秘密談判，要求美國給予援助，以代替英國的援助。

【據新華社北京十七日電】大馬士革消息：敍利亞代理國防部長哈勒德·阿澤姆說，敍利亞不打算給約旦財政援助了。

阿澤姆說，今天約旦的眞正統治者並不是哈希姆首相，而是副首相兼外交大臣薩米爾·里法伊。他是個傀儡的格拉布，是民族解放事業的一個公開的敵人。

他說，里法伊曾經讓議會休假，企圖把它解散，並且逮捕了大批政治人物，「搞翻了」約旦陸軍參謀長，在重要職位上安置了「格拉布的代理人」。

阿澤姆還說，里法伊還曾經要求敍利亞撤出駐約旦的軍隊，並且要沙特阿拉伯的軍隊代替了它們。里法伊和他的政府還作出了陰謀陷害並且驅逐埃及駐安曼武官這種可恥的行爲。

京津高校幫助整風 邊整邊改大有改進

[illegible]的，黨委建議學校行政處理。

何錫麟還說：在整風中，絕大部份的批評意見都是好的，我們誠懇地接受和研究，確實改正。有些意見片面偏激，但出於幫助黨整風，我們是歡迎的。

天津南開大學黨委會行政根據師生提出的意見，經過研究決定在考試制度中今後不再採用「一門課不及格就留級」的辦法，而採取升級後加修不合格的課程的辦法。在學習外文上也改進了過去要求一律的缺點，決定學生可根據學生的具體條件和專業性質的需要，在俄語或英語中選一門外語，中文和歷史系還可選修日語。在系主任的指導下，教師和學生們提出意見，還決定把過去人事處掌握的助教升等工作，交給各系負責。畢業生分配、留助人員、有關學生自修場所、食堂衛生條件、房舍分配等問題也作了改進。這個學校的一些黨員領導幹部還自覺地放棄了領補助費等不合理的待遇，副教務長滕維藻與黨員教授和領導幹部還要求降低級別。

天津大學等六所高等學校爲了使一些重大問題獲得合理解決，都分別成立了教學、科學研究、生活福利、「肅反」善後工作專門工作組，負責研究師生們提出的問題和提出解決問題的方案，逐步進行解決。天津醫學院黨委已初步整理出三十多個問題準備加以研究解決。

目前，各學校的絕大多數教師和學生都在積極地提出意見幫助黨整風。

現在，各高等學校的師生員工對中共這種虛心接受意見，改進工作的態度表示滿意。北京鐵道學院六十四歲的老教授、民盟[illegible]員汪爾誠說，聽了黨委的報告，令人心服，領導上勇於承認缺點，更提高了黨的威信。

清華大學動力機械系副主任董樹屏教授、機械製造系主任李酉山教授都同意該校校長蔣南翔檢查報告中關於學校教學方面缺點的估計和分析。董樹屏教授說，這表現了學校黨委是誠懇地接受了各方面揭發的問題的，是有決心有信心改進工作中缺點的。

農業機械化學院機械系陳伯川教授說：我非常滿意中共黨委的檢討報告，雖然這個報告還不太詳細，但是他表示了領導整風的決心。作教學研究工作的朱驛遠說：這次報告消除了我對黨委不少的誤會，原來我以爲黨委怕移，對改正缺點沒有決心，聽了報告以後，我認爲黨委的態度很誠懇，決心很大；最明顯的是七個黨委委員自動降了薪。

北京十年前的今天

新華社記者 新辰 昭文 榮敏 趙謙

[illegible]四七年的六月十六日[illegible]的報紙上在這一天刊[illegible]這些新聞裏敍述的事[illegible]道這些「新聞」的今日[illegible]各家報紙，令人觸目[illegible]標題刊載了糧食漲價[illegible]救命！糧價昨日又突[illegible]標題。「市民怎麼活[illegible]上升」這是「道報」[illegible]民拚命喊，簡直入了[illegible]」的標題。[illegible]格問題，記者來到了[illegible]消了專門管理糧食價[illegible]在行政科裏管「分等[illegible]優劣的研究工作。他[illegible]變化的情況，已是厘[illegible]已經存檔，他們找了[illegible]很厚的大本子，查到一九四七年，上面記載的是：一袋麵粉的價格以一月份爲一百，六月份就已經是五百一十七，十二月更高至一千三百六十三。他們又翻出了一九四八年的記載：一九四七年六月一袋麵粉是「法幣」二十四萬，到一九四八年六月竟到六百五十六萬，八月更高達二千六百九十三萬元。由於當時奸商的投機活動和惡性的通貨膨脹，糧食簡直是以天文數字在漲價。

但是，這種現象在解放以後尤其是糧食實行了統購統銷後，就完全變了樣。北京糧食局工作人員對記者說：現在北京市儲存的糧食比歷史上任何時期都充裕。現在糧價完全穩定下來，就連幾十年來夏秋青黃不接時的季節差價也完全消除了。幾百戶過去投機倒把的糧商，經過社會主義改造，現在已經成爲國家代理糧食的業務人員。

今天，沒有人再惶惶恐恐地唯恐糧食漲價，一窩蜂就趕快去搶買糧食的了。

不得不查檔案

十年前今天的報紙上還登載了北京電力漲了百分之八十五的消息，根據記者的記憶，解放後北京各報很少或幾乎沒有登過類似的新聞。當記者到電業局查詢的時候，連電業局局長、營業所主任也記不起現在的電價究竟是什麼時候訂的。爲了回答記者的問題，營業所主任不得不打電話請人查檔案。在這空際，記者請他們談一下解放後電力供應的發展情況。把很多數字概括成一句話，就是現在的用電量比一九四九年增加了四倍。

電話鈴響了，營業所查檔案人員說，原來解放前電價一日一個樣子，根本無法和現在比。他從檔案上查到現在的電價是一九五一年十月訂的，每度電當時是一千四百八十元，也就是現在的一角四分八。

簡直不能比！

「世界晚報」上，一條小新聞在埋怨「行路難」。新聞裏說，環行路電車已由十六輛減到六輛，等一次車要四十分鐘。

今天環行路的電車有多少？北京市交通運輸局客運科的工作人員說，現在環行路電車有六十三輛，加上半環行的四路車，一共有七十五輛，每四、五分鐘就可以等到一輛。他們翻出了一大堆統計資料，試圖來比較一下十年前北京市的交通情況。十年前北京全市行駛的電車和公共汽車總數是九十九輛，而現在是七百一十八輛，線路四十多條，每天載運乘客達一百四十多萬人次。此外，還有北京過去從來沒有過的出租小汽車一百三十七輛。

記者請他們查查國民黨統治時期電車、公共汽車最多一年究竟有多少輛。據調查是：電車一九三七年最高，有七十五輛；公共汽車一九四七年最高，四十輛。兩項若是可以加起來的話也只有一百一十五輛。

三個科的工作人員向記者說：簡直不能比。

學校裏的變化

十年前的今天，北京的許多家報紙都以鮮明的標題刊登着清華大學、北京大學等校學生罷課的消息，消息寫道：北大反飢餓反內戰行動委員會通告稱，爲抗議「武大六一慘案」和要求釋放各地被捕學生，決定罷課一天，並對死難者表示沉痛追悼。

這個沉痛的日子距今已整整十年了。走進今天的北京大學，校園裏林木遮天，樓閣參差，青草地上，未名湖畔，大學生們兩兩三三，正在念書溫習功課，積極準備考試。

十年前在北大領導學生運動的張翠玉現在是中共北大黨委會的副書記。當記者請她談談十年前同今天的對比時，她坐在沙發上默想了好一會說，你提的這個問題太突然了。現在過的是完全另一種生活，十年前的事我已經很少想它了。記得那時正是國民黨對學生採取高壓政策的時候，北大學生集會常常被軍警包圍，進步的學生每時每刻都有被捕的危險。

記者又到了學生會的辦公室。學生會主席趙震江是一個非常年輕的大學生，十年前大學生所遭受的迫害，對他來說是陌生的。他說，我只能從歷史材料和小說裏得知這些事情，我所看到的大學生生活是無憂無慮自由幸福的生活。一九五二年開始，大學生的伙食供應完全由政府來負擔，從去年下半年改成了助學金，但全校享受助學金的同學平均有百分之六十。過去的學生要反迫害，現在學校裏給我們安排了良好的學習環境，我們完全可以專心一致地學習，探求各種知識。

前北京大學教授許德珩也對記者暢談了十年前北京大學的情況。他說，那時學校裏經常都有學生被特務抓走，眞是人心惶惶，學生不能安心學習。他激動地說，今天是什麼樣子，已經不需要我來對比了。

難找的建設新聞

記者很想在十年前今天的報紙上找一些建設的新聞，但還是一件困難的事。好容易在「華北日報」上找到了一條類似的新聞。這條消息有一個很醒目的標題：「電信業務改進」，還有一個小標題：「電話已達二萬號」。但是內容空洞，沒有一點建設的影子。

記者就這條新聞訪問了一九四三年就參加北京電信局工作的工程師陳光璞，他現在是北京市內電話局的副局長。他聽記者談了這條新聞以後，笑着說：現在北京的電話是四萬多號，加上小交換機，實際上使用的電話達七萬多部。電話局現在是二十四個，當時只有十二個。增加的絕大部分是自動電話。他說：解放後我參加了北京有史以來的最大的電話工程：擴建三、四、五局，新建六、八局。他趕快補充說：還是空前，但不是絕後的，現在我們正在建設九局，又是兩千號，今年就可以完工。同時，我們正在考慮第二個五年計劃，建設規模將比第一個五年計劃還大。

不能對比的對比

記者翻閱了十一家一九四七年六月十六日的報紙，這些報紙上刊載了許多北京在前一天發生的事情，如抓壯丁、商店大拍賣、逼良爲娼等等。在新社會裏，這些事情早已無跡可尋了。

記者在結束這次採訪的時候，路過北京的幾條主要大街。十五日正是周末，街頭燈火輝煌；王府井的百貨大樓和商店裏擁擠不堪；餐館、合食店座無虛席；電影院、戲院掛出了客滿的牌子；路上行人熙熙攘攘，個個興高采烈。親愛的讀者，這一片繁榮景象，不就是十年前悲慘社會的最好對比嗎？【新華社北京十五日電】

不加薪就「脫衣」
巴基斯坦文員罷工新方式

【法新社卡拉奇十七日電】巴基斯坦政府會計處文員十七日開始一種逐漸「脫衣」的罷工，支持他們增加工資的要求。

據文員協會草擬的計劃，文員十七日開始不穿外衣和襪子上班，襯衫也放在褲腰外面。同時，那些經常穿襯衫上班的人也改穿睡衣上班。六月二十四日，他們就不穿鞋，像印度的托缽僧一樣穿木屐上班。

如果這樣財政部仍無動於中，他們將從七月一日起穿背心和褲子上班，到了七月九日，他們將舉行特別禱告會，祈求上帝以感化軟化上級的心腸。

從七月十一日，他們將只穿一種方布——用來圍着臀部的纏腰布——上班。如果這一着仍然不發生效力，他們將離開家庭搬到辦公廳永久住下來，以宣傳他們受到嘮叨的妻子的鄙視。在這個階段中預料有人志願絕食。

官方對這次罷工發表意見說，他們的要求，經濟委員會已在全面基礎上加以考慮，並說，在這種炎熱天氣，「脫衣」只會對部裏的工作有利。

歐洲也苦雨
大部分地區氣候失常
意北暴雨連綿十七天

【新華社北京十七日電】據外國通訊社報道，最近歐洲大部地區氣候極不正常，意大利北部暴雨連綿十七天，使得波河、多拉河、切尼斯基亞河、和斯圖拉河河水泛濫成災。十六日在巴維亞地區有三個村莊遭受一陣猛烈的旋風的襲擊，毀壞了許多房屋，有八人死亡，八十多人受傷。

在塞浦路斯也是暴雨成災，洪水沖毀了公路、橋梁，還沖走了許多車輛和羊羣。在山區裏，暴雨毀壞了今年的葡萄和其他水果的收成。

在西班牙和土耳其也是接連下大雨，使得許多河流泛濫成災，在土耳其有十二人被淹死，許多耕畜被大水沖走。

西歐某些地區近幾天來受到熱流的侵襲。英格蘭的索墨塞特海濱度假處的氣溫竟高達華氏九十八度。法國北部地區的氣溫在十五日達到華氏八十度以上，據報道，這是一九一七年以來第一次。

英相覆布爾加寧 事先曾和美磋商

【據新華社北京十七日電】華盛頓消息：美國官員十五日說，在英國首相麥克米倫給布爾加寧的覆信送交布爾加寧以前，英國外交部曾經同美國國務院官員們進行了「最充分的磋商」。他們極力讚揚英國外交部這種「合作」。

這些官員還指出，曾經針對在倫敦舉行的聯合國裁軍小組委員會的最近情況，對覆信草稿進行了修改。

日將派人赴蘇學習跳巴蕾舞

【法新社東京十七日電】日本政府十七日接受蘇聯的在莫斯科訓練日本演員和巴蕾舞蹈者的建議。

這個建議是由在日本訪問的莫斯科大戲院經理夏希金向日本文部省大臣灘尾弘吉轉達的。大戲院有名的巴蕾劇團不久將旅行日本。該團擁有著名演員奧爾竇·列普希斯卡姬，定於八月二十八日起在東京和大阪作一連串的演出。

約旦關閉駐埃使館

【合衆社約旦安曼十六日電】約旦十六日晚決定結束它在開羅的大使館。在侯賽尼國王參加爲時四小時的內閣會議之後，外交部長李斐發表以上聲明。

李斐向記者鄭重宣佈說，駐埃使館的結束並非意味着約旦和埃及外交關係的破裂。他說，「這一行動只不過是外交行政的步驟」，是爲了抗議埃及在開羅驅逐約旦大使。

國際簡訊

★哥本哈根訊：印度總理尼赫魯十七日上午和丹麥首相韓森舉行一小時的會談，討論國際一般局勢。

★檀香山訊，日本首相岸信介已於十七日上午二時七分從檀香山飛往舊金山。

☆倫敦訊：蘇聯戰艦六艘十七日從黑海出發向西行。據英國方面從土耳其發出的消息，莫斯科已通知土耳其，蘇聯有六艘戰艦在本週中通過韃靼尼爾。

粤北韶關

何朗

韶關市是粤北政治、文化、經濟、交通的中心。廣東省韶關專員公署和韶關市、曲江縣所屬的機關均設在這裏。它位在武水、湞江的匯合點。當人們站在曲江大橋上瞭望着那滾滾的南流，會使你沉醉於美麗的北江；連綿起伏的山坡，交錯那鬱萃芙蓉山下江河，韶關市是個美麗的山城，它欣欣向榮為社會主義經濟建設邁進。

水陸交通便利

鐵路、公路、航運交通縱橫貫穿的韶關，成了粤、贛、湘邊交通的要衝。轟隆隆的車輪和汽笛尖叫的聲音，把這個靜靜的山城叫醒了，和住在韶關的人民也習慣了。粤漢鐵路韶關站是驛大站之一，每日從廣州、武漢、上海直通的客車均有六班；由廣州乘火車僅是五個多小時即可到韶關。那寬敞的韶關車站把市區連接成一片，解放後車站擴大了，改觀了，宏偉的廳房使旅客無感不便的地方，裏面設有舒適的候車室、母嬰候車室和服務台、食品部、閱覽室、公用電話和新華書店期刊服務站。四通八達的公路，每天從韶關開出的客車有二十餘班，乘客約一千五百多人，可直達江西龍南、贛州、信豐，湖南省的宜章、武臨；連山、連南和連縣、樂昌、乳源、南雄、始興、仁化、翁源……連平，新豐、從化到廣州，至英德、陽山的公路也通車了；短途有大坑口、馬壩、大塘、風灣、犂市、大橋、龍歸等。規模巨大的汽車站，已經完全改變解放前那破爛不堪的現象，該站經過擴大建築後，諸如火車站一樣周全和舒適；每天來往乘客那麼多，除個別驗票員和服務員外，完全由擴音器來指揮旅客上下車，車站的熱鬧根本沒有擁擠混亂的現象。它還為旅客方便，如果需要預購隔日車票的，發個電話聯系，服務員會將票送上門，只收五分服務費。航運方面也同時負擔着繁重的城鄉物資運輸任務，大批大宗的木材，山竹和土特產，從湞武二江源源運出來。市區還有至十里亭的公共汽車；三輪車已經完全代替了過去的人力車。

市政建設日新

被東、西二河包圍着的市區中心，二岸有風景優美的長堤。解放前一片沙坵逐漸成了文化區，在黄田壩新建的大學大樓，一幅幅直立起來了；一座座材的衞生學校，也和韶關專區最大的連接一片。設在武江清水如鏡的天是人們在夏天裏的好去處。解放後日新月異，主要街道的風度中路已路了，泥濘的東堤路和震風路已經區，被日寇飛機轟炸過的廢墟和荒築起了大幅的樓房，原來的飛機場步建成為寬敞的人民公園，裏面已室和花圃與種上了綠化的杵苗。中成為文化公園，現已設有燈光籃球場，還有兒童娛樂場和文化館。建築的人民公園、工人文化宮、電場等，還是不能夠滿足韶關市人民活的需要。東河壩從南端到牛頭潭工廠，和一片片的工人新村；東河壩已經成了工人住宅區。在短短的市的面貌改觀了；如果要用數字來建築市內的主要街道就有九萬一千公尺，相等於國民黨政府三十多年；房屋建築面積已達十一萬平方公尺……

文化教育

近年來韶關市的工業迅速得到發展，工資也不斷得到提高，隨着工業生產……韶關市的文化教育事業也相應發展……五五年中小學幼兒園共有學生九千……

公私合營後

……

主要建設

……

福建發展多種農產

荔枝龍眼柑桔預計都能大豐收
五十三縣養豬兩百六十多萬頭

【中國新聞社福州十七日電】福建省各級領導機關自今年春季以來，認真貫徹以糧食生產為綱，多種經濟生產的方針，目前畜牧、果樹、經濟作物、山林土特產等生產一般都比去年開展得好，並據五十三個縣的統計，今年第一季度農民養豬總數達到兩百六十多萬頭。比一九五六年底增加百分之……甘蔗、黄蔴、晒烟等經濟作物的播種面積都超過原定計劃。水果主要產區龍溪、晉江兩專區到目前……桔，波蘿、香蕉等水果達五萬多畝，超過今年全省原定計劃一倍多。果園管理工作一般比去年做得好，沒有大災害，荔枝、龍眼、柑桔等水果預計都能大豐收。春茶採製已經結束，品質大大優於去年；……加收入約六十多萬元。閩侯等縣推廣蠶桑生產，第一批普遍豐收。土紙、筍乾等土特產生產，……車帶來的有利條件，發展尤為顯著。其中土紙生產僅龍岩專區即可完成二萬噸，相當於去年全省……

紅線女回故鄉

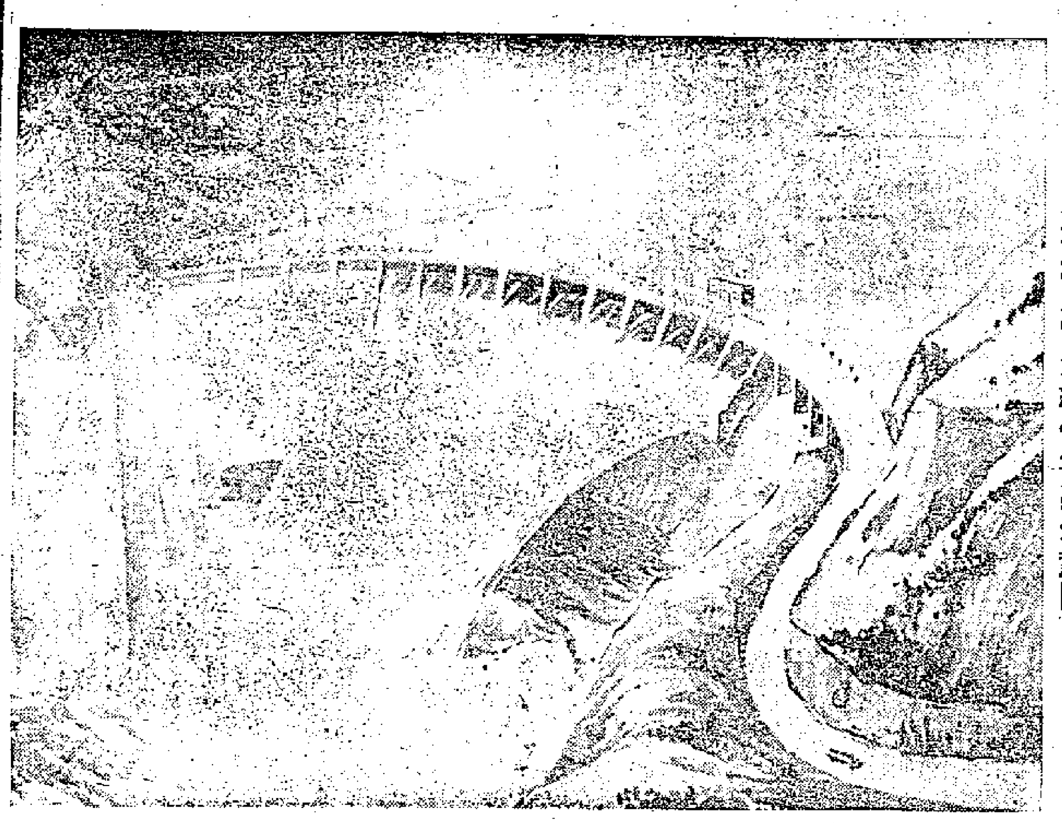
到開平水口泮村視察農業社
在家裏和親戚朋友親切晤談

【本報廣州十七日專訊】省人民代表、粤劇名演員紅線女（鄺健廉），十四日回到她的故鄉——開平縣水口鄉泮村永豐農業社進行視察。省人民代表、粤劇名演員李翠芳也一起到泮村視察。陪同她們前往的，有副縣長陳家驥、宣傳部副部長余素英等。

紅線女今日的情緒很好。當她走下小汽車後，便環視了一下久別的故鄉。今年永豐農業社的禾苗長得特別好，剛才一場雨，把它沖洗得煥然一新，一條條禾穗射出禾稈，吐出穗穗的稻香，迎接這位離鄉十六年的親人。

通往永豐社的一條坷坎不平的道路，就在紅線女下車的時候，已由永豐社第三隊的女社員把最後的一簍泥土填上，把它踏實，並站在路旁迎接。紅線女走近她們身旁的時候，用開平話給她們打了一個招呼：「阿嬸，你們好。」一個叫占嬸的婦女叫了一聲：「阿康，你還記得我嗎？」紅線女向她凝視一會，高興得笑了起來：「認得，占嬸！」

泮村鄉千百羣衆今天都以欣喜的心情迎接紅線女、李翠芳到來視察。就在泮村小學的禮堂裏，起碼有三百個羣衆自動擁集起來。紅線女在這裏講了話，她說：「我離開這裏十幾年了，回來見到大家，非常高興。我在路上，見到社的禾長得非常壯旺，心裏非常快樂，在共……



廣東流溪河水電站總體布置示意圖

參觀開僑中學時

紅線女帶領女中……

陳嘉庚接見晉香團

團裏有他的弟婦和親家

梅縣羣衆積極辦學

港九與寧同胞回鄉連日參觀

【本報興寧十三日專訊】港九樂器變業總工會一行六十八人組成的回鄉參觀團於五月廿七日抵興後，連日來進行參觀、文娛、體育等活動。

六月八日雨後初晴，天氣爽朗，該參觀團全體團員在僑聯會主任玉才、縣人民委員會秘書吳裕宏等陪同下前往合水水庫參觀，他們受到工地上的職工們的熱烈歡迎。他們還參觀了合水水電站工程基地、風景區、農林漁牧綜合農場的規模等。

一連四天，他們先後還參觀了公私合營紡織第一、二廠，華僑中學，第四高級農業社，和東西溝水利工程等。他們中大部份都是近七年……年首次回到家鄉的，對家鄉建設工程等成就，均表讚譽。他們將繼續參觀洋里農業社和其他工廠。

有名茶種之一。一九五五年，廣西省的岑溪縣思漢農業社，曾試種了五畝；去年秋季經社員採少量試製，認為大葉茶味道甘醇、香氣高，比本地茶要好得多。

潮州少年舉辦音樂舞蹈大會

【本報廣州十六日專訊】潮州消息：潮州市第三屆青少年音樂舞蹈觀摩演出大會，於本月八日晚在市中學舉行，一連三天。參加演出的有十九個單位，共六十多個節目。

韶關公園裏新建的文化館

廣州高等學校介紹之三

新型的高等師範學校廣州師專

廣州師範專科學校，簡稱廣州師專，是廣州地區七所高等學校之一，她是一間培養人民教師的新型的高等師範學校。

她是去年才成立的，她的創辦標誌着我國社會主義文化教育建設事業的飛躍發展，也標誌着廣東高等師範教育進入了一個新的發展時期。一九五六年三大改造基本完成，我國進入了全面建設社會主義的時代，新的形勢向普通教育提出了新的要求，即普通教育質和量都要大大提高一步，而與此有密切關係的高等師範教育，顯然必須相應地發展，於是廣州師專便誕生了。

「師範專科學校的任務是根據國家建設社會主義精神，以理論與實際一致的方法，培養具有馬克思列寧主義的基本知識與觀點，共產主義的道德品質，專科學校所必具的文化與科學水平及教育的專門知識與技能，强健的體魄與全心全意為人民教育事業服務的初級中等學校師資。」廣州師專現設有中國語言文學、歷史、地理、化學、生物、數學、物理等七個專修科。修業期皆為二年，招收高中畢業或相當於高中畢業水平並經高等學校統考合格的青年學生。

現在，全校共有教師（包括教授、副教授、講師、教員、助教）一百五十人。在學校學習的學生一千二百餘人。學校的圖書館迅速地在擴充圖書，有同時可容四百人左右的四個學生閱覽室，還有教師閱覽室。各個科都有實驗室或資料室，生物科的生物園，地理科的地理園，不只在教學上起了巨大的作用，而且也把學校點綴得更美麗了。學校的基本建設正在進行，雖然已有了禮堂、教學大樓、學生宿舍、體育館等等的佔三萬平方公尺的建築物，新的科學館、學生宿舍正在建築之中，綠化工作也正在繼續進行，全部校舍建成後，展現在眼前的將是一幅美麗的圖畫。此外還有附屬幼兒園、托兒所、附屬小學、附屬中學在籌備成立之中。它的建校史雖只一年，但由於黨和政府的領導與關懷以及全體師生員工的艱苦建校，目前已發展成為一所具有相當規模和設備基本完善的高等師範學校了。

學生學習內容，每個專修科都必須包括四個組成部分，即第一、政治理論科目：包括中國革命史與哲學或政治經濟學。第二、教育科目：包括教育學、心理學及各科教學法。第三、專業科目：包括各科專業科目及與之相關聯的科目。第四、教育實習：包括教育見習與停課進行的教育實習。這四個部份密切地聯系着，組成師範專科學校教學計劃的有機的整體。缺一則不能完成國家所要求的培養的「規格」。

廣州師專的校址在廣州農林下路。後面是黄花崗公園，前面是黄埔大道，既臨近繁榮的廣州市，又有郊區獨具的環境幽靜空氣清新的特點。毫無疑問人民的師專將一年比一年更加美麗地成長起來，而從明年開始，她將一年年地給祖國文教建設事業輸送一代代優秀的兒女。

潮劇團在滬公演

在滬同鄉敲鑼打鼓放爆竹歡迎

【中國新聞社上海十六日電】由北京載譽來滬的廣東省潮劇團，十五日晚假座中蘇友好大廈友誼電影院正式演出。第一期入場券（十五日到二十一日）和第二期入場券（二十二日到二十四日），都已預售一空。

昨晚開演之前，居住在上海的潮州同鄉——上海食品工業公司潮籍組的職工、上海市國樂團聯誼會潮州國樂團，以及上海新藥業的潮州同鄉等眾集在友誼電影院的內內外外，敲鑼打鼓，放爆竹歡迎潮劇團來上海演出。他們還贈送潮劇團「南國鮮花」、「文藝之光」等錦旗。

上海戲劇界和音樂界也熱烈歡迎潮劇團來上海。他們已邀請潮劇團在十七日舉行潮劇、音樂欣賞會。

徐聞建糖廠

日榨甘蔗兩百噸

【本報廣州十六日專訊】徐聞消息：徐聞縣將在適陳墟新建一座日榨甘蔗二百噸的糖廠。近年來，該縣甘蔗種植面積擴大很多，原有的舊糖廠已不能滿足全縣蔗農的要求，所以除了將舊建糖廠適當擴建外，決新建這間糖廠。該廠籌委會已成立，全部工程預計在今年第四季度完成，新糖廠建成後，每個榨季可壓榨甘蔗三萬多噸，廠內並附設有蒸酒車間。

山中之王——貢嘎山

周祖佑

大約在四百年以前，我國著名旅行家徐霞客在四川省峨眉山上遙遙望見西方一座巍然高聳的雪山，他毅然決定前去遊歷。這座山，就是現在已聞名於世界的高峯——貢嘎山。當地藏族人民把它稱作「山中之王」。徐霞客當時是否到過貢嘎山，已無資料可考。但是，這座高峯已被新中國正式組成的第一支爬山隊——中華全國總工會爬山隊征服了。

貢嘎山拔海七五九〇公尺，比去年被中、蘇混合爬山隊征服的慕士塔格山還高四十四公尺。它矗立西川省甘孜藏族自治州東部的高原上。雖然鄰近有二十多座拔海六〇〇〇公尺以上的雪峯，但貢嘎山却像銀光閃閃的金字塔，敖然屹立羣峯之上。濃密的雲霧經常遮掩着貢嘎山頂，有時候需要在山脚等待十來天。為了拍攝一張照片，把這座山當作神山，看作是最美好的事物的象徵。他們編出許多關於貢嘎山的歌謠。有一首是這樣的：「我騎着一匹像貢嘎山樣駿馬，配上像北斗星一樣的馬嚼口，像太陽月亮一樣的鞍韉。我要圍着世界轉一周，把各種新奇事物看一看。」

貢嘎山是由花崗岩、變質岩等火成岩和部分水成岩構成的。曾到這座山考察的瑞士科學家哈姆認為它是地球上最大的花崗岩體。山上到處是峭岩絕壁，許多陡峭的地方積冰雪也無法積留，雖然一年四季有暴風雪，仍露出斑剝的棕黑石岩來。在深厚的冰雪下，隱藏着險惡的雪山裂縫，還流瀉着難以數計的冰河。最大的冰河有五條，其中海螺溝冰河長達十多公里。冰河上巨大的冰磧石，像一座座高大石墩，阻擋在人們面前。當人們佇望這座雪峯時，往往會看見山間騰起團團雲霧的景象。這就是雪崩，它挾着成千上萬噸的冰雪傾瀉下來。滾石和雪崩的轟響，二、三十里以外也清晰可聞。征服這座險惡山峯的爬山隊員告訴記者說，爬山隊員可能遇到的各種困難，我們在貢嘎山上幾乎都遇到了。

貢嘎山上沒有任何生物。但山的周圍却滿佈着無邊無際的大森林和新綠的草地。這裏開遍了各種不知名的、色彩繽紛的野花，隱藏着虎、豹、熊、野牛、狐狸、兔、獐以及松雞、野馬等動物。人們到處能聽到鳥兒鳴囀，看到草地上留……

美國間諜談內幕

從孟義和李又安的新著說起

湯銘

「我曾為美帝國主義進行反對中國人民的間諜活動，搜集過並翻譯過軍事情報，這種罪行的實質是殺人不見血。我被捕後一直受到人民政府的仁慈待遇，我下決心無論如何不能再作危害人民的事。

孟義 Malcolm Bersohn 一九五五年三月一日於香港」

「我，一度作過間諜的人，害了人民。我下了決心以後不再作害人民的事。我回國時，無論受什麼樣的威脅，有決心為人民服務。

李又安 Adele Austin Rickett 一九五五年三月一日在香港」

上面是曾任美國間諜的孟義和李又安於一九五五年二月下旬在中國服刑期滿同時獲釋返國，三月一日在香港親筆書寫的聲明。

在香港，這兩個間諜已經完全恢復自由，他們要寫什麼就可以寫什麼。他們受了良心的驅使，深深為過去曾做過害了中國人民的事情而由衷地懺悔，申言此後不再做危害人民的事了。

上面的聲明是用中文寫的。文字通順，可以想見美國特務機關為選擇適宜於在中國進行間諜活動的人員，確是費過一番苦心的。可是上述兩個間諜分別於一九五一年七月（孟義）、一九五二年九月（李又安）被中國逮捕，依法判刑。受刑者心誠悅服，不但感謝新中國的仁慈待遇，還在香港坦然認罪。消息傳到美國，國務院大感狼狽，眼例用「轉變了的頭腦」字樣解嘲一番，又說這件事是一個悲劇。

然而美國國務院的煩惱還不止於此。據中新社報道，孟義和李又安最近出版了「解放了的囚犯」一書，敍述他們從事間諜工作和在監禁期間的經歷，並對中國政府的教育表示感激的事情。「解放是最動人的事情。「解放了的囚犯」盡情揭露美國間諜內幕，對美國說來確是一個「悲劇」。可見真理自在人心，美國外交……

美國在華間諜坦然認罪，並不限於孟義和李又安。李又安的丈夫李克（Walter W. Rickett）也是一個把新中國當時的軍政情報供給美國駐北京領事館的一個間諜。他在李又安獲釋前半年。他被中國釋放後，一九五五年九月十六日他抵港後向記者談話時，承認擔任間諜，並申言中國正從事建設，要求和平。以後他在香山、西雅圖談話，也……

英國王老五傷腦筋

數字，英國外交……最近一項英格蘭和威爾士的缺乏和女郎之間，適齡青年……

害人的非美委會

保

美國非美委員會活動，隸屬於美國設有……

用電話教授外國語

流行性感冒下的仰光

本報仰光航訊

仰光在經受了酷熱和苦旱的肆虐之後，現在流行性感冒又接踵而來，使仰光市民又增一重苦惱。

仰光的感冒蔓延，不過是幾天以前的事情，在此以前，流行性感冒橫掃東南亞之時，這裏的人心已經開始惶恐，深怕緬甸不能倖免。由於緬甸地處馬來亞、泰國和印度三國之間，這三個國家受感染的時間較早，緬甸反而較運，前些時候；仰光一有普通感冒發生，市民們就認為是流行性感冒，與醫生們……

第一座公開使用的——港島電動樓梯

引人注目的中區萬宜大廈電動樓梯，經過數月裝置後，已接近完成階段，目前只待大廈開幕，它就可以爲足下服務了。

一小時萬人上落

在港九的摩天大樓中，首先敢設這種新型電動樓梯的，當推跑馬地的會員看台，其次就是行將開幕的萬宜大廈，再其次是尖沙咀的文蔚大廈（尚未建築完竣）。但跑馬場的電動樓梯只供會員使用，外界人士無緣接觸。因此，把萬宜大廈當作第一間公開使用電動樓梯的房子，亦無不可。

聽該大廈的負責人說，他們爲了滿足偌大一所房子的人客上落，才決定以兩部電動樓梯代步的。將來機器開動，一部樓梯由下而上，專供登樓的人使用；另一部樓梯由上而下，專供落樓的人使用，兩梯均循環不息，在一個鐘頭內大約可供一萬人上落，這效能要比普通電梯大好幾倍。

你是膽小的人嗎？

目前該大廈使用電動樓梯部分，只限於樓下至二樓，這兩層樓的垂直距離是十九呎。但電動樓梯的斜度必需保持三十度角（按普通樓梯的斜度約爲四十五度角），所以佔去門面的空間頗大，據說全副環形的樓梯共有七十五級階梯，每級高約七吋。當馬達開動時，環形的樓梯便跟着轉動，但經常保持三十四級樓梯外露，另四十一級樓梯捲轉在下面。人客登樓時，只要踏足於最低的一級梯，便可以平穩地升上樓面了。爲了老幼咸宜起見，樓梯兩旁還備有兩條活動的膠扶欄，膠帶轉動與梯級相等。所以最謹慎和最膽弱的人，也可以扶欄而上，不致有失足之虞了。至樓梯的寬度也有兩種，大者可同時站立兩人，小者每級梯限站一人。萬宜大廈採用後者。這種小梯的優點是左右兩手都可以按着扶欄。

電動樓梯的變遷

電動樓梯在世界各國供給大廈使用的時間還不算太長，因爲它受到空間和高度等等的限制，迄今不能完全取代升降機的地位。但外國的地下鐵道却很早便開始使用電動樓梯了。其原因大概是人客步行不便，升降機又不能載整列火車的人客，所以才考慮使用另一種機械代步。可是最初使用的電動樓梯，竟沒有人想到加裝梯級，其形狀恰似一條迴旋的斜帶，人客站在上頭，雖不致因傾斜而跌倒，總覺得不舒服，後來廠家考慮到[illegible]時，還有一道離梯的[illegible]穩上升，不受傾斜之[illegible]裝在滑輪的外面，這[illegible]人或許還不覺得，他[illegible]推婦孺之號便較有間[illegible]一塊弧形的接合板，[illegible]板吻合，並藉本身的[illegible]，至此，電動樓梯方[illegible]

上下兩部卅二萬元

萬宜大廈目前使用的電動樓梯是美國奧迪士廠出品，每部樓梯分兩部（一上一下），共值三十三萬元，[illegible]馬力的摩打一具，還[illegible]停頓之後，它就好供[illegible]動時，人客也可以拾級而上，這樣比原來的速度再加快百分之四十。

[illegible]

即將開放的電動樓梯，在中區萬宜大廈底層。（本報攝）

一場豪雨又成災
澤國處處　山崩屋塌　人傷
大坑積水最深居民亟盼改善
新界雨水不大巴士火車照常

[illegible]胸，來往大坑區的交通，即告停頓。行走大坑的巴士改由高士威道向西行。街市中許多小販都來不及收拾東西，有很多瓜菜隨水飄流，有一檔粥品大牌檔的油條、餅煎餅被水沖去；十多個大牌檔被水淹浸半截。

該區街坊會副理事長甄子傑於大雨成災後，巡視災區，發現有四五個小童在小渠中處境甚危，經數人合力救起，另有幾個女人在泥水中打滾，也被救回。

至下午，水勢漸退，但沙泥淤塞馬路上，大水坑被沖崩了的幾個缺口，已由福利公司工人用沙包填砌。

大坑居民希望港府有關當局重視該區迭受水患的事件，除早日清理大水坑及馬路上的泥沙石塊外，並盼在山上築一石壩攔阻洪水。

寬闊的銅鑼灣地區，大半爲水所淹，東起成報大廈前西至灣景道都是汪洋一片，汽車、電車所過之處，水花四濺，部分地方整個車輪幾沒入水中。

筲箕灣東大街各店戶均在門前加設水閘，但因雨水不及排洩，路上仍水深沒膝。

大道東灣頭地區的水渠疏水洞爲廢物所塞，地面如一條小河，交通也受影響。

九龍牛池灣低窪地帶，昨晨均被水淹，該處龍池學校鄰近的木屋，幾乎沒頂，四周菜地，有如汪洋一片。自黃大仙至啓德新村的一段路面，水深及腰，並有幾部私家車因「死火」被迫在路旁「拋錨」。

啓德機場附近交通訊號室兩旁水勢尤大，途人也不敢涉水通過。因豪雨影響，啓德機場原定昨晨九時至十時開出的三班客機，也延至十時三刻始開出。

大磡村附近水坑，日前被水沖破的缺口仍未修復，昨晨山洪湧至，缺口曾一度告緊，工務局用大量沙包進行堵塞。

太子道、彌敦道、窩打老道也有部分地區遭水淹浸，特別是旺角道與砵蘭街之間的一斷彌敦道路面，至十一時積水仍未退卻，大埔道深水埗旅店附近，水深及腰，往來車輛及商店營業也大受影響。

大坑山洪暴發，街道水深及膝。（本報攝）

山泥大石雨中傾瀉　木屋五間全被壓毀
石硤尾水淹雜貨店老闆亦受傷

九龍仔大坑東又一村附近行人道上蓋有臨時木屋多家，昨晨九時許，道旁對上斜坡突然塌下大量山泥，並挾着國旛大石一起塌下，附近卅號至卅四號一連五間木屋即被壓毀，並壓傷兩男一女，其中以住在卅一號的婦人何錦（四十三歲）傷勢較重，斷了左腿；其餘兩弟兄朱帶及朱樂同住卅四號，均被壓傷頭、手各部，幸傷勢較輕。

石硤尾安寧里十五號泰記雜貨店附近街道均遭水淹，該店地勢較低，店內積水及胸，損失白米數百斤，約值四百多元。同時，該店左側離地二三呎的一幅磚牆，突告崩卸，安置在附近的裝瓶雜物，也相繼傾倒，該店東主黃謙睹狀，急涉水趨前收拾，也被磚塊及玻璃傷及左足。

京士柏加密村東四街十號後座山邊，昨午十二時也塌下不少山泥，適當時該號住客鄧亞香行經該處，即被山泥擊傷，警部救傷後無碍。

新界方面的上水與元朗區，因雨勢不大，幸未成災，惟沙田區的小瀝源村、達恩村、隔田村等地的一些農田，昨受洪水淹浸。至於九龍與新界的交通未受阻碍，新界各線巴士照常開行，火車亦照原定時間來往。

大坑街坊會昨登記災民

【本報訊】昨晨豪雨後，大坑區山麓的部分木屋，受山洪浸入，衣物被冲走。港九街坊會聯合會、大坑街坊福利會和社會局隨即登記災民，社會局於下午五時半派飯救濟。每日派飯時間，由上午十一時至十二時，復由下午三時至四時。

天氣潮水

中和西南或南風。初，雲翳，有狂風驟雨，日間稍後好轉，可能漸趨開朗，但天氣仍不穩定。

高潮　早晨三時卅六分　下午一時零二分

低潮　上午七時零七分　晚上八時卅九分

成交五十八萬英鎊　日本商人自穗過港
說禁運放寬貿易會增加

【本報訊】日本東京丸一商事株式會社對外部長朝枝繁春，在中國做了一大筆生意後，昨日由廣州經港返國。

朝枝繁春在中國逗留了三個月。他向中國購買的貨物中包括鮮蝦、栗子、柿子、香蕉等，總值是五十八萬英鎊。這批貨將於今年秋天成交。

朝枝繁春說，隨着禁運的放寬，日中兩國的貿易無疑地會增加。

毒品曼谷來　價值四十萬

【本報訊】由曼谷抵港的海明輪上，上月十二日被工商署緝私隊搜出毒品一大批，包括煙土一百七十二磅、煙膏二十四磅、嗎啡四十三點七磅、海洛英六磅，各物共值四十餘萬元，昨天在香港地方法院被判沒收，嫌疑運毒男子兩人因證據不足獲釋。

【本報訊】佛山輪餐廳雪櫃底被搜出黃金一百廿五兩三錢，船員歐陽×被控私運黃金入口罪，昨在中央裁判署受審時，由律師代表認罪，被判罰款七百五十元。黃金判沒收。

捲入火車底　女童重傷死

【本報訊】一名四歲大的女童，星期日晨在粉嶺被火車撞倒。該女童名趙瑞屏，住粉嶺百福村無門牌木屋。

據目擊者稱：該女童於是日八時後，當第五號下行車開入粉嶺車站時，在列車面前橫過路軌，其後車站職員從車底將女童救出，由該列車載往大埔墟轉登救傷車，送入大埔醫局救治。該女童傷在頭部，隨後以救傷車載往九龍醫院，因傷勢過重，在中途斃命。

三院顧問李耀祥　昨會晤護士代表

【本報訊】東華三院永遠顧問李耀祥，昨約晤東華三院護士代表，就撤銷新例問題有所商談。又悉，東華三院醫務委員會及董事局日內將分別召開會議，商討護士所提出的意見。

女癡男負已孕不婚　難題未決滴露澆愁
一個早熟少女熱戀之後鬧悲劇

黃×心

【本報訊】有一個早熟的女孩子，十七歲便結交異性朋友，十八歲嚷着要結婚，十九歲因爲生理與婚事問題鬧到服毒自殺。這件事情發生後，少女的父母忐忑不安，他們埋怨社會環境，使年輕的女兒踏上了歧途。

這個服毒的女郎名叫黃×心，十九歲，原與父母同住中環閣麟街，數月前離開家庭，與朋友在馬頭圍道賃屋居住，同時在某金屬製品廠當女工。黃的爸媽在中環街市經營一個鮮魚檔，工作很忙碌，生活還過得去。

據黃家的人說，×心在十七歲時便沒心情讀書，也不願助理家務，日中只愛結識朋友，同到外面遊玩，這一年她認識了士丹利街某大牌檔的夥計姚某，到十八歲便堅持要和他結婚，叫母親與對方的父母商量，但對方以經濟困難，要求過兩年再說，數月前，姚某不做大牌檔，到九龍某金屬廠做工。黃×心亦離開家庭工作，跟進該廠做工，此後極少返家。到大前天晚上，黃×心突然回來，跟媽媽商量一件事情，同時自稱身體不適，要趕快找對方談論婚事，其母便跟女兒過海，在油蔴地某餐室內找姚某談判。據說姚對兩人關係承認不諱，如果要他坐牢，他也願去，就是沒有錢結婚，黃母以姚既肯認服，只催他快辦婚姻手續。不料昨日凌晨零時，黃×心又因婚姻問題暗服滴露自殺，幸經洗胃後無碍。

又訊：另一個廿六歲的婦人謝女，因爲與丈夫口角後，昨天凌晨一時跑到家居附近的海邊跳海自殺，被人發覺救回。

【本報訊】十五歲的少女陳×芬，前晨十時離開養父母之家，直至昨晚還沒有回來，家人恐有意外，已赴警署報案。

據說，陳×芬是[illegible]蘭街某理髮店老闆的養女。在十多年前，養父將她從孤兒院領回來養育。

電話公司新計劃　增線兩萬餘條
數年內完成港島佔一半

【本報訊】電話公司現計劃在今後數年內，增設新線路二萬二千條，完成之後，全港電話總數可達九萬具。

據該公司經理蒲夫所透露的消息說，計劃增設的新線路，香港中區總局及西區分局共佔一萬二千條，九龍方面一萬條。

擴充計劃的第一階段，將於下月展開。今年七月以前，準備將現屬中區總局的三千條線路，移往西區分局，同時盡可能加速接駁西區新裝電話，新電話簿亦將於下月分發給用戶。

西區分局全部完成後，共控制線路一萬二千條，其中六千條係分期由中區移來，其餘六千條則供應新電話用戶。屆時中區總局亦有六千條舊線路以供用戶之需。該公司又開始計劃在九龍區、旺角區與九龍城兩處增建分局兩所，每所管理線路五千條。

昨天得雨超出半呎

【本報訊】據香港天文台消息：昨天共得雨量六點零七吋。雨勢最大時，爲昨晨九時至十一時，共得雨量爲四點九二吋，幾及過去二十四小時所得雨量的一半。因此，水塘的儲水量也告增加了。

今天的天氣預測早晨仍有狂風驟雨

名片明起展覽
包括春、秋、我這一輩子、珠江淚、秦香蓮、烏鴉與麻雀、絕代佳人、一板之隔、一年之計、天仙配、梁山伯與祝英台等，在國泰、新華兩院聯映。

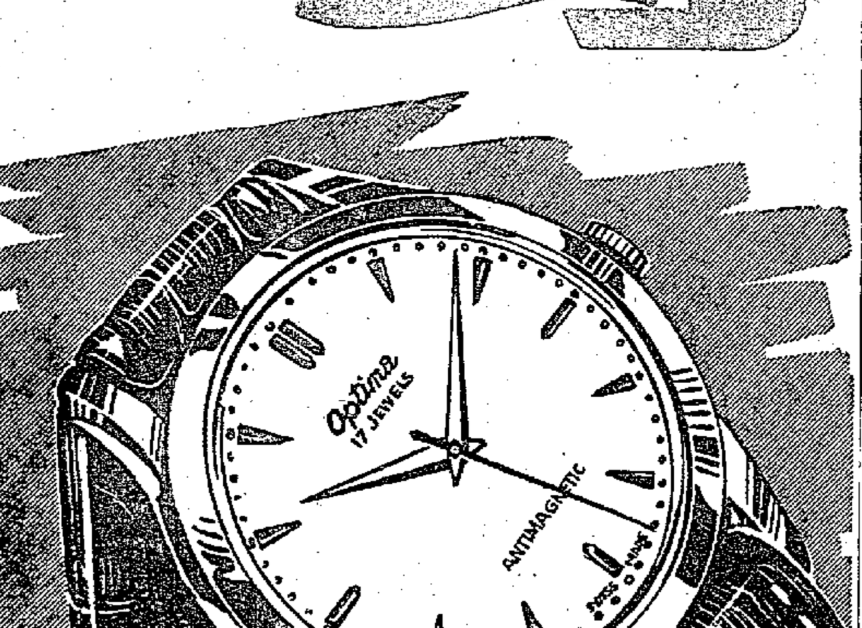
【本報訊】十一部名片，定明天開始在國泰、新華兩院相繼重映。對於觀衆來說，這是個很好的消息。

這十一部影片是中聯公司的「春」、「秋」，文華公司的「我這一輩子」，南國公司的「珠江淚」，長春電影製片廠的「秦香蓮」，崑崙公司的「烏鴉與麻雀」，長城公司的「絕代佳人」，龍馬公司的「一板之隔」，鳳凰公司的「一年之計」，上海電影製片廠的「天仙配」及「梁山伯與祝英台」。這些影片絕大部分是我國文化部金獎章獲得者；「秋」且曾被選爲最受觀衆歡迎的影片之一。展覽月之中，「春」、「秋」及「珠江淚」放[illegible]。

世界名表

[illegible]鐵馬

全鋼游泳表



Optima

避磁避震　永不斷鍊

SWISS

特約代理

林源豐表行

香港德付道中一七一六號　電話：二六九九七・三四〇七〇

痔
肛門病痔專科　陳志堅醫館

不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔病血　外痔脫肛　屬管肛裂　保證根治

最近治癒醫案

[illegible]

九龍診所下午一時至七時　由陳紹文黃兆深兩位主理

香港國華商業銀行辦理

特種定活兩便複利存款

1. 優點：複利計息，十年對本享受定期存款的優息；隨時提取靈活穩妥有活期存款的方便。

2. 利息：如存入港幣100元，到期本息如下，多存以此類推。

存款存足時間	利率	到期本息
一年	4%	104.00
二年	4½%	109.20
三年	5%	115.76
四年	5½%	123.88
五年	6%	133.81
六年	6½%	145.90
七年	7%	160.55
八年	7%	171.78
九年	7½%	191.68
十年	7½%	206.05

3. 適合：公私款項　存儲生息　累積資金　建立事業

印備簡章　歡迎索閱

行址：皇后大道中11號B　電話：33638　38858

迭經介紹世界第一流音樂家來港演奏之歐德禮今鄭重介紹譽滿歐美之

中國女鋼琴彗星

張易安小姐

當代最偉大交響樂隊指揮史托考夫斯基譽爲不可多得之鋼琴天才

曾在美國合作公開演奏多次

定期本月廿九日晚九時半在

香港大學陸佑堂演奏

票價：七元六、十元二、十二元八

訂票處：荷蘭行一〇七室萬國影片公司

電話：三一四八八、二一八三二

娥羅納英軟膏

爆炸性新發明皮膚病治療劑

殺菌消毒立止痕癢

歡迎函索試用　請付回郵壹角

日本大塚製藥廠出品　香港聯大貿易行代理

[illegible]

·本報記者廣州特稿·

港歌樂團在穗演來聲藝俱佳

好手能唱能彈琴音美妙歌音潤
知音亦喜醉長龍購票掌聲喧

【本報廣州十六日專訊】今天一早，平安戲院便擠滿了人，一千六百多座位坐得滿滿的。幾個售票窗前還排了幾條長龍。這固然是廣州所有戲院的星期日常有的情景，原不足怪。但耳邊聽到：「團長何與年是賽龍奪錦作者何柳堂的兄弟，是『琵琶王』（彈琵琶的能手）……」、「梁以忠是小明星的老師，張瓊仙是梁以忠的太太，夫唱婦隨，早已是飲譽歌壇的人物了」。「大叔比以前肥咗」，「瓊仙十二、三歲登上歌壇演唱，現在已是五十過外的老太太了，但她的歌喉越唱越靚，越有勁……。」原來，這些人都是「知音者」，爭着買「香港音樂家旅穗歌樂演出團」二十日起演出的門票的。其中有原很熟悉港穗歌壇曲藝界的情況者，也有不少酷愛曲藝，慕名而來定座的。

香港音樂家旅穗歌樂演出團今天招待廣州文化、藝術界的演出，準時上午九時開始，我因事遲到幾分鐘，入場時，正是文化局代表黎民致了歡迎詞，舉座熱烈鼓掌歡迎「香港歌樂演出團」的錢大叔講話。大叔說話很風趣，連聲感謝、多謝廣州文化局和文藝界的熱情接待、幫助後，介紹他們的「歌樂團」，他說：「我地個團，好似個公孫班，我地團長何與年先生今年七十六，還有七十五的，本人亦近六十……又有十幾歲的小姑娘……」說得大家失聲哄笑。

講完話，演出節目開始了，一共演了七個節目：全團合奏粵曲「雨打芭蕉」，梁以忠獨唱「甘露寺訴情」，洗幹持、盧筱萍對唱「上林苑題詩」，何與年琵琶獨奏——賽龍奪錦、張瓊仙唱「燕子樓」，錢大叔唱「月下追賢」（即追韓信），梁以忠、嚴淑芳對唱琵琶怨。每個節目演罷，鼓掌，叫好聲霆四座，何與年、張瓊仙謝幕兩次，仍未能平息掌聲，只好「再來一個」，何與年加奏了一曲「禦侮」，張瓊仙多唱一曲「春風得意」。

「香港歌樂演出團」演出的節目中，很多是保持了優秀傳統的，如何與年的琵琶，指力夠，聲雄渾而清脆，一場熱熱鬧鬧的龍舟競賽的真實情境，從他的撥、抹、挑、彈的琵琶聲中，表現出來，閉目靜聽，令人有置身「賽龍舟」的現場中之感，傳神之至。梁以忠、張瓊仙、錢大叔、洗幹持的粵曲唱法，全是「古腔」，不但曲詞洗鍊、典雅，腔圓聲潤，抑揚頓挫，清楚利落，且很有感情，而且他們個個都是能彈能唱的好手。

張瓊仙唱「燕子樓」，邊唱邊奏洋琴，把一個寡婦的淒涼幽怨的感情，透過她那「嬌、小、清」的聲腔表露無遺，傳神極了。

洗幹持是「幻境新歌」的創始人，從小學白駒榮的腔，又有亦白駒榮之稱。他教過白雪仙唱曲，也算得是白雪仙的老師。他唱「上林苑題詩」時，把一個風流天子利用權勢，誘迫女扮男裝當了宰相的孟麗君時的情態，和患得患失的複雜感情，以抑揚有節的聲調唱了出來。梁以忠的「甘露寺訴情」，句句扣得很緊湊，不用小過門，一氣呵成。錢大叔的「追賢」更是有聲有色，令人精神振奮。盧筱萍、嚴淑芳[illegible]齡，[illegible]

伊人恤九周年，特價七天，免漿恤七元五角，買一送一，顧客排隊輪購，現改為全日供應。

廠商將作南遊

赴星馬考察並展覽商品
報名日期延至廿五日止

【本報訊】中華廠商聯合會舉辦的星馬考察團及新加坡展覽會報名日期延期本月廿五日截止。並決定參加馬來亞獨立紀念商展會，每一攤位六十方呎，收費四百元，另加宣傳費一百元，售貨或陳列聽便。

該團昨召開座談會，由鄒光主持。繼續推選各部門負責人。報名參加考察團者截至十六日止，共有六十四人，參加展覽廠號有二十七家（二十七家售貨，十四個攤位），參加馬來亞獨立紀念商展的有二十餘家。

名單：鄒光主席，星馬考察團團長蔡章閣，副團長黃長水、莊成星，副團長兼星展會主席李文標，顧問黃修甫、德輔、嚴錫良、黎焯、孫秉樞、金約伯、任新泉、張錫良、[illegible]

參加考察團團員：陸洲、曹宗源、韋基澤、蔡榮俊、郭炳文、梁澄波、閻日祥、梁寶祥、關家亨、何維洲、洗浩然、袁志清、葉穩裕、陳蕉琴、張循然、蔡沛、甄文亮、俞肇瑋、黃石華、王隱雁、潘榮基、陳中一、胡保齡、陳明均、陳兆良、吳叔同、黃立強、謝昌、陳佩珍、賣元珍、江七、趙樹堂、黃錫珍、謝佩順、佳修、王柴、林宋、馮玉超、江楨、唐禮、鄭秉光、陳家、何瑛、江伯、宣如、善蘇、榮、陳昭、何善、黃俊英、關家倫、陳復、梁森、謝秉、鍾南、施宏良、張宜、參加星加坡展覽會之廠號：京華製衣廠、益豐搪瓷廠、星光妙工廠、金錢水瓶廠、會刷廠、供刷廠、新本廠、味遠廠、東棉廠、新金廠、全新印刷廠、廣記針織廠、化粧品廠、五金廠、蘇記遮廠、香港製品廠、合記廠、九龍梁記金屬廠、源光學儀器廠、利華民恤衫廠、國民製品廠、漆廠、特佳印織廠、安生堂溫灸器藥廠、中華漆廠、洶化大同公司、新華藥廠、日昇製造廠、先施化粧品廠、天廚味精廠、華都製衣廠、泰江伯昭藥廠、廣興製衣廠（以上在場陳列售貨）。震一電池廠、大中金屬廠、黃耀南藥廠、永耀電器廠、業公司、力士鞋廠、膠廠、億中公司、香廚味粉廠、二天堂印務公司、郭之良藥廠、善德堂藥廠、泰昌書店、香港味力廠、興華電筒廠、中興印織廠、香港鋼鐵廠、香港鋁業聯營公司、天德堂藥局、康元製罐廠、中僑企業公司、南針製造廠、能氏藥局、唯一凹凸印刷廠、利安夾萬鋼具廠、永發印務公司、中華書局印刷廠、唯一冷熱水瓶廠、長城電影製片公司、皇上皇臘味廠、時來遮廠、商務印書館印刷廠、立基搪瓷、玉堅製造廠、開源實業公司、興橡皮印刷廠、嘉華印刷廠、達利織造廠、何濟公藥廠、協成實業公司、藝術館、槍牌恤衫廠、東方民衆布廠、榮生米粉廠、棉發記織造廠。

刺傷舞女葉麗霞

巴籍被告解高院
初審表面證據成立

【本報訊】舞女葉麗霞被人用尖刀刺傷案，昨天在中央裁判署初審完畢，法官宣佈表面證據成立，將被告轉解高等法院定讞。

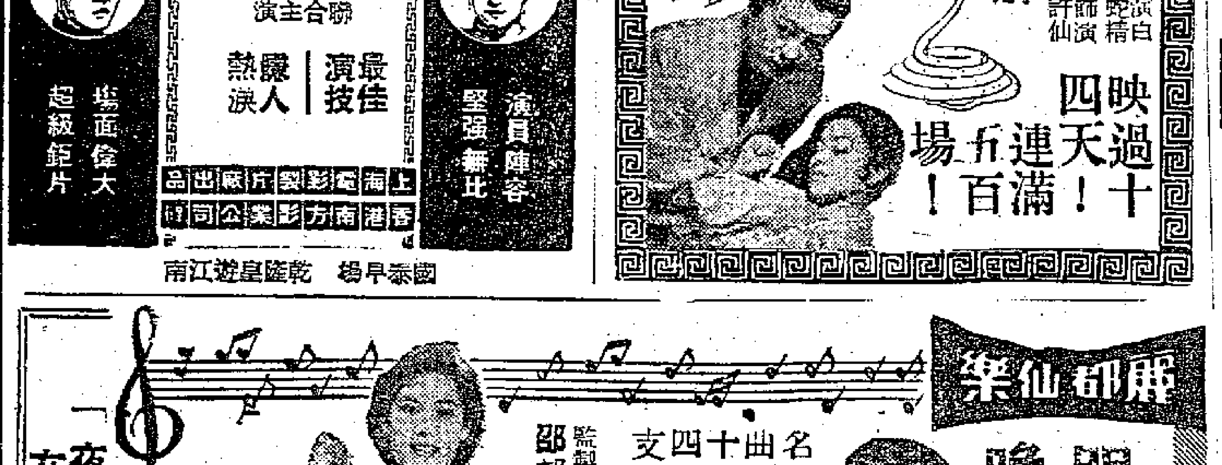
被告男子名叫沙特甸·沙迪，三十二歲，巴基斯坦籍，被控謀殺葉麗霞未遂罪。

水務局職工請建廉租屋

水務司說正在考慮

【本報訊】據香港政府水務局華人職工會消息：該會最近曾徵集了近八百名水務工人的意見，一致認為目前屋荒嚴重，向水務當局提出興建廉租屋宇要求。據水務司摩根同覆謂：香港政府已予以考慮，並謂於一定時間內將會通知有關問題的決定。

水務工人提出要求主要為：（一）建屋地點在香港北角及九龍京士柏地區附近。（二）屋宇分甲、乙兩種，甲種月租十八元以下，乙種月租十二元以下。（三）每一戶除應有廚房、浴室、廁所設備外，屋宇附近並應有空曠地以供工人休息和娛樂之用。（四）工人有永久居住權利，不受離職影響。



高陞　大戲院　日夜二場　電影　鐵血　雙開　劍底情鴛（原名新經堂）

麗都仙樂　最後兩天第廿一天　已達二十萬人看過本片觀衆　榮獲亞洲影展最佳女主角獎　林黛領銜主演　情場如戰場　打破國片賣座紀錄　主角最佳：林黛、秦羽、張揚、陳厚、劉恩甲　編劇最佳　導演最佳　喜劇最佳

金陵　冷氣開放　只映今天　國際公司歌舞巨片　曼波女郎

新舞台　冷氣開放　只映今天　太平洋生死戰

大華　連日滿座　今早　登陸浴血戰

大華　連日狂滿　登陸浴血戰

全部彩色　龍女　THE MERMAID PRINCESS

璇宮　今明　埃及恨長傳　狐仙奇緣

太平、環球、北河、油麻地、國際　今天只映　天南公司粵語彩色對白　白蛇傳

國泰、新華　最後四場　未看快看　家

太平、環球、北河、油麻地、金星、鐵六院　啼笑姻緣

國泰、新華　快將聯映　1949－1955　優秀影片展覽月獲獎　套套榮獲獎狀金獎章！全新印本　韻韻好戲不厭百回看！國語對白　春　秋　我這一輩子　珠江淚　秦香蓮　烏鴉與麻雀　絕代佳人　一板之隔　一年之計　天仙配　梁山伯與祝英台

國泰、新華、明天　本片在國內獲全國優秀影片榮譽獎狀　春　巴金原著　劇力雷霆萬鈞

真光　四海一家　東方　單騎戰七虎　百老匯　太平洋逐島戰　京華　神槍雙雄

麗都仙樂　明晚九時半　夜來香

利舞台　皇后　娛樂　樂宮　快樂　豪華　京都　皇宮　水兵洞房

大公園

丘逢甲的離台詩

「宰相有權能割地，孤臣無力可回天。扁舟去作鴟夷子，回首河山意黯然。」

馬國權

在報章上讀到台灣同胞英勇地進行反美愛國鬥爭的消息，受到了很大的感動；同時也使我想起了在六十二年前爲反抗日本侵佔台灣而建立的台灣民主國的副總統丘逢甲和他的「離台詩」。

提起丘逢甲，廣東的一些老輩的人很多都認識他，因爲丘逢甲在台灣被日寇侵佔後便來居廣東，並曾擔任過粵東同文學堂監督，兩廣學處視學及廣州府中學堂監督，在廣東教育了不少人材；辛亥革命成功後，還擔任過廣東省教育司長。他與廣東的關係是相當深厚的。

丘逢甲別字叫仙根，又號倉海，是台灣的彰化縣人。年少時即富有才華和民族思想。在他十四歲前往應秀才考，試時，尚要父親陪着他去。他年紀雖小，可是繳卷最快，而且文字雋美，當時的巡撫丁日昌覺得很奇怪，因命作竹枝詞百首，再試試他的文采，逢甲操筆立就，未落日即完卷，丁日昌驚爲奇才，贈了一方文曰「東寧才子」的印章給逢甲。及中日戰起，逢甲已三十一歲，他預感到台灣即將有事，於是以「守土禦侮」爲號召，組織了一百六十多營名叫「義軍」的團練，準備守衛鄉土。

台灣副總統

一八九五年四月，當時作宰相的民族敗類李鴻章，與日本簽訂了賣國的「馬關條約」，把台灣和澎湖列島割給日本，並派他的兒子李經方爲「割台專使」。台灣同胞聽到這一消息，感到極大的震忿，初由逢甲領銜通電力爭，無效。逢甲等台灣同胞不忍坐視國土淪亡，於是奮袂而起，提議台灣自主，登高一呼，全台響應。逢甲至是苦思焦慮的草擬憲法，設立議院，爲規建民主國做了好些必要的準備工作。五月二日，台灣民主國成立，逢甲被推爲副總統，兼義軍統領，駐守台中，劉永福爲幫辦，守台南；原巡撫唐景崧被推爲總統，仍鎮台北。

抗戰到底

但是，唐景崧闒茸庸懦，對積極抗日的劉永福亦諸多猜忌。對於唐景崧的消極和唐、劉間的嫌怨，逢甲曾極力規勸周旋，但始終沒有效果。不久，台北以唐景崧逃亡，官兵均無鬥志而陷落。在這樣的情況下，逢甲益自激勵，變傾家財，以補兵餉的不足，並親自率領部隊星夜馳援，剛至中途，日寇南下了，就在新竹縣境與日寇作了二十餘晝夜的血戰，給敵人以很大的殺傷，結果因爲彈盡援絕失敗了。台北、台中相繼淪陷後，台南在劉永福的指戰下仍然固如磐石，日寇化了幾個月的時間和很大的氣力也不能攻下，逢甲 [illegible]

日而又堅決殲滅他們的鬥士是不會放鬆的，到處的追捕。不久，台南亦喪失在敵人的手中。逢甲聽到了這一消息，悲憤欲絕，準備率部據山死守，與台共存亡；但部將謝道隆等都來規諫，認爲台灣雖亡，內渡後能努力圖強，振興祖國，此仇還是可報的，勸逢甲不要作不必要的犧牲。結果，逢甲懷着悲憤的心情離開台灣了。他的「離台詩」就是在這樣的景況下寫成的。

離台詩五首

「離台詩」一共六首，其中五首是這樣的：

「宰相有權能割地，孤臣無力可回天，扁舟去作鴟夷子，回首河山意黯然。

虎韜豹略且收藏，休說承明執戟郎，至竟虬髯成底事，宮中一炬類咸陽。

捲土重來未可知，江山亦要偉人持，成名豎子知多少，海上誰來建義旗。

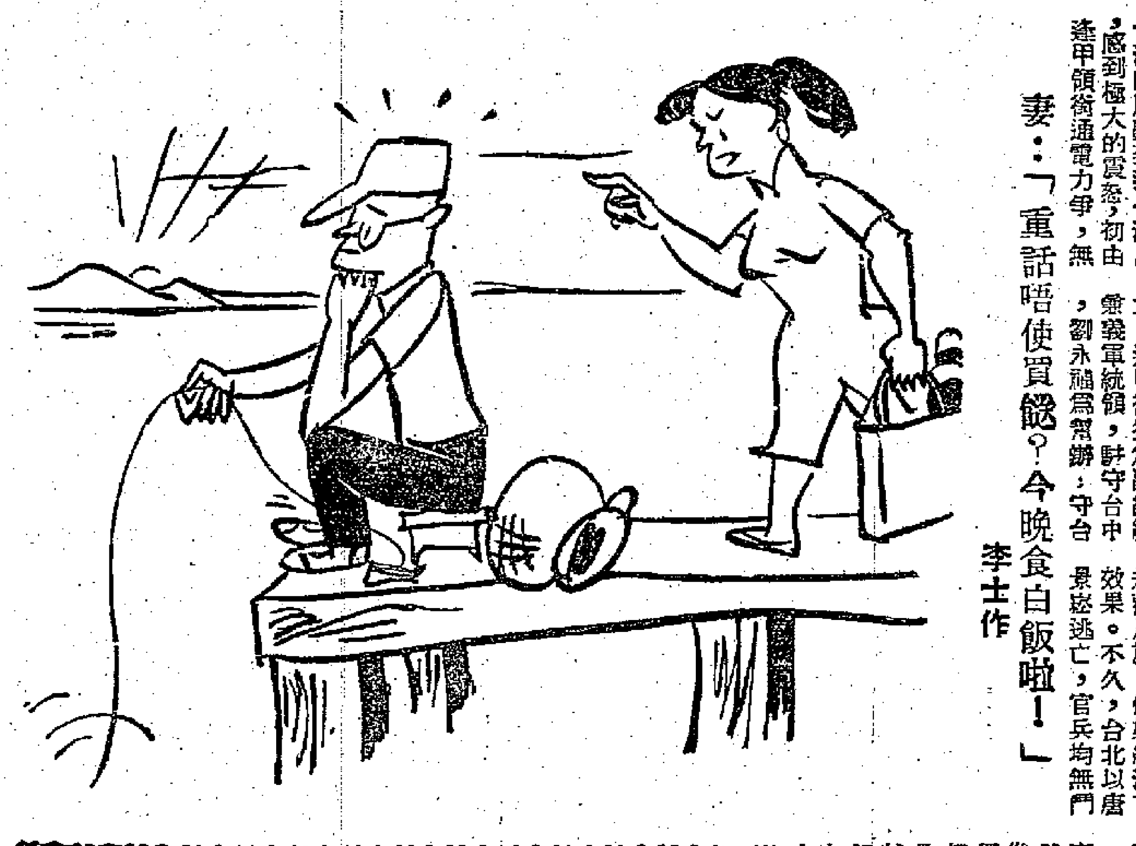
從此中原恐陸沉，東周積弱又於今，入山冷眼觀時局，荊棘銅駝感慨深。

英雄退步即神仙，火氣消除道德偏，我不神仙聊劍俠，仇頭斬盡再昇天。」

珍貴的史詩

[illegible] 麼的洋溢和深沉。

今天，台灣仍在美國的侵佔中，那裏的同胞仍過着水深火熱的生活，讀着逢甲的「離台詩」，未嘗不使人戚戚於懷！



李士作

幾座別緻的小屋

麥五郎

[illegible]

再過去些，便是 [illegible] 來了。

香港居

[illegible]

影談

龍女

李慕長

這是一部由國語片演員合演的配音粵語片。因爲劇本改編得差，所以表現不出「柳毅傳書」這個著名故事的深刻意義來，有些地方甚至使人得出相反的結論。雖然影片的彩色、佈景、配樂、攝影等，比一些粵語片要好。

「柳毅」這作品見於宋朝李昉等人所編的「太平廣記」，作者爲唐代的李朝威。內容是洞庭公主嫁給涇川龍王的次子，因被丈夫厭棄，公婆虐待，而在道旁牧羊。書生柳毅落第後，路過涇陽時遇見她。她就託柳毅帶信給她父親訴苦。龍女的叔父錢塘君，性情剛暴，勇猛過人，聞知此事即飛往涇陽，吃掉那無情無義的太子而救回侄女。錢塘君很喜歡柳毅的行爲高尚，因而強迫他娶龍女。柳毅深惡這種以勢迫人的行爲，故嚴詞拒絕。但臨別之際，他看見龍女有依戀不捨之意，自也很覺難過。後來柳毅兩次喪妻，第三次娶來個姓盧的姑娘，長得與龍女一樣，原來她就是洞庭公主。後來兩人就在洞庭宮內過着幸福的生活。

這故事的主題是，暴露封建婚姻制度給婦女造成的痛苦，反映人民反封建和渴望婚姻自由的意願。但這些在影片中則只有平淡的演出。

先說影片與原來故事的不同處：一是這裏只有一個涇川太子，並無長次之分；二是涇川龍王變成個下圍棋的閒人，他並無參加虐待龍女；三是錢塘君並未迫柳毅娶龍女，而只是在借酒試心的過程中變方引起誤解；四是柳毅返家後並無娶妻，最後是洞庭王后把女兒送上門來。

在上述四點差異中，前兩處改動倘不算要緊，但後兩處改動則與原著出入頗大了。錢塘君在這裏變成個通情達理、甘作月老的新人物，一點也看不出他頭腦中也有把持後輩婚姻的思想。柳毅本是個仁愛、正直、見義勇爲的俠士，本片則將他寫成是個癡情和仰慕功名的書生。傳說中寫他對清珠寶「笑語四顧，愧揖不暇」，覺得傳書之舉乃份所應爲，並不自以爲功，但片中則寫他拿得賞籍後，即叫母親起大屋享福，後來更中了狀元，下人都稱他爲老爺了。一個英雄變得如此庸碌，還有什麼可愛呢？

影片寫到太子厭棄龍女時，將罪責輕輕卸到民女蚌精的身上，使人覺得若不是蚌精在撥弄是非，侍婢爭寵，則太子與龍女的這段封建婚姻，也曾有好結果的。這與原著的精神剛剛相反。再說，太子在這裏厭棄金枝玉葉，反而喜愛凡間弱女，在情理上也不大說得通。

丁瑩演龍女，是第一次擔任主角，她表演角色的悲苦時成績較好。只是把龍女變成有怨訴而無反抗，甚至說「出嫁從夫，由他怎樣吧」，這就未免太過軟弱消極了。其實，她既想到千里傳書訴苦，又怎會這樣悲觀絕望呢？

詩迷

羅明萱

唐末詩人周樸，頗有才名，因見當時政治敗壞，不想做官，寄居福建某地一寺廟中，與僧人抄寫一點經書什麼的，混一碗飯吃吃。生活十分清苦，但他吟詠的興趣却並不稍減。即使吟得一聯一句，他也非常高興。有一次，他到野外去遊逛，忽而詩興大發，一邊走一邊喃喃地吟哦，可總是沒得着滿意的佳句，正在躊躇，恰巧迎面走來一位背着柴薪的樵夫，周樸好像着了魔一樣，立刻奔上去狠狠地捉住那人，歷聲叫道：「我得之矣！」樵夫莫名其妙，以爲碰上了瘋子，大駭，急忙從周樸手裏掙脫出來，連柴薪也扔了，拔腿就跑。這一跑不打緊，倒引起附近幾個正在巡邏兵士的注意，他們疑心這樵夫是偷兒，一齊追上去把他捉住。周樸見發生了誤會，忙走到他們跟前，說剛才碰見樵夫背着柴薪，打動了自己的靈感，吟得了一句好詩，所以歡喜若狂，抓住樵夫說「我得之矣！」原來，周樸因爲感傷自己飄零的身世，吟了一句「子孫何處問爲客」，再也續不下去，及至見了樵夫，才續出下句「松柏被人伐作薪」。兵士和樵夫聽了他的解釋，皆失笑。

當時有一個惡少有意要戲弄一下周樸，一日跨驢出遊，遇見了他，惡少忙掩頭吟他的詩句：「禹力不到處，河聲流向東。」周樸聞之，急隨其後，惡少只管促驢馳去，絕不回首，跑了數里，終於被周樸追上，氣喘吁吁地告訴他說：「先生，你弄錯了，我的詩原來是『河聲流向西』，爲什麼你吟成『流向東』？」可見他對詩的認真。

後來周樸爲賊兵劫獲，因慕他的才名，要他相從，周樸厲聲答道：「我尚不仕天子，安能從賊？」遂被殺。

給顧正秋的信

金素雯

顧正秋小姐：你還記得嗎？我們在黃桂秋先生家裏一別，已經十年左右不見了。上海的戲劇界朋友都很掛念你，尤其是上海戲劇學校的同學們，更是懷念着你，你也是很想念他們吧。我們京劇界這幾年的情況，你一定會很想知道，我大概的告訴你一點好嗎。

「正字輩」的同學

上海戲劇學校正字輩同學：黃正勤、張美娟（就是張正娟）、孫正陽、孫正琪、陳正薇，還有幾位，都在上海京劇院，都是高薪金，高的有一千元，低的有四、五百元，在生活開支方面是用不完的。美娟、正勤、正薇已結了婚，家庭生活非常幸福美滿。一九五四年，華東戲曲觀摩會演時，黃桂秋、言慧珠、童芷苓、李玉茹、正勤、美娟得了演員一等獎，正薇、正陽得演員二等獎。劇院很重視這些受羣衆歡迎的演員。

去年，我們京劇院有兩個團出國，王正屏、黃正勤、張美娟、孫正陽，都是參加出國表演，走了好幾個國家，外國人對京劇藝術非常愛好，所以他們也就大紅特紅，很出風頭。

我們的老前輩，國家對他們都有安排，劉筱衡是京藝劇團團長，黃正勤是大衆劇團團長，他們兩位不大演出，就是做領導工作。趙如泉老先生是在文史館當顧問，薪水送到他老人家家裏去，他的身體很好，滿面紅光，常出席戲劇方面的討論會議。鄭法祥、張少甫、伍月華、何潤初、有的在京劇院當教師。有的在戲劇學校當教師，雖然老先生們的子女都有職業、有收入，可是老先生們爲了把自己的藝術傳授給第二代，還是精神勃勃的去教人。鄭法祥老先生的猴戲是他的獨一創作，他說：「從前我不肯全教，要藏些私，可是現在我嫌急學生學得太慢了。」

京劇發展得蓬蓬勃勃

去年我在外埠旅行演出，走了很多碼頭，看到了京劇界演員的一些生活情況。

在去年上半年，政府宣佈對全國戲曲娛樂捐稅免徵三年，另外撥款給戲曲劇團，多的一兩萬元，少的四、五千元，看劇團範圍大小，需要程度，分別幫助。這一筆錢，一部份是作爲福利費，大部份是給劇團添製服裝。另外全國各城市的劇場，破舊的，古老的，統統撥款修理，原來有演員宿舍的加以修理，改善環境，沒有演員宿舍的，都要建立宿舍，各方面要做到改善演員的生活環境。同時提倡上演傳統老戲，這麼一來，劇場是新的，服裝也是新的，有些老戲，觀衆很愛看，去年的上座率就特別好，劇團大有盈餘，演員生活都提高了。所以這一兩年來，做行頭成爲一個問題了，現在南北的行頭店，訂貨都要半年，甚至一年之後才能交貨。

觀摩和學戲

再談談我的生活情況。我在上海京劇院工作已經七年了，每年最多不過演九個多月戲，其餘的時間，或排戲、或學習、休息，排新戲有導演，哪些表演不夠，不合理想，有導演指導幫助，最得參排，還有同事、同場的人提出意見，然後再加工修改。演老戲，有藝術水平高的老師及同事們教導，「藏私」這種事是絕對沒有了。只要自己肯用心學，同事之間是沒有不肯教的。

這幾年常常有各個劇種的觀摩會演，都是全國最優秀的劇目，最優秀的演員，這些劇種、演員，從前是沒人知道的，經過了全國、全區、全省各種形式的會演，發現了他們傳統的最優秀藝術，現在這些劇種、演員，都成爲全國人民熟悉、歡喜的劇種、全國聞名的演員了。這些會演觀摩的機會，我們京劇院的演員是很多的，派到外省去觀摩、看戲，不單是管吃、管住、管送、接、還管遊覽。平時有一筆觀摩費，我們覺得那些戲我需要看，就向院裏說明，自己買票看了，錢可以報銷，有時那些戲好，院裏買了票發給演員去看，甚至連車錢也可以報銷的。總之，在藝術上的學習條件方面是非常好的，優越的。我覺得現在我對藝術的愛好的目的，和從前完全不同了，一九五四年我也得了華東戲曲觀摩會演演員一等獎，可是跟這麼好的條件相比，自己覺得進步還是很慢的。

生活得很舒服

我家還是住在老地方，原來的街道房屋都沒有什麼變動。去年整個夏季我都沒演戲，在家裏歇夏，去年一陣非常大的風雨把我家花園裏的紫荊花、楊柳樹、天竹子都吹斷了，還把我剛剛油漆粉刷好的房子，連屋頂帶牆壁都沖壞了，現在我們已經修好了，花草也復原了。

過去我的兩個孩子讀書，一個大學，一個中學，每季連膳宿差不多要二百元，現在學校都是公立的，大的孩子是研究生，不但不出學費，每月還有五十多元生活補貼，小的中學每季連書雜費只有十五元多，這一項省了很多。住的房子以前一季要幾十元房捐，現在上海的房捐都免掉了，又省一筆，公共交通減價了，車錢也省了不少。

我們一家人都有公費醫療，看病吃藥若須住院，都用不着自己化一個錢，我們主要演員，政府尊重我們是高級知識分子，還另有照顧，譬如看病吧，醫院是好的醫生，是有經驗的，隨到隨看，不用等，這生活多麼有保障啊！

精神上十分安定

以前那種「家母九十險壽」「小兒十歲」的打秋風的紅白帖頭絕對沒有了，少了這些無聊的應酬，又省精力又省錢。因此家庭生活方面是很舒服的。但是生活舒服還在其次，最主要的是我在精神上覺得很安定，沒有顧慮，沒有煩惱。從前要愁「老了做不動了怎麼辦？錢化光了怎麼辦？」現在我都不用去擔心這些，越老藝術越洗煉，老藝人更受人的尊敬，再老了，就像現在的老先生們一樣，國家會給安排。我的生活情況總算還好吧。請你有便向老朋友告慰。

死而復甦的人

胭脂馬

一個人保了壽險，死後就可得到賠償，但一個人死而復甦，問題就有點奇怪了。說他死吧，他還活着，說他沒死吧，但他曾經死過。

倫敦有一婦人，奄奄一息。醫生施過手術之後，看護就對她說：「我們回天乏術了！」可是，她撒手塵寰的時間僅四分鐘。

無獨有偶，兩年前又有人如此這般死過，他的心臟停頓了十分鐘，呼吸停止了兩小時，但是，不久之後，他又從地獄邊緣跳回陽間。

某大保險公司發言人說：「任何一間保險公司，都難準確指出死亡的定義。但在給予賠償之前，一張死亡證件是無論如何也不可缺少的。我們認爲，死而復甦的人，生理上雖然未死，但我們却不能說他（她）並未死亡，死亡證件一旦發出，那我們就不得不考慮到賠償的問題了！」

有人向英國醫學會提出一個問題：「一個死而復甦的人，可以得到死亡證書嗎？」答案是：這樣的情形，醫生並不叫它做死亡，而是心臟停頓；要證明死亡，還要看其他一些情狀。沒有醫生肯在一個死而復甦的人醒後，發給一張死亡證書，換言之，他得不到人壽保險的賠償。

無樂趣可言

中文中學會考國文科的作文題目爲「讀書之樂趣」。某蛇王學手問：「樂趣」兩字是不是「痛苦」之誤？（兆揚）

古笑話今譯

判棺材

有姓張、姓賈的兩個人，共同用網捕得一條大魚。兩個人都想吞獨這條魚，於是爭吵不休，最後只好官府裏去求解決。

官判道：「二人姓張姓賈，因爲爭魚廝打，兩人各去安生，留下魚送給老爺做餅。」說完，就把兩人趕了出來。

這兩個人又失望、又悔恨，於是商量買口棺材，假意爭吵到官府。他們猜想做官的是忌諱凶器的，決不會留下棺材，看他甚麼判決。

官判道：「二人姓張姓賈，爲買棺材廝打，棺需與你們收去，將棺材筐底送與我老爺做馬槽餵馬。」

——清石成金「笑得好」。

蚊符

有個出賣蚊符的人，有人買回去貼了，蚊子並沒有減少，就去質問賣蚊符的。賣蚊符的說：「一定貼得不是地方。」「應該貼在哪兒呢？」答道：「應當貼在帳子裏。」

——明醉月子輯「精選雅笑」。（永手）

「新鐘樓駝俠」中的羅露寶烈吉妲和安東尼昆

娛樂

上海電影百花齊放

舒適、王丹鳳、張瑞芳均有新戲

春意已逝，夏雨悄悄飄來。上海電影製片公司所屬各廠，正在百花初放。往年的五月，上海電影廠還在爲當年的電影劇本焦頭爛額；今年的五月，你一跨進上影，十幾個故事片攝製組南來北往，好一片繁榮景象。

「上影」目前進行拍攝的影片，是百花初放中的一束鮮花。有色彩濃郁的、有清雅的、有艷麗的；有老樹重開花，也有幼芽初含苞。從影片的題材、樣式方面來看，也突破了過去狹窄的圈子。

「女籃五號」是一部彩色的體育故事片。劉瓊去年導演了兩部戲（「兩個小足球隊」和「宋士杰」），今年重新過習水銀燈下的表演生活。秦怡也在影片裏扮演了往年的女籃健將。王丹鳳去年拍了「家」，今年她主演了「一個護士的日記」。湘劇「拜月記」也已開拍。

「爲兒童們多拍幾部電影吧」，從家長、學生、社會各個方面發出這樣的呼聲；「阿福尋寶記」可以說是呼出來的，是作家王若望專爲兒童們寫的。齊衡這次做了一個不善於教育孩子的家長。

張瑞芳去年演了「母親」，今年完全變了個樣，她在「鳳凰之歌」裏演一個童養媳，爭得了個人的自由。正如同片名「鳳凰之歌」一樣，這部影片有很多優美的歌曲。

「椰林曲」是描寫海南島游擊隊故事的影片。

福建閩南的黎園戲，曾經在上海和北京演出過，今年在上影拍了彩色片「陳三五娘」。這劇目，不但流行在福建閩南，就是遠在海外的南洋一帶，都很受歡迎的。

丁是娥和筱愛琴，她們今年拍了「羅漢錢」電影，我們可以反覆地欣賞她們優秀的演唱了。這部影片是上海人民滬劇團參加演出的，像解洪元、邵濱孫和石筱英都在影片裏扮演他們拿手的角色。影片已經完成了。

舒適、項堃、上官雲珠今年合作了一部描寫高級知識分子——微生物學家的故事片「情長誼深」。舒適和項堃在這部影片裏是一對老朋友，可是在科學研究工作中發生了衝突。

上面是一些已經開放的鮮花，當然還有，像「海魂」、「乘風破浪」等等，都開動了。（蕙寄自上海）

影劇圈

君王變了奸皇

新聯的「巧婦戲君王」改了名，改做「巧婦戲奸皇」，這因爲梁醒波飾演的皇帝實際上是個無道昏君，叫他君王實在太「界面」，所以新聯的當事人決定給他一改！

淑子的話

拍「妬海花」時，自從見過淑子一面，自從和永茂公司解了約，見面機會更少了，聽朋友說，她拍完「妬海花」，表示不再幹了。

再見淑子於香檳酒樓，我便問。

「真的不幹了？」

「不幹了，我不願再做母親了！」

淑子自參加了「永茂」，共拍過八部戲，都是扮演母親。我推測，淑子只不過是厭倦了所走的戲路吧了。（后）

太極拳

杜埔

「拳術」是由摹仿飛禽走獸的動作來取捨而形成的，在各種拳法裏的招式命名是可以理解的。虛妄玄秘的說法則不足置信。如「太極拳」，就是以「太極」二字來迷惑人的，「太極」是談數的人虛構的一個假設。談數的人必推「河圖」、「洛書」，人會說話的時候，就會數一、二、三……等數，那又何必有「河圖」「洛書」才有數字呢？「河圖」「洛書」實無法去解釋它究竟是個什麼東西，「河圖」「洛書」既無法理解，那末「太極圖」「讖緯五行」「納甲」「納音」「風角王遁」等的說法，往往會使後學者混淆了學習拳術的目的性，從而誤入迷途。因此，在學習「太極拳」的時候，先要打破一切虛妄荒謬的說法。

「太極拳」是摹仿蛇、鷂相鬥的動作形成的，逐漸發展到結合其他的禽獸的動作，更以生理的作用配合動作，才有了一套完整適合身心活動的「拳術」，它經過不少的年代，搜集了很多的心得，才有了今天的價值，並不是由神話傳來的東西。

「太極拳」的「蛇行」一部功夫，是由領會「長蛇」進攻退守之勢而形成柔綿的姿式；「鷂躍」一部功夫是由領會「喜鵲」的進攻退守之勢而形成脆硬的姿勢。「彈工」一部功夫是由領會各種禽獸在動作當中是否適合人的生理作用而形成調節適應的按摩、制約姿勢，「彈工」也就是這套拳的神經中樞，由此可見，「太極拳」應該三倍完整地把它體會到才能起它應有的作用。

學習「太極拳」必須先學習它的基本動作，基本動作叫作套基功夫，這部套基功夫是「金剛八式」。「金剛八式」也有剛柔兩部，一部叫「文八式」，一部叫「武八式」。文八式主柔，武八式主剛。「金剛八式」在單式的名字上並不分「文、武八式」，它是統一名稱的。它的八個式子名字是：「降龍」、「伏虎」、「鶴頸」、「探馬」、「犼抱」、「熊蹲」、「猴捶」、「犴掌」。這八個式子都是採取各種禽獸的動作長處而形成的，在剛柔運用上分出「文八式」、「武八式」。（二）

小談勵齊的小提琴演奏會

丁羊

勵齊大刀闊斧的粗線條作風，好像馬戲團裏的藝人，熟練的高深技巧，在鋼纜上要跟斗，跳舞，儘管弄其它驚險絕技，使旁人替他捏一把汗，但他却履險如夷，這種技藝，使觀衆十分滿足。

勵齊的左手極爲完善，彈奏快速的樂句，運用複雜的指法，甚爲清晰，毫無雜色。左手撥弦，技術極好。右手弓法也精采萬分。跳弓，尤其是用一弓拉出一串急速的斷音，或稱爲頓音，靈巧極了。弓子只拉了一小段，很多音便跳了出來。可致他運用近代弓法的長處，音雄渾有力。音調準確。惜音質欠美，缺乏深刻情感的表現力。他的特長是從容不迫地演奏技術艱深的作品，使聽衆開心而興奮。他這次音樂會的節目，未能完全顯露他的特長。在「魔鬼顫音」裏，他表現了很佳的手……

銀幕奸臣劉克宣 又導王妃入楚軍

前晚到國家片場，有一套大鑼大鼓的古裝片開拍。這晚的國家片場，出現了一幢古色古香的紅樓，毗連一個花園，吳君麗作妃嬪打扮，倚凭紅樓欄干，默默含愁，仰天長嘯，大唱一輪粵曲（是由錄音播放出來的）。第二幕唱完了粵曲，劉克宣大叫一聲「暖」，又要待拍，有：這晚是拍「王妃入楚軍」，「王」片的演員有新馬師曾、吳君麗、李海泉、雪艷梅、張醒珍等。當晚人人都稱劉克宣爲「劉師傅」，原來團中人多以「師傅」來呼導演的。「王妃入楚軍」，是劉克宣繼「陳宮罵曹」後導演的另一部片。他在片中，兼飾大元帥一角。筆者湊趣問他：「又是做奸臣嗎？」「也不是絕頂的奸」。」他也笑起來了。

談起了導演，我問你：「『王妃入楚軍』是你第幾部作品呀？嗯，我的意思是說，是你所導演的第幾部戲？」

他屈指算着，喃喃道：「一……二……三……」然後才正式答我說：「得，第四部了。『六荷仙姑』，第一部是一九五一年的事了。其後還導演了『花落斷腸橋』、『陳宮罵曹』，以至於這部『王妃入楚軍』。」筆者又屈指替他算算：「一九五一年至一九五七年，前後七個年頭，才導演四部戲，不是似嫌少了點吧？」

「我本是一個演員，而且要多產，則怕……」他認真而又帶微笑的說，他又補充道：「吳楚帆現在也未肯貿然擔任導演，我已經是大膽的嘗試了！」

劉克宣告訴筆者：他最近除了又導又演的「王妃入楚軍」外，還先後要拍演「飛虎反五關」、「雲天仙」、「丹鳳朝陽」、「羅通掃北」。「王妃入楚軍」是他與人合資拍製的。

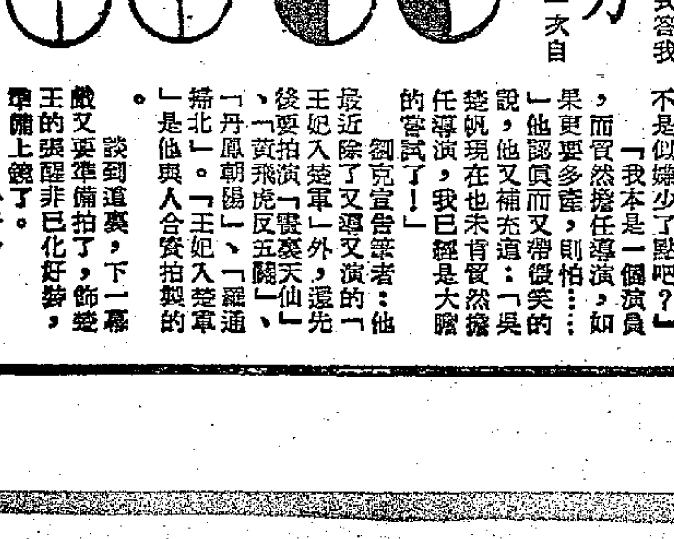
談到這裏，下一幕戲又要準備拍了，飾楚王的張醒非已化好妝，準備上鏡了。（于）

測驗你的記憶力

你的記憶力很好嗎？現在，你可以來一次自我測驗。

先注視右圖的圓圈兩分鐘，緊記黑影的位置。然後遮住右圖，在左圖的空白圓圈上依樣塗上黑影。

有三個塗得對的，記憶力屬於平常；四個屬於良好；五個以上則屬於特別優良。



泛湖三女俠

梁羽生

第四回

……英一愕，拈鬚說道：「哦，……一時誤傷了鄰家兄弟！」……

白門艷

青山

紀年印文

聽雨樓筆談 伯雨

……位矣。朝旨命吏部帶領引見，然未及入京即病卒。珍妃之從兄志銳居廣州時，亦請黃牧甫刻朱文紀年印一，文曰：「十五事我馬，十九爲郎官，廿五舉孝廉，廿九成進士。」時光緒八年也。印文今見黃牧甫印存初集。

小說林

司馬夫奇案之一 刼心記

許德

……司馬夫四下裏打量一下，就往桌子邊的木椅坐下來，……

的大寶，我坐一會也不相干吧！」

剌渣四冷笑一聲，站在他面前，手按在四仙桌上，看着司馬夫問：「你老是跟我作對，對你來說，這是沒有好處的。」

「今天我不想和你作對，我只是找我的朋友，你又不肯告訴我，是你把他招待下來，要不然算跑了的。我也用不着找他了。現在我找到了他，本來打留着等你。這不能不算是沒規矩吧？」剌渣四說：「我不喜歡聽你嚕嚕囌囌的說話。」

「我只是問你，爲什麼你要和我的朋友林先生做對頭？人家夫婦好好的，你卻把她半路上綁了票！以前聽人說，司馬夫是個頂天立地的好漢子，原來卻有這麼一手，看到了漂亮的雌兒就用粗搶來了！」

「閉上你的咀！」司馬夫忽然吆喝一聲，聲音宏亮，把屋子裏幾個人嚇了一跳。（七十三）

情日記

人中萍

是日也 廟祝鑒乃義氣之人

……水汪全眉精眼企，睇穿我之心事，水汪全曰：「鑒哥，我與檀叔是老友，應份幫忙者，之你與檀叔初次相識，呢次得你幫忙，咁辛苦，冇理由白做者。我做公證人，呢三十五文……」我接住曰：「冇錯，我都係咁話，呢次多得鑒哥幫忙，如果唔嫌少，請你收左呢幾十文。」我抓起那三十五元，塞入廟祝鑒懷中。廟祝鑒有如觸電，成個跳起，指住我曰：「你你你，唉，檀公，咁撈法，即是唔當我朋友之。」水汪全勸曰：「檀叔既然咁歡喜，收左佢喇，鑒哥。」廟祝鑒雙手指，轉向水汪全曰：「你都幫埋把口，你你，蛙，全哥，千祈唔好，咪迫我，我最怕人迫者，至多跳樓你睇。」廟祝鑒非常義氣，無論如何不肯收，甚至不敢行近我，我搵住幾十文，硬左鈸。最後，水汪全曰：「咁喇，我搵主意，今晚就在鑒哥屋企食飯，三十五文加料，大家食左佢。好嗎？」廟祝鑒拍掌曰：「好，好，寧可大家食左佢，見者有份，袋入我荷包，幾大都假。」義氣博義氣，我當然贊成，水汪全又提議去酒家，廟祝鑒反對，反對之故，是因酒家菜式肥膩，不合他胃口。終於決定在家中食，交錢阿美，立即去買餸。

此時，廟祝鑒先至肯坐埋來，揸聲聲話我不夠老友，他一連講了幾十個錢字，都是疏財重義之言。（六六三）

大蘇（無所施其技）

吉叔作

長街雨

她這話使阿成覺得十分出奇，阿祥生前偷了士多裏的東西，又欠下別人的錢債，自己怎麼卻又有錢借給這個女人？莫不是他們眞有點勾搭嗎？於是，他也淡淡地說：

「如果他就爲收這三十塊錢，斷送了一條性命，那也眞的太慘了！」

「何止三十塊錢？」那女人吃驚地叫道：「難道你們還不知道嗎？他在這一帶放的債可不少！光是我同住的那老何一家，就欠了他一百多塊。如果不是這一筆錢，他才不會死呢！」

這話引得祥嫂和阿成都瞪起大眼來，他們異口同聲地問道：「爲什麼？」

「爲什麼？」三姑隨口反問了一下，接着就解釋道：「還不是爲了收利息嗎？這老何近來因爲天天下着大雨，街邊的生意做不成，付不出他的利息，所以在外面躲了起來，不敢回家，怎料他却坐在這兒硬等，這就成了老何的替死鬼。不然，老何就要變作冚家剷了！」

阿成驚疑不置道：「阿祥那裏來這許多錢？他到底全放了債嗎？」

「我自然不知道他放了多少，」三姑搖着頭道：「不過，老何那一筆，我知道起初是用貨物來代替錢的。老何因爲吃光了本錢，沒有東西可賣，所以跟他商量，他就逐日供給了老何許多東西，聽說折起總來，共有兩百多元，後來已經還掉一半了。」

聽了這話，阿成心下早就明白了大半，難怪貨櫃裏的東西忽然丟光了，原來阿祥有的是這樣一個去路。可是，他不懂的是：除了這筆錢之外，他還有什麼本事放債？「喂喂！」他忍不住向這女人問道：「除了老何之外，還有誰欠他的債？」

「這要問他自己才成。」三姑的答話有點別扭：「……」

……（十）

人海獵奇

東方均

江虹 花火

五、愛的挫折

「用不着這般婆婆媽媽的，」沙方走過去拍了拍金波的肩膀，一把拖撬着他，說：「提起正視現實的勇氣吧，快隨我進韻珠的房間，還有更好的資料供給你咧。」

沙方說時與阿蘇合力夾扶着顫巍巍的金波，半拉半曳地帶引他折進韻珠那間最近佈置一新的寢室。

阿蘇從牆壁的暗櫃檢出一副精緻小巧的錄音機，尚未撥開鏈子，沙方先對金波解釋道：

「阿蘇心眼微細，自從接受了我們的委托，錄音機開動很勤，錄取了不少精采對答，經過我們的整理，現在且播送幾節美妙的給你聽聽。」

最初聽到的是一陣男女混雜的笑聲，吃吃地笑得十分放縱，金波很容易辨認出那是布端治和韻珠的聲音，不能自抑地起了強烈的痙攣，灰敗的面孔垂得低低，不願多望那錄音機一眼。

然而，錄音機並不就此靜止，而是傳出布老那帶點沙啞的嗓子，喘着氣說道：

「小打鈴，別那麼刁，我……我要……聽，我上了年紀，沒能耐跟隨你在房內亂跳亂跑，乖乖聽話吧，……」

「不，人家有正經事和你談。」

「正經事留待明天商量，今晚只談最不正經的。」

「你這老頭兒壞透了，我不依！」

「不壞又怎能滿足你呵？……」

韻珠咿唔連聲，隨着一記清脆的巴掌，……

……打情罵俏……，金波目眦欲裂，差些兒忍不住要去摔破面前的錄音機，才可以舒洩心頭大恨。

……沙方……把他按住，……好戲還在後頭哩！」韻珠……地接下去說：

「我的老寶貝，我已從金波身上替你賺了不少錢，怎的還死賴着不走？你不是說過早就住膩了這個城市，只待有錢立刻帶我遠走高飛的嗎？」

「是的，我已經開始辦理去南非洲的手續，」布老咕嚕着說：「不過我們手頭的現金着實未敷應用，你還得想辦法向金波索取更大的一筆。」

「多討厭的小伙子，如果不是爲了完成我們的願望，我眞懶得睬他……！」（八五）

金玉情鴛

靈簫生

八五 雖有嬌妻仍寂寞

適露華偕明修歸寧母家，知剛才元中錦華吵鬧，明修心內暗喜。善美曰：「露華任教席又理家務，實嫌勞苦，家計不足，余當有補助。」露華曰：「爸爸令余入校讀書，至大學畢業，余以所學致用，方毋負於爸爸。今執教鞭，青春少女，感春風時雨之化，學問日有進步。束修所入，足以補助家庭開銷，余懷甚樂也。」香遠問明修曰：「明修之意何若？」明修曰：「余之意志，不安於平凡，須突飛孟晉，出人頭地，搏得一副豐富之家財，洋房汽車，金玉珠鑽，到處受人崇拜，方無負於一生。」元中哂之曰：「爾當自問過去，是何等人物？有今日之地位，已出乎意外，洋房汽車，金玉珠鑽，徒勞夢想，不如安份守己。」錦華曰：「諺云：窮欺白髮公，莫欺鼻涕蟲，明哥方當少壯之年，爾安知其長爲曼麗商店設計新裝？」元中曰：「余父告余：居今社會，欲以赤手空拳，搏取富貴，殊非易事，除非錦華援引，可惜彼不中抬舉。」時僊飄綺年登階，聞元中言，顧明修曰：「爾不滿足於現狀，欲求發跡成爲當代殷富，既有金錢，則窮華奢靡。實則物質之享受，幾曾足以安慰心靈，徒令意志爲昏而已。爾有露華爲妻，天委卓絕，性行賢淑，爾之幸福，已非尋常可及。」明修曰：「伊致力教育，余不敢謂其非。惟是沉迷於事業，不理夫婿所嗜，雖有嬌妻，無比之寂寞，令人笑話。」露華曰：「爾之所嗜，在富麗繁華，余則喜儉樸安靜，強我相同，恕不能答應。」明修發出呼聲曰：「余現時所處環境，十分苦悶，不如辭職，復返織造廠作工。」僊飄曰：「爾之地位，比以前爲高，享受比以前爲多，勞作之事，已非爾所能堪矣。」俄而老氏夫婦及松年俱至。露華入書室，檢取册籍而爲參考。松年龐然大物，立於其前。露華曰：「松年不如出去，我須在此讀書。」言已，坐於安樂椅上。松年坐其側，顫聲曰：「元中愛錦華，僅其所歷，我愛爾，爾婚明修，彼不過慕爾家之富，欲如蔦蘿之附喬松，無志氣之少年，本非爾所宜愛也。」露華曰：「余若不愛彼，便不下嫁，既下嫁，便生生世世爲夫婦。爾此胖子，欲施挑撥離間手段，存心不軌。」松年握其手曰：「露華本來愛我，徒因明修之來，遂爲其甜言蜜語所誘。苟世叔不喜歡其人，彼之地位不能高陞，竟然大發牢騷，抑何可笑？」露華曰：「余夫之聰明，過爾十倍，余不會由喬木而遷於幽谷也。」松年作欲哭之聲曰：「爾句句說話，都令余大失所望，無一令余安慰，彼此世交，何刻薄之甚也。」露華曰：「爾明知我已有夫婿，仍追求不捨，係不道德之行爲，立刻出去，勿在此絮絮不休。」松年出，則楊義聲，萬里光，香麗卿等俱至。衆賓有抹牌者，有飲酒者。

佩蘭信箱

家中無兒感寂寞 養子應同親骨肉

荔萍女士：

你們夫婦二人，從事商業，生活優裕，彼此感情也非常融洽，唯一的缺憾是到了中年，仍然沒有一個孩子，未免覺得寂寞。而你又特別喜歡孩子的，每當鄰居的小孩來玩，你都要把他們留住，給些吃的和玩的，只要見到那些可愛的小臉，你就有說不出的快樂。你丈夫也是頂喜歡小孩的，見了別人的小孩就無比的羨慕。

爲了孩子的問題，你曾找過不少醫生，但始終解決不了，最近，經一個有經驗的醫生診斷，證明你根本不能生育。因此，你們想領養一男一女，讓他們有伴，家裏也增加熱鬧。可是，你們不願意讓人家的孩子們知道他們是被領養的，以免他們長大後有自卑感；同時也怕影響彼此間的感情。

現在簡單答覆你的幾個問題：

一、你們不想直接認識孩子的親生父母，也不願意讓人家知道你們收養他的小孩。可以到香港華民政務司署去登記，該署設有辦理領養兒童的部門。去登記時可以把你們的身份證和醫生證明你不能生育的證件帶去。那裏的負責人問明你領養孩子的理由和希望怎樣的孩子，認爲你們有能力領養的，他便會替你物色你想要的孩子。找到了合適的孩子，辦完一定的手續，你們便可以把孩子帶回。如果你們不願孩子的親生父母知道你們的姓名也可以。你們經濟許可，一起領養一男一女，也沒有問題的。

對養子隱瞞關係，事實上也不容易做得一點痕跡都沒有。我以爲不如聽其自然，免得你們思想上老背上一個「秘密」的包袱。

養子知道眞相，對家庭生活不一定有什麼不利。只要你們待他像親生的兒女一樣，大家也能夠建立親密的感情。而明知道不是親生骨肉，而實際上關係非常親密，這種關係，往往包含着更深的了解，和包含着更豐富的情誼。

末了，祝你們早日達到願望，享到天倫之樂。

服務版

醫藥信箱

損壞了射精管

陳文先生：

你所說的情形，可能是因患淋病而損及尿道後的射精管，使射精管弛緩，不能控制精液的排出，因爲時常有精液流出及遺精，使精囊內儲存的精液量大爲減少，所以當性交時射精量很少甚至無精液射出。

這種病沒有特效療法，只有注意日常生活，增進一般的健康以恢復患處的能力，同時要保持心情的平靜，不要因病而憂愁，影響身體健康與精神，更要靜心寡慾，不要常使生殖器官受刺激而引起興奮，以便使該部分得到休息，性交次數不可過頻，每月兩三次即可，這樣再加以藥物的醫治或可漸漸恢復。

至於介紹醫生一層，還是請你自己設法打聽，我們是不便介紹的。

吃西瓜不宜過多

西瓜含有多量的水份，吃了可以解渴，並且有通利小便的功效。除水份外，西瓜裏面也含有一些糖份和小量的丙種維他命，所以西瓜是有營養價值的。

我們在買西瓜的時候，要選擇外皮沒有碎裂，沒有較深的刺傷或擦傷的損，沒有部分發軟或腐爛的。因爲在瓜類中，西瓜所含水份和糖份較多，細菌容易在瓜內繁殖，如果外皮有較深的破傷，內部往往不能保險。西瓜買來以後，在沒有把它外面充分洗淨前，千萬不要隨便把它往水缸裏丟，避免把飲水內的大腸菌數量增加（可能）。

在切剖西瓜前，應先洗淨外皮，切西瓜的刀要用沸水沖淋一下，以達到消毒的目的，又可沖去刀上的油膩。一般人在剖瓜前，先將瓜蒂切下一塊，用來揩擦刀子，可以除去刀上的鐵腥氣。瓜切開以後，最好一次吃光。如有剩下，可用清潔罩毛巾蓋起來，放在菜櫥裏；或放在雪櫃裏再吃時，最好將表面一層削去。如瓜肉味道已不正常，應該不再吃它。

吃了西瓜，固然容易從小便中排洩，但也不宜吃得肚子發脹，有傷胃腸，小孩更應注意。西瓜如被蒼蠅叮過，吃了就有得病的危險，所以攤子上切開的西瓜，而又沒有紗罩設備的，千萬不要買來吃。（陸）

烹飪講座

入廚舊侶

夏菜三味

我們每到夏季，食慾一定受天時的影響，胃口總不如春冬季的好。因此，我們必須選擇一些新鮮可口的菜肴，來增加營養。

（一）涼拌燒鵝——向燒臘店購買燒鵝下庄，切去骨頭，切成方塊，然後以生荔枝肉、波蘿、酸子薑、酸蕎頭，份量：荔枝、波蘿共佔十份六、酸薑、蕎頭共佔十份之四，燒鵝則與配料平均。主料與配料混合後，再用浙醋一兩、砂糖三錢，用火煮沸後淋下，再用密蓋焗一小時，去掉醋汁，再用芥末蔴醬各五錢，與各料拌勻，後焗一小時，在席將蓋揭開加少許蔴油和檸檬汁。注意，這味菜宜跟炸炒品上席，切不可在湯前上席。

（二）八珍露雞——取肥雞項去毛，剖開雞背，起去雞骨，原隻用鹽裏外擦勻，把雞放瓦砵內，雞皮向下，隨把配料：薏米、蓮子、冬瓜、火腿、雞腎、肝等同燉。薏米、蓮子先用熱水浸透洗淨，蓮子去心去衣；各料切成小粒。上碗時先將原湯濾出，即以碗蓋在瓦砵上反轉，那麼，雞皮向上，配料在下，然後再將原湯入碗。

（三）火腿瓜湯——夏天的湯，以火腿多瓜湯爲第一。火腿四兩，切成薄片，下鍋加水，用不文不武的火煨煮。沸後除去水面的泡沫，然後配上多瓜、筍、和些少香菇，同煮一個時候。火腿不能煮得太爛，多瓜也不要過久，否則火腿湯雖鮮，卻生渣；多瓜也化得無影無蹤了。一定要火功適中，才肉美湯鮮的。（發）

怎·樣·滅·臭·蟲

李仁杰

臭蟲是大家熟識的一種害蟲，多天躲在床縫隙裏不出來，一到春天天暖的時候，就開始活動，互相交配繁殖。普通一隻雌臭蟲一天可產一個到十二個卵，一生可以產卵七十五個到二百個，最多甚至有五百個（產卵多少要看氣候的溫度和吸血多少來決定）。卵白色，平時黏在縫隙裏，在攝氏溫度十度下不能孵化，春天秋天一般需十三天到廿九天左右可以孵化，夏天溫度高，只需四天到十二天左右可以孵化出小臭蟲。小臭蟲通常經過廿八天變成大臭蟲，大臭蟲可以活到一年左右。在一年中臭蟲可以傳代三代到六代，所以說它的繁殖力是很強的。

臭蟲很會爬，一分鐘可爬一公尺多，往往能沿着壁縫、電線、水管、木欄杆等從這一間屋遷到另一間屋裏去，不過，臭蟲大半是靠人的活動傳播開的，如附着身上衣服的攜帶，行李家具的搬運等，所以我們家家戶戶隨時要注意清潔檢查，一發現有臭蟲要馬上捉光，不要讓它大量生子繁殖，如果家裏已經有很多臭蟲，最好趁早把它消滅掉；一幢住屋裏幾家都有臭蟲，就需要聯合起來，互相配合同時把各處的臭蟲消滅乾淨。

滅臭蟲的辦法，最好是把「燙泡」、「噴藥」、「嵌縫」等幾種方法結合起來，同時分別進行，在臭蟲少的地方作了一次就見效，在臭蟲較多的地方，一次處理後還發現有個別臭蟲出來時，可以隔一、二星期同樣的再進行一、二次也就可以完全見效。具體做法如下：

首先，把家裏有臭蟲的東西，凡是開水燙不壞的，如棕綳床、木台几、小板凳、草席子、枕頭等可用沸開水灌縫燙透，最好放在大鑊水鍋裏煮幾分鐘，隱藏的臭蟲和蟲卵都會燙死。

其次，用液體的滴滴涕或者六六六，裝在小噴霧器裏，把噴嘴對準有臭蟲的縫隙裏噴，一般在木製床架、板壁、櫥櫃、地板的縫隙裏和布製彈簧床墊、沙發椅子的底面都是臭蟲特別歡喜躲藏的地方，千萬不要遺漏。噴時要求噴得勻透，噴後藥品結晶不要擦掉，這樣好讓漏網的臭蟲爬出接觸到仍能中毒。臭蟲中毒後即不再吸血和產卵了，過二天至五天或更長一些日子後一定會死亡的。

最後，可用桐油加紙片混合調勻來嵌縫，或者用一斤石灰加半兩鹽和水調拌均勻來嵌縫，可以使縫隙不再繁殖臭蟲了。如果在未噴藥的縫隙裏用六六六粉加點水，調成漿糊狀，來填塞有臭蟲的縫隙裏，這樣收效會更大，既能殺滅縫內臭蟲又可防止縫內再生臭蟲，一舉兩得。（津）

印尼隊提前到仰練兵

【本報仰光十三日航訊】自從中央人民廣播電台宣佈了第三場中國印尼足球比賽，經兩國球隊同意於六月廿三日在仰光舉行的時候，此地的球迷歡喜若狂，大家都異口同聲地說：「將有好球看了！」其實，像這樣實力雄厚，旗鼓相當的兩個亞洲國家球隊的世界杯比賽要在這裏舉行，在戰後的緬甸來說還是第一次，這怎不叫此地的球迷趕緊叫好呢？

要和中國球隊決雌雄的印尼國家足球隊，在代領隊西里亞明的率領下，一行二十人已經分批抵達仰光。這個球隊原來定在十九日來仰，但後來爲了爭取更多的時間熟習這裏的場地和氣候，就改變了原訂計劃提前來仰。他們下榻於高解路東埔集宮（前林振宗別墅）從十一日開始就在翁山體育場練習。

十二日下午二時，仰光的天氣陰沉濛濛細雨，印尼隊的十六名球員穿着綠衣、黑褲和球鞋

中國印尼決賽期近
仰光球迷狂喜搶票
印尼隊在仰光每天操練兩小時
兩窖量於廿四廿六友賽緬甸隊

印尼中國分戰緬隊

球賽的日期越來越迫近，而球迷的心情則越來越緊張。當緬甸業餘總會邀請中國、印尼兩客隊和緬甸國選隊各來一場友誼比賽的消息傳出之後，使球迷們又增加了一番高興。現在印尼隊已肯定在廿四日和緬甸隊比賽，而中國和緬甸的一場友誼賽，須待中國隊抵仰後才能確定。如能賽成，可能在二十五日或二十六日進行。這樣看起來，球迷的眼福眞不淺呀！

買球票是個難題

球賽的程序大致上已確定，不成問題了。成問題的則是入場票的問題，「什麼時候賣票」和「能否買到球票」，是每個球迷最關切和最焦急的事。現在緬甸翁山體育會已確定了賣票的日期（十八日）。而這次只有五元座和一元座兩種（以前分三元和二元兩種）。五元的特等座爲數不多，而且要經過申請手續，實不容易買到。這裏向球迷們提個意見，還是在比賽的當天，早一點到球場去排長龍，以免失去機會。

教練員指導實力

到場觀看試脚的消息靈通的球迷不下百人。該隊的南斯拉夫教練湯尼·波卡尼加非常賣力，他體高身瘦，穿着白線衫和白短褲上場，指導相當嚴格。只見他指手劃脚，十六個球員就拚命賣力，遵照他的指示去做各種

，全副武裝的乘坐大型「繁榮」專車到球場試脚。領隊西里亞明身穿線衫短褲，親自到場督戰，緊鑼密鼓，眞有非取勝不可之概。

基本動作。他的訓練方法是連接不斷的，一個動作完了就接着來另外一個動作，使每個球員累到有如上氣接不住下氣一般的吃力，難怪印尼隊在比賽時有那麼充沛的氣力。

兩小時的練習過程

印尼隊定每日練習兩點鐘。昨日開始試脚時球員們先作體操和各種準備運動。接着在湯尼教練的指揮下，先後在球場的四個角落進行短距離速跑，一會兒曲線跑，一會兒直線長跑，又一會兒回身奔跑。在這些動作上，大多數球員的速度快而靈活，有些個子太大的顯得有點笨重，但都有相當的耐力。

練了跑步之後，湯尼教頭忽舉起右手，一聲口令，每個球員就順次奔跑，到湯尼面前就躍起用頭去頂他的手，然後再作轉身接球、截球等動作。

作了一小時的基本動作練習之後，球員們即分散踢球。先作三角傳、長傳、短傳和綜球等練習，然後集中到門前輪流射門。他們的脚頭硬，射得相當遠。

中國印尼友誼日益發展

中印（尼）練球完畢，記者訪問了西里亞明代領隊。他說：「打得好。首仗我們佔天時地利之利，而第二仗中國隊佔天時地利之利，結果各勝一場。」他對上次訪問中國的印象很好，他說：「中國的城市都很繁榮。由於中國印尼兩國體育界的互相訪問和接觸頻繁，兩國之間的友誼亦隨着日益發展起來。」

·何其亮·

兩支遠征軍今分頭禦敵
東方出戰南島選手
巴士初遇西貢青年
新西蘭聯隊選手名單已經公佈

【本報新西蘭專訊】東方昨在新西蘭首戰，定於六月二十二日在惠靈頓與當地雷隊的球員，他們於八……（後衛）、費林（坎特貝雷）、杜倫（坎特貝雷）……尼祖路（奧克蘭）、賓……（奧達高）。……新西蘭和西貢出師。東方……年隊。……看來，東方實有西戰再……挫南島選手隊，但當時……對抗東方的南島選手隊，……因此，除非今天的天氣轉……很也不很好。本來，南越的足球水……巴士首次上……

本報特約記者報道
東方首次大捷詳情
全隊表演出色吸引觀衆一萬多
主隊左後衛不濟兩何大肆活動

〔本報特約記者寄〕

本報新西蘭特約通訊

坎特貝雷中堅好嘢

……

個正着，將它撲出。客隊再接再厲，卡拉根總算再度險裏逃生。

戰情一度暫呈膠着

坎特貝雷繼起反攻，但力，是港隊防衛甚附近，球在中線附近盤桓了一個時期，暫成僵局。但不久，朱永强幾破敵方左後衞沙特勞的弱點，一記短傳，將球賓於鋒線猛射，這下壽手，又爲卡拉根救出。

主隊沿右翼進犯，右翼史蒂爾深犯敵陣，但爲港隊李炳照所阻，球再回至中線附近，司徒文再沿左翼進犯，爲主隊中堅拉賓所阻。但他搶得皮球，傳與主隊前鋒。楊偉韜鑽得射球機會，但未有所獲。以後，司徒又獲一次遠射機會，但越球門而過。其後，港隊再取攻勢，右輔何祥友一脚，首先替東方開了記錄。這時距開賽僅十三分鐘。

開球後，坎特貝雷立取攻勢，E·卡爾登得奧萊派司來的球，一記猛射，看來十分危險，但高出門頂橫柱少許。其後，主隊再盡力爭取主動，但劉儀截住E·卡爾登來球，傳於前鋒，主隊追成角球，何應芬主踢，未獲結果。其後，E·卡爾登再度進犯，傳與奧萊。奧萊向球門猛射，但爲守門翁培佐撲出。

東方被罰自由球

高保强接護來球，李師進犯，傳給何祥友，再傳與何應芬，這次行動迅捷之極，但何應芬操之過急，竟失去大好機會。於是史蒂爾又長驅進犯，猛射敵門，守門翁培佐犯規，被判罰自由球，史蒂爾主踢，傳與奧萊，奧萊再交與史蒂爾，他提起一脚，球從門柱邊擦過，部份球迷，還以爲已告中的。但數分鐘後，E·卡爾登得史蒂爾來球，一記猛射，綠過李炳照，爲坎特貝雷建立首功，成各一局面。

再開球後不久，主隊前衞截獲客隊守門踢出的球，將它交與E·卡爾登，他提起一脚，姿勢甚美，惜與球門尚差少許。其後主隊繼取攻勢，一再深入敵陣，但不久何祥友接獲來球，沿右翼進犯，一脚傳與何應芬，何長驅直抵敵方門口，再傳與何祥友，何一脚勁射，又替東方獲得第二球。

其後，司徒文帶球進攻，將球直射入卡拉根手中，卡拉根接住後，又把它送與己方前鋒，直入港隊腹地，史蒂爾與華辛登兩次獲得射門機會，但均無所獲。奧萊再帶球進犯，傳與森特生，再傳與奧萊，奧萊一脚猛射，竟中門柱。就在此時，裁判響起銀笛，結束了上半時，東方以二對一領先。

下半時開始後僅幾分鐘，港隊追成角球，由何應芬主踢，傳與朱永强，朱再傳與右前衞陳輝洪，陳猛射之下，再告中的，成三比一局面。

坎特貝雷編取攻勢，森特生候機叩門，爲守門翁培佐輕易救出。不久，坎隊右前衞杜倫受傷，他在場上施行急救後，便又重新加入戰團，獲得觀衆喝采。港隊繼起進攻，何應芬得球傳與司徒文，司徒叩關被卡拉根救出。但幾秒鐘後，何祥友得球傳與楊偉韜，楊再傳司徒文，司徒再傳朱永强，朱一脚中的，至此，成四比一。

下半時第二十五分鐘時，何祥友單刀直入，繞過拉賓，在球門前不遠處叩關，再告中的，成五比一。

此時，距終場尚十二分鐘，主隊中鋒E·卡爾登截獲來球，一下猛射，居然入網，爲坎隊扳回一球，成五比二。

在最後幾分鐘內，坎隊攻勢甚厲，前鋒幾乎輪流獲得射球機會，但一一均爲守門救出。再建一功，成六比二。在終場前三分鐘，港隊其後坎隊追成角球，但此時銀笛已鳴，遂成六比二定局。

坎特貝雷隊六比二，翁培佐接着，主隊中鋒查爾頓的一記勁射，右爲李炳照。（本報特約記者寄）

東方在新西蘭首仗勝

（亞伯）顯身手

我足球隊昨赴仰光
匈籍專家應邀隨行

【本報訊】據新華社重慶十七日電：中國國家足球隊結束了在重慶的短期練習，今天坐飛機離開重慶前往仰光。他們將在六月二十三日在仰光同印度尼西亞足球隊進行第三次比賽。

中國國家足球隊這次由領隊黃中、副領隊黃烈和指導戴麟經率領，隊員有十九人，他們是：守門員張俊秀、黃肇文，後衞陳復賚、朴萬福、王克斌、姜杰祥，前衞高竑時、王德發、王錫文、周興、張京天，前鋒叢者餘、哈增光、王陞、邢桂福、張宏根、孫福成、年維泗、方紉秋。其中，叢者餘、王克斌、姜杰祥沒有參加過在雅加達舉行的第一場預選賽。北京體育學院匈牙利足球專家恩拜爾·約瑟夫也應中國國家足球隊邀請，一同前往仰光。

今屆華人足球聯賽
隨時準備擴充地盤
如超過十五隊將商借陸軍球場
港大借場事昨在大同酒家解決

有聞筆錄

華人足球聯會雖然已近改選，但一羣執委抱定「見事做事」的宗旨，日前在特別會議中決定了緞辦華人公開足球聯賽，原則上決定借港大薄扶林道球場爲比賽地點。

現在由於環境不許可，聯賽決無再搞高級組的可能，將恢復兩年前的辦法，爲提拔新人，只舉辦夏令比賽。至於比賽細則，是照以前一樣，還是有所更改，要看將來究有若干球隊參加及比賽場地是否足夠應用而定。

關於場地，除了港大方面已切實答覆，允於借出薄扶林道球場於每星期二、四、六爲比賽之用外，聯賽小組若于委員認爲既然志在提拔新人，必須放寬尺度，盡可能容納各球隊報名參加。他們希望能達到十五隊至二十隊之間，若然有十五隊或以上之數，單獨一個球場爲比賽之用卻嫌不够。所以，他們擬向陸軍方面商借花墟球場或九龍界限街場，已委託鄧治平負責與陸軍方面接洽。如陸軍方面答允借出，便決定容納較多參加隊數。

聯賽小組也決定本月廿一晚在金龍樓頭召開會議（足聯週年大會後）商討一切有關問題及進行的事宜；如有兩個球場可用，便決定容納較多隊數參加，並舉期開始報名。至於比賽細則，下次會議時將可決定施行。

又據消息：昨午，該小組的委員余子倫、劉榮浩、麥英才、莫鏗禮富等在大同酒家茶敍，胡祖堅等與港大的莫麥英才商洽的條件，對方已答允按日前和出港大運動場作爲足聯聯賽的比賽場地。

·晨光·

銀牌籃球決賽 秩序昨已排定

藍球聯會主辦的特別銀牌籃球賽，錦標爭奪戰已經結束，準決賽昨已決定於十九日（星期三）在修頓舉行。秩序是：七時半，女子海濤門永康；男子東方擊中青。

橫渡黃浦江盛舉
三千二百人參加
滬市選手廿人昨天試渡

【本報上海十七日專電】橫渡八百公尺黃浦江面的游泳比賽，已有三千二百人報名參加，其中有二十多個女將。這裏面有老的浪裏白條，也有新的水上英雄。這是上海有史以來的第一次，過去幾次橫渡浦江，比賽參加的總人數不過一百多人，這次因參加人數超出預計，比賽將分批進行。上海體院游泳隊和上海的幾位優秀游泳運動員，已於昨日試渡，下水二十餘人中第一個到達終點的是十六歲的王者明，上海青年報女記者華鏡美也和大家一齊游過了浦江。

南華昨勝全非選手
何潤光等今日飛星
明日與前方人馬會合前往印尼

【路透社馬尼拉十七日電】南華足球隊今晚在此間以五比一擊敗全菲選手隊，上半場四比零，客隊右輔李德燎兩球，左輔姚卓然一球，中鋒李育德各一球。下半場，李育德再進一球。主隊所進一球，是因客隊犯規，由右輔柏芝哥主射十二碼打破光蛋的。至此，客隊完成七戰全捷，定十九日飛星洲轉印尼。

【本報訊】南華遠征「後續部隊」何潤光、莊垂燕、盧松江、□忠等四人，今日下午七時乘國泰航機飛赴星洲，在那裏逗留一晚，然後與征菲的主力部隊、聯袂飛往雅加達。何潤光、與秘書莊垂燕、球員黃漢忠、盧松江等四人原定於本月十二日啓程，後來因爲印尼的初步手續沒有搞妥，所以遲至今日才告首途。「何老總」此次趕到前方與大隊會師，是繼沈瑞麟以後，擔起南遊遠征軍的領隊任務。

昨日，據李潤才與前方部隊通長途電話後稱，南華在港和征菲人員的行程決不改變，留港的職、球員定今日起飛，而在馬尼拉的前方部隊，亦如期在明（十九）日清晨八時乘機離開菲律賓。李潤才最後還說，截至通長途電話時止，前方部隊的職、球員各人都平安大吉，球迷和他們的家屬、親友可毋掛念。

·于訥·

何潤光

莊垂燕

幸運女籃隊
一球挫宿務

菲律賓宿務中華女子籃球隊，昨夜在修頓球場作最後一次表演，對抗香港聯賽冠軍幸運隊，結果以三十一比三十三，一球之差敗陣。同場的友誼賽，自力以五十四比四十二勝港大。

宿務昨夜一路領先，前三節的成績是十比六、十六比九和廿一比十七；直到最後二分多鐘，始被幸運的何麗貞、馮美媚、梁嘉儀遠投近射，而終以一球敗北。

宿務全隊僅得七人，而處淑薇腳傷未癒，雖勉力作戰，亦難有良好表演。處淑瓊爲技平平，因此補替之人，兵源不足，後勁不繼，是該隊致敗的主因。幸運在昨天的比賽中，玩得不好，尤其在上半場時，聯防守衛的身高手長的李秀琴和處淑惠偷入，幸而在末節中改用盯人戰術，並乘對方氣力、速度差，而展開快速的進攻，再加上何麗貞幾次神妙的遠射，經過廿七、廿九兩度平手後，把敗局扭轉過來。

·廖化·

光華遠征在邇 今夜餞別健兒

光華已鐵定本月二十一日首途遠征曼谷，嚴雲龍、莊志揚、蕭三平等定今日下午七時在雲華設餞行宴，歡送遠征健兒。在餞行宴上，將由會長

東南齊告捷 水球揭幕戰

泳總主辦的全港公開水球聯賽，昨天揭幕，啓德場南華戰空軍，南華以六比三勝，西青場，西青對東方，東方以十二比八勝。

·凌仲·

泰國駐港領事館取到入境證，全體職、球員於昨晨前往足總辦理出外的宣誓手續。嚴鑑龍作簡短致詞，以勉勵征人，隨後由名譽會長黃俊英主持授旗典禮。昨午，伙酒家會出發

巴士預定今戰陣容

巴士啓行前夕，曾經草擬今夕出戰的陣容，如無特別原因，出場健將當如下列：

劉瑞華、石林、劉錦棠、劉溢昭、郭國良、羅儉、北、劉志霖、黃志强、衛佛、羅、郭

昨夜女籃比賽
培僑戰勝漢華

女皇杯學生籃球錦標賽，昨夜女子組主力戰在伊館角逐，培僑以廿一比廿戰勝漢華，錦標懸而未決。漢華與香島四戰三勝一敗，同踞首席；如培僑在最後一場擊敗德明，將由培僑、漢華、香島三隊爭霸，反之，德明贏了培僑，就只有香島與漢華爭奪本屆冠軍。昨夜同場演出的男子組入圍決賽，龍總勝聖理達七十五比四十七，香島勝德明四十九比卅三。

南地 南華足球隊遠征實錄之三

打開雪櫃任吃唔嬲

我們飛機抵達的時候，必須經過稅關和移民局的檢查手續，但我會的名譽總領隊莊清泉先生親到機場接機，以他的面子關係，所以不須經過嚴重麻煩的手續，很迅速地安然入境。

我隊全軍進駐於莊清泉先生新建規模宏大的屋廠裏，這地方離開城市很遠，別有天地。我會已預先和他聯絡妥當，招待食宿，這樣，我隊就獲回一筆很可觀的費用而獲益不淺，而莊先生亦早有籌謀，房間被褥，佈置一新，廳堂和飯堂是聯系在一起的，廳中置有大型的雪櫃，我們要吃的東西如汽水、生果、啤酒、鮮奶、罐頭等等，應有盡有，從無「斷吃」之虞，各人也如置身家中，喜歡吃的時候，便打開雪櫃，任吃唔嬲。

勤於洗濯當管家婦

我隊每天不只是打足球，例行的工作是洗衣裳；須要熨的當然是交給洗衣店，但如內衣褲和細小的東西，各人均親力親爲。去年我隊征菲的時候，還記得唐人區內的街道情景，滿道泥濘，舉步維艱，尤是在於雨季的時候，街渠淤塞，積水盈尺，發出臭氣，不能入鼻。經過一年時間的光景，所有的街道，完全用瀝青舖建，爲之煥然一新

（三）·遊子·

（按：此篇較二篇遲到）

體育事付談

南華喊出節流口號
今屆組班面臨考驗
準備盡一切努力減少赤字增加

日前胡祖堅在談到東方下屆組班時，就有了如此這般的感想。他甚至表示，東方在下一個足球季如果不組「巨型班」，就將變成「鷄尾班」；若然組「中型班」，上唔到天，下唔到地，一樣要花錢，何苦來哉！

在香港搞足球，「巨型班」固然不易，「鷄尾班」也有困難；就算不大不小的「中型班」吧，當然亦有其難言之隱。

兩年來，不景氣籠罩球城，搞班事者，大有大蝕，小有小蝕。拿「麗然大物」的足球總會來說，兩屆以來出現的赤字，幾乎突破十萬大關；而號稱「巨型班霸」的南華，據說截至今年五月底止，足球部的支出總數爲十五萬五千八百元，而全季收入只約爲十一萬元。若拿對上一屆關如彭任內的最低基數來比較，七萬元的預算，就超過了將近九萬元；收支比對，虧蝕了差不多五萬元。但還有許多飲飲食食和若干零碎雜支沒有計算在內的。至於「裝鮮脚」之類的開銷，則又似乎入於「唔襯計」嘅類矣！

有此關係，南華今屆對於足球部的預算，早已有了「節流」的打算，要把各項開支，由不合理而至合理。

然而要怎樣才是合理呢？我想，這只是一個「希望的理想」，除非不要「大牌」，如要「大牌」，就得準備繼續虧蝕下去。

記得當日盛傳劉建中與陳志剛要轉投巴士的時候，南華一位老重臣就會這樣慨地說過：「但地呢一屆重係南華嘅人，幾大都唔放得佢地走。到咗下一屆，如果南華始終不肯放棄霍英東，至今還在「對」他做足球部副主任，

有人向南華要人，附就謝天謝地，不勝其恭喜多賀咯！」那位重臣接着說：「所以南華要辦訓練班，製造大量新血；你要人嘛，即管嚟問，呢的係南華向來嘅宗旨。」

可是，話儘管這麼說，能否做得到卻是另外一回事，何況這只是某重臣個人的「一時之氣」，並不能代表南華說話。如果認爲南華今屆實行節流政策，便意味到南華在下一個足球季裏會放棄大牌，這個看法就未免太天眞了。

很明顯，就是要拿「開源」來配合「節流」。如能成爲事實，在今屆足球部的預算案中，必可獲得頗大幫忙。

據說，馮漢林在南華兩屆主席任內，他個人花去的錢是無法估計的（當然不是完全爲了足球部）所以他在任內，把財政制度的改革列爲首要任務；而在卸任之前，又擬下了開源節流的大計。新主席利榮森是前屆司庫，今屆司庫則是前屆副主席羅慶光，兩位都是精打細算穩紮穩打的人馬，今後如何減少赤字的增加，會中元老都對他們寄予極大的期望。

總之，南華既不能放棄「大牌」，而本屆又定下了節流的政策，將來組班，會不會遭到困難，只好靜看將來的考驗了。

三劍俠是東方不貳之臣
外傳契約關係恐非事實

在這個時候來談到球員隸屬問題，的確是言之過早。何況四個大會的足球主任，除南華和以雷瑞熊爲主的巴士外，東方和傑志還沒有達到揭盅階段，談到組班，在時間上，不能不有所等待。外傳中華要「掛」姚小黑，那更是不可思議的事情。

至於東方「三劍俠」——朱永強、何應芬和侯澄滔和會方有了三年「合同」的協定，下一個足球季決仍爲東方効力之說，恐怕也未必可靠。無論兩年前的東方不會付出偌大的一注「本錢」來跟「三劍俠」打合同，就算願意付出這一注「本錢」，他們也應該有所考慮。蓋所謂「合同」也者，乃雙方利害相關、互相拘束的契約關係，簽字球員的一方，固然爲了履行諾言，三年之內，不得跳槽；而簽字的會方，也要負起三年「保險」的責任。這就是說，萬一三年之內，任何一個簽合同的球員有了意外的損傷以致不能踢球時，會方豈不是白白蒙受損失？這是聰明者所不願爲，東方的負責人應該早就想得到。

依我看，無論如胡祖堅所指之「巨型班」或「鷄尾班」，「三劍俠」必定不易離開東方，他們都將成爲東方的「不貳之臣」。此中原因，不是東方與「三劍俠」有了什麼秘密協定，而是「三劍俠」假如有了跳槽的意念，也不容易找到可以給他們「跳」的地方。因爲最有可能的傑志，似乎對他們都沒有多大興趣，南華、巴士更無論矣！

·波壇隱士·

日貨來港銳減

上月比四月份少二成七　英貨輸來反增加三成一

【本報訊】五月份香港對外貿易最顯著的變化是：日本貨進口比四月份減少了百分之二十七，銷往印尼的貨值，銳減了百分之六十一。

昨天港府發表的貿易統計顯示，五月份香港整個對外貿易總值為六億九千二百八十三萬元，即比四月份減少了三千五百七十七萬元，這個月份進口和出口的數字都是減縮的。

五月份香港進口貨值為四億三千七百五十一萬元。在進口的各國貨物中，日本貨減少最多，計由四月份的七千六百一十萬元減為五千四百九十萬元，即減少了二千一百二十萬元，因此，日貨佔香港進口貨的比重，亦由十六點三降為十二點五，如果與去年五月份的一億零四百八十萬元的數字比較，則差額更大。這個月份日本貨進口減少的原因之一，是紗布的來貨減少。

內地貨進口比四月份減少七百九十萬元而為八千二百萬元，仍佔香港進口貨第一位。英國貨增加了一千六百七十萬元而為六千九百一十萬元，居第二，依次是美國的六千二百九十萬元（加七百五十萬元），然後輪至日本，第五位是瑞士，它的來貨值一千七百二十萬元，比四月份微增六十萬元。

印尼買貨大降

上月比四月份少六成一　馬來亞日本扯購却稍增

出口方面，五月份輸出貨值為二億五千五百三十一萬元。特別引人注意的是港貨輸印尼數字由四月份的三千六百三十萬元減為一千四百萬元，所佔整個輸出地位亦由第一位降至第六位（四月份佔百分之十三點八，五月份則為五點五），如果和去年五月份輸往印尼的貨值七千二百六十萬元比較，差額更大。印尼暫停輸入，是去貨減降的重要因素。

除印尼外，五月份輸出到幾個主要外國市場的貨值增減不大。這個月銷往馬來亞的貨值最大，計三千二百六十萬元，即比四月份增加二百七十萬元，（佔香港整個輸出比重百分之十二點八）。次為日本，計二千七百二十萬元，增一百三十萬元。僅次於日本的是英國，二千七百一十萬元，增加二百五十萬元。第四是美國，一千六百萬元，微增二十萬元。第五是泰國，一千四百七十萬元，亦減少了三十萬元。

就進、出口的主要貨物而言，紡織品類的變化較大。五月份首五類主要進出貨品的增減情形是：進口紡織品貨值七千五百二十萬元，比四月份減少一千八百八十萬元；五金，三千一百四十萬元，減一千七百一十萬元；紡織纖維，二千八百八十萬元，減四百六十萬元；科學儀器鐘錶，二千一百萬元，加四十萬元；礦物燃料及滑機油，一千七百九十萬元，減四百五十萬元。出口的紡織品貨值五千一百五十萬元，比四月份減少一千二百八十萬元，加二百六十萬元；其他工製品，一千七百五十萬元；加二百四十萬元；衣着，三千六百六十萬元；金屬礦苗及廢金屬，一千五百四十萬元；加二百九十萬元；五金製品，一千一百八十萬元，加一百二十萬元。

香港對外貿易總值

五個月逾卅六億元

輸出日美均比去年同期增多

【本報訊】今年一至五月份香港對外貿易總值業計為三十六億五千零九十一萬元，比去年同期增加二億八千零一十七萬元。

據港府公佈，今年一至五月份香港進口貨總值為二十二億九千八百三十萬元，比去年同期增加三億三千二百六十萬元，即增加百分之十六點九；同期出口貨總值為十三億五千二百六十萬元，減少五千二百萬元，亦即減少百分之三點七。

如將今年首五個月的貿易數字與去年同期比較，有如下較大的變化：日本所購貨值達一億四千九百九十萬元，增加六千三百六十萬元。對美國、緬甸及英國輸出，亦有大量增加，但對印尼及泰國的輸出則大為減少，計分別減少一億一千四百萬元及一億零五百二十萬元。自英國輸入的貨值，增加九千三百五十萬元，自美國輸入的貨值則增加九千三百萬元。自中國、瑞士、比利時、西德及台灣輸入的貨值，亦有顯著增加。惟自日本輸入的貨值則減少一億一千三百四十萬元；自馬來亞輸入減少三千三百六十萬元。

梧州產梘砂恢復銷來港

現貨二百公斤昨成盤

【本報訊】據土產商消息，梧州梘砂恢復出口，近日成出在此間交收的現貨二百公斤，每司碼擔四十五元。據悉，梘砂是製梘水用的原料，這是解放後首次成交。

豆子市情無大起落，在本地客吸購下，各貨成出數十包至數百包。崇明紅豆沽出三十包，每擔七十八元。天津小烏豆，以每擔三十四元成出五十包。山東青豆，有四百餘包成每擔四十三元。開封青豆售出約八十包，每擔四十三元五毫。越南東京紅豆，有十五包成每擔三十四元。內地竹豆成出三十噸，每擔二十七元七毫至二十八元一毫。泰國大粒油綠豆，現貨以每擔七十八元沽出一百包。金邊大粒油綠豆售出約六百包，每擔六十八元。大通黃豆，以每擔四十九元成出五十包。

油籽起落互見　飼料市情尚活

油籽市情各異。非律賓白膜生仁價格仍高，每擔八十七元。非洲舊生仁價低，每擔七十二元七毫。金邊赤色芝麻朴，有十噸成每擔五十五元七毫。

飼料市活。泰國薄片花生麩售出一百包，每擔三十三元五毫。金邊米糠，有四百包成每擔二十七元。海防木薯片，有十噸成每擔二十四元。福州番薯絲，以每擔一十七元成出約五十噸。

西貢標購砂糖

港商已中標

每擔價合六十三港元

【本報訊】西貢標購砂糖一萬噸，已於上星期六揭曉。據港商接到當地快訊稱，此次中標的砂糖售價為每噸F.O.B.一百七十一美元（伸合每擔六十三港元）。至於港商中標數額多少，則尚未獲悉。

現時港市台灣特級砂糖，售每擔六十三元（濕包貨）。一般認為港商如以上述落標價買貨給西貢，則在市上補購將會發生困難。因為港市現存砂糖不足一萬噸，如出口客大量補購，則市價很可能搶高一、二元，這將使出口商蒙受虧折。

經濟新聞

港工業品輸出回增

總值六千四百餘萬元

上月比去年同期仍少一成多　印尼減購最多菲律賓反增加

【本報訊】港府公佈，五月份港製工業品輸出總值為六千四百七十一萬元（比四月份增加三百五十二萬元），佔這個月份香港輸出總值的百分之二十五點三。和去年同月份比較，則五月份的輸出仍減少了八百四十萬元（即減百分之十一點四）。

五月份港製品輸往英國仍然最多，貨值達一千三百三十二萬元，比四月份增加一百七十八萬元；次為馬來亞，貨值六百六十九萬元，增加二十六萬元；第三為印尼，貨值四百六十七萬元，減少二百七十五萬元；第四為菲律賓，貨值四百三十二萬元，增加一百七十六萬元；第五為美國，貨值三百八十七萬元，增加八十五萬元。

同月港製品銷到其他各地的貨值如下：中非聯邦，四十五萬元；英屬東非，一百五十六萬元；南非，二百四十六萬元；尼日利亞，一百五十三萬元，未列名的英屬西非地區，八十一萬元；加拿大，八十一萬元；英屬西印度，一百三十三萬元；英屬婆羅洲，一百零五萬元；錫蘭，四十六萬元；印度，九萬元；巴基斯坦，九萬元；澳洲，二百四十萬元；新西蘭，五十二萬元；非支，十一萬元；未列名的英屬大洋洲島，三萬元，毛里求斯，十六萬元；英屬地中海地區，二十二萬元；亞丁，三十九萬元；未列名的英聯邦地區，一千元；比屬剛果，四十八萬元；法屬北非，二十萬元；法屬赤道及非洲西，二百二十八萬元；馬達加斯加，五十三萬元；未列名非洲地區，二百二十一萬元；古巴，十四萬元；海地，四萬元；墨西哥，十萬元；未列名中美地區，一百一十五萬元；阿根廷，四千元；巴西，二百元；委內瑞拉，七十一萬元；未列名南美地區，三十七萬元；緬甸，一百四十五萬元；中國大陸八萬元；台灣十萬元；日本，三十七萬元；南朝鮮，九千元；澳門，五十萬元；泰國，二百五十八萬元；柬埔寨（高棉），四十七萬元；老撾（寮國），十六萬元；越南（北部），九百元；南越，十二萬元；中近東國家，八十八萬元；未列名亞洲國家，十三萬元；比利時，十一萬元；丹麥，十萬元；法國，二萬元；西德，五十三萬元；意大利，四萬元；荷蘭，十八萬元；挪威，十九萬元；瑞典，十九萬元；瑞士，四萬元；未列名歐洲國家，五萬元；美屬大洋洲島，二十七萬元；未列名大洋洲島，三十三萬元。

今年首五個月　工製品外銷減

比去年同期少百分四

將一九五七年及一九五六年首五個月的港製貨物輸出數字比較，顯示一九五七年減少了一千三百萬元或百分之三點八。減少的主要原因，係印尼向港購貨值由去年的八千四百八十萬元跌至四千六百四十萬元。印尼實施輸入限制，港製品去銷遂大受影響。

今年首五個月，英國向香港購買港製貨物共值六千六百六十萬元，仍為港製貨物最大顧客，不過今年來輸英的貨值已比去年同期略減。菲律賓購買港貨共增加八百四十萬元。緬甸增加七百四十萬元。美國增加六百一十萬元。將一九五六年及一九五七年最初五個月的數字比較，同時可以看出，中美洲、比利時及非洲法屬地區對港製貨物的需求是有增加的。除印尼外，購買港貨顯著減少的國家為馬來亞（減少六百一十萬元）及泰國（減少五百二十萬元）。今年來輸出數值的港製品依照輸出數值多寡的排列次序如下：棉布、棉紗、恤衫、靴鞋、搪瓷品、電筒及棉笠衫。港府公佈中指出，以上四段所提供的資料，僅係指在香港貿易統計中，另外分類排列而不與其他出口品並列的港製貨物。

五月份香港對各地貿易貨值統計

國別	進口貨值（元）	出口貨值（元）
英國	六九、一三八、一三七	二七、〇六五、四三四
中非聯邦	四三三、五〇七	一、三三八、五二三
英屬東非	三、七五四、〇六八	二、七六四、〇〇八
南非	五、七〇一、四八五	三、七三八、四六三
尼日利亞	—	二、〇六二、八五六
未列名英屬西非	—	一、九一六、三三四
加拿大	五、九四三、四六三	三、一三四、二九四
英屬西印度	四六、八三八	二、五九九、六七九
英屬婆羅洲	四、八七八、七六三	三、三三六、六四一
錫蘭	五六二、八六三	一、一〇八、九五五
印度	八、七七一、八六三	一、二三四、九七六
馬來亞	一〇、一三七、一四六	三二、五八八、二九五
巴基斯坦	九、〇四八、四七三	三九五、三六八
澳洲	六、八四八、六九八	六、三六二、五九〇
新西蘭	九一四、〇三六	一、五三一、八八八
非支	—	二三九、七一六
未列名英屬大洋洲	—	一四二、四六五
毛里求斯	八、四〇〇	三五四、六五四
英屬地中海地區	—	四五七、七六八
亞丁	—	一、〇〇三、九七六
未列名英聯邦	—	一七、一五三
埃及	—	三五、四七一
比屬剛果	—	一、三一九、四八〇
法屬北非	五八三	二四三、五八二
法屬赤道及西非洲	—	二、九一二、七六七
馬達加斯加	—	八一六、八二二
未列名非洲	一、〇四〇	三、八三六、五六一
美國	六二、九一九、七〇四	一五、九九〇、五〇五
古巴	二一、一三九	三九〇、一六九
海地	—	六六、四六三
墨西哥	—	一七〇、〇二九
未列名中美	—	二、六三〇、五一七
阿根廷	一、八〇四、〇三八	二五、〇六九
巴西	三八七、三〇九	八九、五七六
委內瑞拉	—	一、〇七五、六五三
未列名南美	—	七三〇、七三五
緬甸	二、三〇一、三六八	四、一二七、五五三
中國大陸	八一、九八二、三五五	一〇、六一九、六六五
台灣	八、七一八、九八四	四、三九三、六八六
印尼	八、五九四、三一四	一四、〇四一、六一四
日本	五四、八五四、九二四	二七、二五〇、七八一
南朝鮮	一、一三四、三七三	七、七〇六、二二二
澳門	三、二九三、五〇五	五、五一八、七八七
非律賓	一、七四五、八五六	七、二四八、六二八
泰國	八、五七一、八一五	一四、七二九、三四六
東埔寨	三、四五五、一七二	七、六一二、八九四
老撾	—	二、八三六、〇八〇
越南（北部）	一、一二八、〇三七	三、七八九、三四一
南越	四八九、九三〇	三、二七六、一一二
中近東各國	四、七二九、六〇五	二、五〇四、八一七
未列名亞洲國家	七、五〇〇	五八七、三七〇
奧地利	一、八九四、九八九	—
比利時	一、四〇三、七一六	六八〇、六七八
丹麥	五六九、四九三	四六一、四七七
法國	四、二六三、八三一	二、〇九三、八三七
西德	一二、三二二、二〇〇	三、〇〇六、〇五三
意大利	五、〇一六、〇五四	六五二、三四一
荷蘭	六、八九八、〇三八	一、四五四、四四六
挪威	一、一一三、五〇一	五一二、四七〇
瑞典	二、一八八、二六二	一、〇九七、二三六
瑞士	一七、二一三、六〇八	三一五、一四七
捷克	八八一、四三九	—
未列名東歐	七一一、六〇二	—
未列名歐洲國家	六八三、七七三	四二八、三三五
美屬大洋洲	八一〇	三、一二九、一四一
未列名大洋洲	一四、七五〇	一、五〇八、〇四二
總計	四三七、五一五、三五七	二五五、三一六、五三四

日板紙放盤

港商訂入數十噸

市銷仍暢價堅穩

【本報訊】據紙商消息，最近日本廠方僅有數十噸E號板紙盤放出，訂價無大變動，且尚合算，故紙商全數訂入，每噸C.I.F.香港為三十英鎊十先令。最近日本需求板紙增多，故少訂盤放來。

最近貨板紙市銷仍暢，市價多因貨疏而堅穩，日本普通號貨每噸成五百三十元，厚號貨每噸成五百九十元。內地龍嘜黃板紙每噸成五百元，台灣八至十六號貨成四百九十元。

西德糖精放新盤

港商訂入近萬磅

孟山都貨市上成交千餘磅

【本報訊】西德糖精最近有新盤來港，昨日此間洋行向市面放盤，售每磅五元五毫，此間商人訂入接近一萬磅。日本糖精亦有訂入，中粒貨訂價每磅五毫三仙C.I.F.香港。

此間散裝糖精昨日依然沒有大量買賣，原因是原定昨日到港的「愛美麗馬士基」輪，改期於今天到達，該輪載來日本中粒糖精約一萬磅，這批貨未能如期上市，故買賣依然冷靜。但孟山都罐裝糖精最近成出千餘磅，每磅成八元五毫。

非拿士丁續有大量成出，以每磅五元二毫成出共一噸，分別被南朝鮮和台灣客吸去。安泰披林粉亦有不少數量成出，市價續漸上升，昨日已漲為每磅十一元，比去週末高一元餘。據西藥商說，以上兩種貨此間存底均已空虛，而台客及南朝鮮客仍發吸購非拿士丁，南洋客亦有再購安泰披林的意圖，故市價仍將堅穩。

蘇化果乃丁粉西德貨昨日成每磅七元六毫，蘇化太先粉叫每磅二十六元五毫，雖然成每磅二十六元，但價位依然很高，現貨疏渴。蘇化太素粉成每磅十元七毫。

台灣薄荷冰有少量成交，成每磅三十五元五毫。披拿米多堅穩，按每磅二十三元五毫。

港澳輪

船名	往澳	返港	泊岸碼頭	電話
大來	下午三時	半夜三時	港澳碼頭及珠江碼頭下	二六七一九 三八〇九一
德星	半夜12時	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五 二五九六六
佛山	入例塢			二四七三七 三七九〇九

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

歐圓鐵價報低

每噸比前約減了一英鎊

附加運費已撤銷

【本報訊】此間洋行最近接獲歐洲五金廠來電，並有圓鐵新盤報來，圓鐵底價每噸四十八鎊十二先令C.I.F.香港。據洋行界人士說，這個售價略比日前為低，每噸降低差不多一英鎊。歐洲圓鐵訂價報低的原因，跟當地市價沒有什麼關係，只是租船附加費和運河附加費都已撤除，故C.I.F.價降低，但F.O.B.價則沒有變動，也就是歐洲的五金市價仍舊沒有變化。

最近此間由於行外搶家常常拋出低價圓鐵，因此，亦影響此間五金舖把圓鐵售價略為降低，最近舖家手上五分至一吋花式圓鐵，一般售每擔四十一至四十二元，最低成每擔四十元。但搶家手上貨物，一般售每擔四十元，最低成過每擔三十九元八毫和三十九元五毫。

昨日舖家貨五分至一吋花式成出三十噸，成每擔四十一元。據商人說，因貯於露天倉的貨物，路有鐵銹，且行外商人銀根較緊，故市價較低。

鋼板略有外客訪購，他們擬購二分花式，昨日尚未成交，此間商人取價每擔六十一元五毫。分半花式成出數噸，成每擔六十三元。

股市轉淡

【本報訊】股市交易轉淡，成交總值僅得四十七萬八千元。各種股價變化較少。

價格下跌的：會德豐由七元八五降至七元八，成交五千份；大酒店成一千五百份，每份由十五元五跌至十五元四；九龍倉跌一毫，以每份十九元及十八元九成交二千六百份，攬股亦跌一毫，以十三元一成六四〇份；香港燈由三十元二五降至三十元，成一千份；電話成二千九百份，每份二八元六及二八元五，比前跌三毫。

價格微升的：黃埔船塢漲二毫半，以四四元二五成二百份；牛奶公司起一毫，以每份四元八成一千八百份；堪富利士挺二毫，以十六元七成二百份；楊子銀公司亦升二毫，以六元二成六三份。

金鈔齊步扳高

美滙越六二零

【本報訊】昨市K金上漲，美鈔亦週挺一點多。

K金頭盤開出二六九·五，比上週五收市價升了〇·二五，爲全日最低價。開市後，價位即按級上升，不久便升過二七〇，中午已上至二七〇·二五；午後市勢穩健，最高價達至二七〇·五，晚市收盤仍企此價位。加息一毫。牌上交收一百兩，牌下交收五千二百五十兩。

澳門金開市二七九，收市二七九。

K金收盤比開盤高了一點，主要原因是：存底轉疏，息價由平改爲加；又美滙回升，新金成本加重；人心略好，大戶落手吸進。

美滙開市六二〇·二五，收市六二〇·七五，最高六二一，最低六二〇·二五。

美鈔開市六一八·七五，收市六一九·二五；最高六一九·二五，最低六一八·七五。

金單開市六一九，晚市收盤仍爲六一九。去息二毫。牌上一機。無交收。

英威士黑鐵　訂價續下降

【本報訊】英國威士黑鐵訂價續降，每擔只要四十元五毫。但由於市價跌勢未已，且搪瓷器皿外銷未見回增，故廠家沒有訂入。

在銀根緊絀的情形下，有些英國威士黑鐵的市價，已降至每擔三十九元，比諸新訂價還要低落。與年初市價的每擔五十五元相比，則已跌近三成。

威士黑鐵跌價，對一部份無力訂購大批原料的小工廠有利，因為它們可獲得廉價現貨的供應，但對大多數訂有原料的工廠而言，則損失相當嚴重。

大公報　小廣告　每天一元　（五行）小字五十個　電話 37223

聘請　招男女書記工

祥興公司　專辦木材　暹羅柚木　柚木樓板　酸枝木　紅木　烏木　蘇木　花梨木　九龍塘尾道一九三號　電話：五四一二七一

新到鑽石　日本養珠　零售批發　一律歡迎　大信珠寶行　香港大道中七十二號　電話：二零六一八四　經售輸美玉器有旅客證

中英對照　物品名目　劉仲諾　姚元綸合編　每冊八元　發售處：香港大道中百新書店　德付道中東南書局

室浴池德浴　牌照　按摩　特有　女界謝絕　男工全部　九龍太子道123—123A　荔枝角道口　電話：56101　58450電召即到

售價特廉　英國 CROSSLEY　機渣油　力馬四零四匹　發電機　三百KW　大小城市　鄉村小鎮　礦場工廠　大小船隻　均能適用

志平琴行　新到大批節奏樂及半音階口琴　名廠 ROBINSON　Barratt. Robinson　鋼琴　特聘名師精修鋼琴風琴及調音　電話二四五六一

電子應用工業之光榮

學跳舞　謝熙　教授

世界馳名德國名廠 AEG　收音機　港九澳無線電行均有代售

平舊電風扇收音機

謝健初　中醫　頭痛暈病

陳壽仁醫鼻

香島X光院　X光　標準大片　五元　十元

學車

陳鑾

免費檢驗　眼耳鼻　洪亮

宏德大廈（分層出售）

招頂　租售　租賃

宏德建業公司

金鹿香煙　十二枝　每包三毫　盒底換贈品　張張不落空
南洋兄弟烟草股份有限公司

由澳洲經馬尼拉駛來 長沙太平兩輪今到
載來凍肉羊毛麵粉等千六百噸

【本報訊】太古公司之「長沙」及「太平」輪，分別於今晨及今晚由澳洲經馬尼拉駛來 [illegible]

美水果千箱

[illegible]

多利多運到
百噸棉花明天轉日本

[illegible]

廣錢二百噸 桂石航運日

[illegible]

大南山今赴金邊
載貨約九百餘噸 蒜頭麵粉鹹菜雜貨居多

[illegible]

西吐士昨到 今去馬尼拉

[illegible]

巴西棉二千包 歐蘭今運到
還有棉紗七百五十包

[illegible]

飛機時刻

今日到港班機

[illegible]……上午八時十五分到；越航：西貢來，下午三時三十分到；英國海外：倫敦、仰光來，下午四時到；泰航：東京、台北來，上午十一時四十五分；菲航：馬尼拉來，下午四時到；港航：漢城來，下午二時十分到；昌興：溫哥華、東京來，下午四時二十分到；快達：悉尼、馬尼拉來，中午十二時二十分到；國泰：新加坡、曼谷來，下午六時十五分到。

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開下午一時五十分；往舊金山、馬尼拉，開下午五時；菲航：往馬尼拉，開下午四時三十分；泰航：往曼谷，開下午一時；英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時；越航：往西貢，開下午五時；快達：往悉尼、馬尼拉，開下午五時；韓航：往漢城，開上午九時；國泰：往曼谷、仰光，開上午十一時；往新加坡，開下午七時；港航：往東京、台北，開上午九時四十分。

由歐經運河 絲朗今抵港
運來五金汽車香煙等

[illegible]

海后今開星洲
將運出貨約六百噸

【本報訊】順公司下之「海后」輪，今天下午開往新加坡，據悉有貨物五百噸運出。「海后」輪於本月十六日從曉喘經汕頭到港 [illegible]

湛江菠蘿到四百件

【本報訊】「泰寧」輪於昨天從湛江抵港，運到菠蘿四百一十五件，竹笏二百四十二件、香竹四十件、蒸籠胚件 [illegible] 件、鹹魚三十件、鮮蛋五十六件及藥材七十件。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	基隆	6月20	太古
得基保	TEGELBERG	日本	6月20	渣華
美密頓	MYRMIDON	馬尼拉	6月20	太古
他朗加	TARONGA	歐洲新加坡	6月20	多利順
湄江	MEKONG	歐洲新加坡	6月20	法郵
美國郵	AMERICAN MAIL	日本	6月20	福來
刁多	TUDOR	馬尼拉	6月20	天祥
日產丸	NISSAN MARU	日本	6月20	太平
比高路	BICOL	菲律賓	6月21	[illegible]
波荷	BORGHOLT	暹羅	6月21	美邦
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	馬尼拉日本	6月21	捷成
美露士	MILOS	澳洲	6月21	天祥
豐寧	FENG NING	門司上海	6月21	太古
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	6月21	福來
寶利威利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	6月21	銀行
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	6月21	渣華
森巴	SIMBA	馬尼拉日本	6月21	寶隆
當娜亞利斯	DONA ALICIA	日本	6月21	美邦
顯生	HIN SANG	山打根	6月21	渣甸
恆生	HANG SANG	山打根	6月21	渣甸
福生	BLISSFUL	曉喘	6月21	振盛行
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	6月22	振盛行
泰星	THAI	新加坡	6月22	福來
奉天	FENGTIEN	門司	6月22	太古
正鋒	PIONEER MAIN	非律賓	6月22	美輪
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	6月22	巴拉多
渣雲高州	STATE OF TRAVANCORE COCHIN	印度	6月22	東方
興中	HSING CHUNG	基隆	6月22	德安
安藝丸	AKI MARU	日本	6月22	天祥
祥泰	BAYON	金邊	6月23	永和祥
新吉	ZAANKERK	上海	6月23	渣華
奧化力沙	OVERIJSEL	歐洲新加坡	6月23	渣華
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	6月23	捷成
海利	HAI LEE	星洲曼谷	6月23	多利順
富他拿	FULTALA	日本	6月23	鐵行
威挪	VENTURA	馬尼拉	6月23	美邦
東星	EASTERN STAR	日本	6月24	渣甸
啫化臣總統	PRES. JEFFERSON	印尼	6月24	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	波斯灣新加坡	6月24	福來
榮正丸	EISHO MARU	日本	6月24	天祥
亞洲	ASIA	意大利新加坡	6月24	天祥
愛邊挪	ELPENOR	英國新加坡	6月24	太古
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	6月25	捷成
美山	MASAN	日本	6月25	福來
忌連萊	GLENROY	倫敦新加坡	6月25	渣甸
邊麥都	BENMACDHUI	英國新加坡	6月25	洛士利
興立	HENRIK	山打根	6月25	多利順
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約菲律賓	6月25	美輪
當娜奧路拉	DONA AURORA	菲島	6月25	美邦
那須山丸	NASUSAN MARU	日本	6月26	東來
多瑪	TOMAR	歐洲新加坡	6月26	多利順
邊麼	BENMHOR	英國新加坡	6月26	洛士利
沃馬利亞	UMARIA	日本	6月26	鐵行
新地亞	SANTHIA	日本	6月26	鐵行
金寶地亞	KOMBODIA	歐洲新加坡	6月26	寶隆
鄱陽	PO YANG	曼谷	6月26	太古
丹特	C.E. DANT	美國馬尼拉	6月27	渣甸
厚文	HOUTMAN	中國	6月27	渣華
錫蘭	CEYLON	日本	6月27	太平
湖北	HUPEH	天津青島上海	6月27	太古
哈理遜總統	PRES. HARRISON	美國日本	6月28	總統
兵天	BINTANG	日本	6月28	寶隆
釜山	PUSAN	曼谷	6月28	福來
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	6月28	渣華
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	6月28	福來
東沙	TUNGSHA	日本	6月28	多利順
海挪	HERO	曼谷	6月29	多利順
比那路方	BELLEROPHON	英國新加坡	6月29	太古
邊力奇	BENVRACKIE	英國新加坡	6月29	洛士利
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲新加坡	6月29	捷成
飛箭	FLYING ARROW	美國歐洲新加坡	6月29	和摶
拔丹	BATAAN	紐約舊金山	6月30	太古
雲南	YUNNAN	新加坡	6月30	太古
利士碧琪	KIRSTIN BAKKE	西澳洲新加坡	6月30	鐵行
亞仙尼士	ALCINOUS	英國新加坡	6月30	太古
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	6月30	太古
寶朗華利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月30	銀行
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	6月30	東方
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山馬尼拉	6月30	美輪
歌賦	CORFU	英國新加坡	7月1	鐵行
愛蓮馬士基	EILEEN MAERSK	波斯灣新加坡	7月1	捷成

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
樂迅	LOVCEN	歐洲	6月21	華林
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	6月21	洛士利
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲	6月21	捷成
高查士	CALCHAS	歐洲	6月22	太古
森巴	SIMBA	歐洲	6月23	寶隆
安藝丸	AKI MARU	歐洲	6月23	天祥
新吉	ZAANKERK	安特衛普漢堡	6月24	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲	6月25	渣甸
亞洲	ASIA	意大利熱那亞	6月27	天祥
錫蘭	CEYLON	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	6月28	太平
愛邊挪	ELPENOR	歐洲	6月30	太古
邊麼	BENMHOR	利物浦	6月30	洛士利
天百拿	TEMPLAR	鹿特丹漢堡哥本哈根安特衛普	7月3	多利順
路丹士泰	ROTHENSTEIN	馬賽鹿特丹漢堡	7月3	捷成
歌賦	CORFU	英國	7月5	鐵行
亞地治	ADIGE	意大利	7月5	天祥
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	7月6	太古
普樂總統	PRESIDENT POLK	那華勒斯馬賽熱那亞	7月8	總統
忌連佳	GLENGYLE	倫敦荷蘭漢堡	7月8	渣甸
寶高達	BOGOTA	歐洲	7月8	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
蒂瑪利	TEMERAIRE	亞丁塞得港	6月19	多利順
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	6月19	渣甸
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	科倫坡	6月21	捷成
日產丸	NISSAN MARU	加爾各答	6月21	太平
樂迅	LOVCEN	孟買亞丁	6月21	華林
高查士	CALCHAS	蘇彝士	6月22	太古
安藝丸	AKI MARU	亞丁塞得港	6月23	天祥
森巴	SIMBA	亞丁塞得港	6月23	寶隆
新吉	ZAANKERK	亞丁塞得港	6月24	渣華
富他拿	FULTALA	加爾各答吉大港	6月25	鐵行
新地亞	SANTHIA	加爾各答	6月27	鐵行
亞洲	ASIA	科倫坡喀喇蚩孟買	6月27	天祥
那須山丸	NASUSAN MARU	加爾各答	6月27	東來
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	6月28	太平
沃馬利亞	UMARIA	孟買喀喇蚩	6月28	鐵行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
四達	CEDAR	婆羅乃	6月20	四達
萬condition	VAN NOORT	新加坡印尼	6月20	渣華
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	6月20	華商行
邊羅華士	BENLAWERS	斗湖山打根	6月21	洛士利
日產丸	NISSAN MARU	新加坡曉喘	6月21	太平
美國郵	AMERICAN MAIL	菲律賓	6月21	福來
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	新加坡	6月21	捷成
東寶	TONG POH	新加坡印尼	6月21	大豐行
大寶康	TAI POO HONG	西貢金邊	6月21	順昌
得基保	TEGELBERG	新加坡	6月22	渣華
寶利威利	BONNEVILLE	新加坡曉喘巴生	6月22	銀行
高查士	CALCHAS	新加坡	6月22	太古
夏利睦	HERMOD	曼谷	6月22	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	6月23	振盛行
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	6月23	福來
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	6月23	巴拉多
芝本鐸	TJIPONDOK	印尼	6月23	渣華
森巴	SIMBA	新加坡	6月23	寶隆
安藝丸	AKI MARU	新加坡	6月23	天祥
新吉	ZAANKERK	新加坡	6月24	渣華
祥泰	BAYON	金邊	6月24	永和祥
榮正丸	EISHO MARU	曼谷	6月24	天祥
奉天	FENGTIEN	曼谷	6月24	太古
富他拿	FULTALA	新加坡曉喘仰光	6月25	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	新加坡	6月25	渣甸
美山	MASAN	曼谷	6月26	福來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	6月26	捷成
兵天	BINTANG	曼谷	6月26	寶隆
金保地亞	KAMBODIA	馬尼拉	6月26	寶隆
亞洲	ASIA	新加坡	6月27	天祥
顯生	HIN SANG	新加坡	6月27	渣甸
新地亞	SANTHIA	新加坡曉喘	6月27	鐵行
那須山丸	NASUSAN MARU	星洲曉喘	6月27	東來
興立	HENRIK	古晉拉寶安山打根	6月28	多利順
沃馬利亞	UMARIA	新加坡	6月28	鐵行
哈利遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	6月28	總統
厚文	HOUTMAN	新加坡印尼	6月29	渣華

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	6月30	福來

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	上海	6月20	太古
奧化力沙	OVERIJSEL	上海	6月24	渣華
雲南	YUNNAN	上海天津青島	6月30	太古

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
歐蘭	URLANA	日本	6月20	鐵行
美密頓	MYRMIDON	日本	6月20	太古
刁多	TUDOR	日本	6月20	天祥
長沙	CHANGSHA	日本	6月20	太古
漢路華	HANNOVER	日本	6月21	捷成
太平	TAI PING	日本	6月21	太古
波荷	BORGHOLT	日本	6月21	美邦
湄江	MEKONG	基隆釜山日本	6月21	法郵
美露士	MILOS	日本	6月21	天祥
海安	HAI AN	高雄	6月21	維記
四川	SZECHUEN	基隆	6月22	太古
正鋒	PIONEER MAIN	日本	6月23	美輪
泰星	THAI	日本	6月23	福來
奧化力沙	OVERIJSEL	日本	6月24	渣華
威挪	VENTURA	日本	6月24	美邦
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	6月24	捷成
海利	HAI LEE	日本	6月24	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	6月25	福來
澤鋒	PIONEER MOOR	基隆釜山日本	6月26	美輪
金保地亞	KAMBODIA	日本	6月26	寶隆
忌連萊	GLENROY	日本	6月27	渣甸
丹特	C. E. DANT	神戶	6月27	渣甸
當娜奧路拉	DONA AURORA	日本	6月27	美邦
鄱陽	PO YANG	釜山日本	6月29	太古
釜山	PUSAN	冲繩釜山日本	6月29	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
得基保	TEGELBERG	南非	6月22	渣華
安藝丸	AKI MARU	卡薩布蘭加	6月23	天祥
新吉	ZAANKERK	卡薩布蘭加	6月24	渣華
錫蘭	CEYLON	卡薩布蘭加	6月28	太平
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	7月10	東方

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
刁多	TUDOR	美國	6月20	天祥
波荷	BORGHOLT	美國	6月21	美邦
德基堡	TEGELBERG	南美	6月22	渣華
正鋒	PIONEER MAIN	美國	6月23	美輪
威挪	VENTURA	溫哥華西雅圖舊金山洛杉磯	6月24	美邦
馬力馬士基	MARIT MAERSK	舊金山	6月24	捷成
當娜奧路拉	DONA AURORA	紐約	6月27	美邦

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
豐寧	FENGNING	悉尼	6月24	太古
東星	EASTERN STAR	墨爾本悉尼比利斯本	6月27	渣甸
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	7月8	太古
利來	NELLORE	悉尼墨爾本	7月10	鐵行

截郵時間

今日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國、緬甸、印度	上午八時
柬埔寨	上午九時
菲律賓	下午一時
印度支那、法國、澳洲、新西蘭、菲律賓、關島、夏威夷、美國	下午二時
馬來亞、印尼、錫蘭	下午四時
泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、日本、加拿大、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
汕頭	上午十時
馬來亞、緬甸、印度	上午十一時
日本、美國、中南美	下午四時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

老撾	上午八時
泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	上午九時
台灣、冲繩	上午十時
菲律賓、北婆羅洲	中午十二時
南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
馬來亞、印度	上午十時
澳門	下午一時、六時

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時18分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時54分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分（假期增開）	11時10分		

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時04分	下午3時31分	上午 7時10分	上午10時37分
下午 3時50分	8時18分	8時56分	下午 1時31分
5時54分	10時22分	10時10分	2時36分

（逢星期一至五有三班車）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
邊羅華士	BENLAWERS（晨早）	英國新加坡	九龍倉橋	洛士利
華沙士泰	WESERSTEIN（下午）	日本	A 7	捷成
太平	TAI PING（下午八時）	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	太古
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國基隆	A	捷成
漢路華	HANNOVER	歐洲星洲	九龍倉橋	捷成
桂石航	KEYSTONE MARINER（下午）	舊金山	A 8	美輪
長沙	CHANGSHA（上午七時）	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	太古
萬隆	VAN NOORT（下午）	中國	A15	渣華
渥太華城	CITY OF OTTAWA（上午七時）	美國馬尼拉	A 6	銀行
文多路	MINDORO（下午七時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	太平
絲朗	SHILLONG（上午七時）	歐洲新加坡	九龍倉橋	鐵行
蒂瑪利	TEMERAIRE（上午）	日本	A 1	多利順
民安	MINA（晨早）	曼谷	油蔴地	三興
多利多	TOREADOR（下午）	美國	A	天祥
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK（上午七時）	日本	B19	捷成
歐蘭	URLANA（上午七時）	喀喇蚩孟買新加坡	A 2	鐵行
樂迅	LOVCEN（上午）	歐洲新加坡	A14	華林

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
爹路士	DELOS（下午）	日本	A10	天祥
邁羅怡美利	LENEVERETT（下午）	新加坡曉喘加爾各答吉大港	B 18	福來
哈維士泰	HAVELSTEIN（下午）	馬尼拉日本	九龍倉橋	捷成
嘉泰	ROSITA（下午）	金邊	油蔴地	嘉豐
海后	HOI HOUW（下午）	新加坡曉喘	B 10	捷順
大南山	TAI NAM SHAN（下午）	金邊	油蔴地	順昌
西吐士	CITOS（零時）	馬尼拉山打根澳洲	A 3	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK（下午）	日本	B 12	捷成
西維亞鐺	SYLVIA LYKES（下午）	冲繩釜山日本	九龍倉橋	總統
蒂瑪利	TEMERAIRE（下午或明天）	馬尼拉歐洲	A 1	多利順
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK（下午）	西貢曼谷	A 4	捷成
海生	HAI SENG（下午）	高雄	油蔴地	維記

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
海安	HAI AN	冲繩島高雄	油蔴地	維記
法斯威利	FRANCISVILLE	美國	九龍倉橋	多利順
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	油蔴地	華商行

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	B 19	捷成
民安	MINA	曼谷	油蔴地	三興
桂石航	KEYSTONE MARINER	日本美國	A 8	美輪
亞高士	AQUARIUS（下午或後日）	釜山	油蔴地	泰韓
華沙士泰	WESERSTEIN	新加坡科倫坡歐洲	A 7	捷成
東韻	EASTERN MUSE	新加坡曉喘加爾各答	B 11	渣甸
湖南	HUNAN	新加坡巴生曉喘	B 5	太古
多利多	TOREADOR	日本	A	天祥
渥太華城	CITY OF OTTAWA	日本	A 6	銀行

星加坡 麒福船務有限公司
KIE HOCK SHIPPING CO. LTD
SINGAPORE

四千噸 英旗 東寶快船 M. V. "TONG POH"
六月廿日落貨 廿一日開往 星加坡 耶加達 泗水 三寶壠 巨港
香港總代理 大豐行有限公司啓 永樂西街202號 電話 23640 26412

S/S "MINA" 民安輪
六月十八日下午落貨 六月十九日下午開行
直透 暹羅
接儎處：綿記行 三興貿易公司啓 電話 三三三二七 三一〇 干諾道西 一三 二樓

惠刊廣告 請打電話 三七二二三

鐵行輪船公司
落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
富他拿 FULTALA	6月19-20日	6月23-24日	星洲，庇嚨，仰光，及東印
沃馬利亞 UMARIA	—	6月26-27日	星洲，孟買，喀喇蚩，波斯灣
新地亞 SANTHIA	—	6月26-27日	星洲，庇嚨，仰光，加爾各答
歌賦 CORFU	—	7月3-5日	倫敦
利來 NELLORE	—	7月8-10日	山打根，拉布蘭，澳洲各埠

N. Y. K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
"AKI MARU" 安藝丸 前往星嘉坡，亞丁，歷山大，熱內亞，馬賽，巴塞隆那，丹吉爾，加薩布蘭加，倫敦，安活，鹿特丹，漢堡。準於六月廿二日到港廿三開行
"EISHO MARU" 榮正丸 前往曼谷 準於六月廿四日落貨開行
天祥洋行華人船務部啓 電話：二八〇二二
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：二二九四一

德興輪船 s/s "DENMARK HILL"
入口收貨人注意
啓者本公司代理之「德興」輪約於六月廿日抵港屆期請各收貨人速來本公司提貨辦理手續後即行前往船邊收貨否則將由本公司代爲存倉所有一切費用及風火水險等意外損失概由收貨人負責殊此通告
代理 僑利公司啓 地址：皇后大道中59號A三樓 電話：一三三六四六、二二七一九四

大寶康 S. S. "TAIPOOHONG"
六月二十、廿一日落貨 六月廿一日下午開行
往西貢 金邊（有客搭 歡迎搭客）
貨客惠顧 請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

大南山 S. S. TAINAMSHAN
六月十八日落貨 六月十八日下午開行
直往 金邊

三井船舶 MITSUI LINE
那須山丸 NASUSAN MARU
六月廿六日到 廿七日啓行
直放 石叻 巴生 吡嚨 吉打
貨客付貨請 移玉華人貨載經理處干諾道中一一三號 權記公司接洽（即大東酒店二樓）電話：36634 39087
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：29371 31311

O.S.K. Line 大阪商船
馬德拉斯丸 S.S. "MADRAS MARU" 七月五日開往 日本
銀光丸 S.S. "GINKO MARU" 七月十一日開往 日本
亞利桑那丸 S.S. "ARIZONA MARU" 七月十日開往石叻南西非各埠
長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 七月十日開往 石叻庇能東南非洲各埠
貨客付貨請駕臨接洽 華人貨載代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話：三六二九七 二七九六四
總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街麼地大廈十二樓 電話二七七五一